



# DAY TODAY

GROCERY & PRODUCE

www.daytoday.ca

# BLOWOUT SALE

DECEMBER 1<sup>ST</sup> TO 7<sup>TH</sup>

## HAR DIN FRESH

 <p><b>ENGLISH CUCUMBER</b> 1 FOR .79</p> <p>2 for <b>\$1<sup>29</sup></b></p>	 <p><b>ORGANIC CAULIFLOWER</b></p> <p><b>\$2<sup>49</sup></b> ea</p>	 <p><b>CARROTS JUMBO / BC GREEN CABBAGE</b></p> <p><b>69¢</b> lb</p>	 <p><b>ZUCCHINI / FIJI PUMPKIN</b></p> <p><b>79¢</b> lb</p>	 <p><b>POTATOES BC 10LB</b></p> <p><b>\$2<sup>69</sup></b> ea</p>	
 <p><b>GRADE 1 YELLOW ONIONS MEDIUM 50LB</b></p> <p><b>\$13<sup>98</sup></b> ea</p>	 <p><b>ON THE VINE / FIELD TOMATOES</b></p> <p><b>99¢</b> lb</p>	 <p><b>CILANTRO</b> 75¢ Each</p> <p>2 for <b>99¢</b></p>	 <p><b>PURPLE TURNIP</b></p> <p><b>\$1<sup>49</sup></b> lb</p>	 <p><b>GREEN / RED / YELLOW / ORANGE PEPPER</b></p> <p><b>99¢</b> lb</p>	
 <p><b>GARLIC PEELED 5LB</b></p> <p><b>\$9<sup>99</sup></b> ea</p>	 <p><b>BROCCOLI / TINDA DESI BC</b></p> <p><b>99¢</b> lb</p>	 <p><b>GALA BC / AMBROSIA / HONEY CRISP</b></p> <p><b>89¢</b> lb</p>	 <p><b>FUJI APPLES / RED DELICIOUS APPLE</b></p> <p><b>79¢</b> lb</p>	 <p><b>MANGOES T.A ECUADOR 4KG</b></p> <p><b>\$9<sup>99</sup></b> ea</p>	
 <p><b>MANDARIN KOREAN</b></p> <p><b>\$1<sup>49</sup></b> lb</p>	 <p><b>ALMONDS</b></p> <p><b>\$3<sup>99</sup></b> lb</p>	 <p><b>LYALLPUR RUSK 400GM</b></p> <p>2 for <b>\$4<sup>50</sup></b></p>	 <p><b>RED LABEL BACKTIA</b> 216 BAGS</p> <p>2 for <b>\$10<sup>99</sup></b> ea 1 For 12.99</p>	 <p><b>GURUJI XL RICE 10LB</b></p> <p><b>\$13</b></p>	 <p><b>INDIAN MOONG PHALI (FRESH FROM INDIA)</b></p> <p><b>\$4<sup>99</sup></b> lb</p>
 <p><b>DEEP SNACKS AND MIRCH MASALA SNACKS</b></p> <p><b>\$3<sup>99</sup></b> ea</p>	 <p><b>GLOBAL CHOICE BROWN SUGAR 10LB</b></p> <p><b>\$9<sup>99</sup></b> ea</p>	 <p><b>LYALLPUR ATTA COOKIES 2.5KG</b></p> <p><b>\$19<sup>99</sup></b> ea</p>	 <p><b>REAL ASSORTED JUICES 1LT (MIX, GUAVA, LITCHI, MOSAMBI, MANGO &amp; AAM PANNA)</b></p> <p><b>\$2<sup>99</sup></b> ea</p>		

604 503 6704

11961 82 Avenue, Delta

#104, 7843-128 Street, Surrey, BC

7 days a week | Store hours: 9am - 9pm

daytodaywholesale

daytodaygroceryproduce

daytodaycashcarry



# ਸਿੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਰਚਨਾ ਸਿੰਘ ਖਿਲਾਫ “ਰੀਕਾਲ ਪਟੀਸ਼ਨ” ਸਵੀਕਾਰ ਮਾਮਲਾ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਸੋਜੀ 123 ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦਾ 29 ਜਨਵਰੀ ਤੱਕ 40 ਪ੍ਰਤੀਬੱਧ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਰਜਿਸਟਰਡ ਵੋਟਰਾਂ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ

ਵਿਕਟੋਰੀਆ- ਇਲੈਕਸ਼ਨ ਬੀ.ਸੀ. ਨੇ ਸਰੀ-ਗਰੀਨ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਲੈਕਸ਼ਨ ਬੀ.ਸੀ. ਵਲੋਂ ਜਾਰੀ ਇੱਕ ਬਿਆਨ ਅਨੁਸਾਰ, ਰਚਨਾ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਖੁਲਾਉਣ ਦੀ ਪਟੀਸ਼ਨ (ਰੀਕਾਲ ਪਟੀਸ਼ਨ) ਸਵੀਕਾਰ ਕਰ ਲਈ ਹੈ। ਇਹ ਪਟੀਸ਼ਨ ਸਰੀ ਦੇ ਗੁਰਦੀਪ ਜੱਸਲ ਦੁਆਰਾ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਲੈਕਸ਼ਨ ਬੀ.ਸੀ. ਵਲੋਂ ਜਾਰੀ ਇੱਕ ਬਿਆਨ ਅਨੁਸਾਰ, ਰਚਨਾ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਖੁਲਾਉਣ ਲਈ ਪਟੀਸ਼ਨ 30 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਉੱਪਰੰਤ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਜੱਸਲ ਕੋਲ 29

## ਸਮਲਿੰਗੀ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਮਾਨਤਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਦੇਸ਼ ਬਣਿਆ ਨੇਪਾਲ

ਕਠਮੰਡੂ- ਨੇਪਾਲ ਸਮਲਿੰਗੀ ਵਿਆਹ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਦੇਸ਼ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ। ਬਲੂ ਡਾਇਮੰਡ ਸੋਸਾਇਟੀ ਨਾਂ ਦੀ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੰਜੀਬ ਗੁਰੰਗ (ਪਿੱਕੀ) ਮੁਤਾਬਕ 35 ਸਾਲਾ ਟਰਾਂਸਜੈਂਡਰ ਮਾਇਆ ਗੁਰੰਗ ਅਤੇ 27 ਸਾਲਾ ਸਮਲਿੰਗੀ ਸੁਰਿੰਦਰ ਪਾਂਡੇ ਨੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਆਹ ਪੱਛਮੀ ਨੇਪਾਲ ਦੇ ਲਾਮਜੁੰਗ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦੀ ਦੋਰਡੀ ਗ੍ਰਾਮੀਣ ਨਗਰਪਾਲਿਕਾ ਵਿਚ ਰਜਿਸਟਰਡ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਨਾਲ ਪਰੰਪਰਾਗਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸੁਰਿੰਦਰ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਪਿਛਲੇ ਛੇ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਪਤੀ-ਪਤਨੀ ਵਜੋਂ ਇਕੱਠੇ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। ਨੇਪਾਲ ਦੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਪੰਜ ਮਹੀਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਸਮਲਿੰਗੀ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਾਨਤਾ ਦਿਤੀ ਸੀ। ਬਲੂ ਡਾਇਮੰਡ ਸੁਸਾਇਟੀ ਸੰਸਥਾ ਨੇਪਾਲ ਵਿਚ ਟਰਾਂਸਜੈਂਡਰਾਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਭਲਾਈ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਪਿੱਕੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਨਾ ਸਿਰਫ ਨੇਪਾਲ ਬਲਕਿ ਪੂਰੇ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆ 'ਚ ਅਪਣੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਮਾਮਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਪਿੱਕੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਪਹਿਲੇ ਸਮਲਿੰਗੀ ਵਿਆਹ ਦੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣ ਕੇ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਹੈ। ਨੇਪਾਲ ਦੇ ਤੀਜੇ ਲਿੰਗ ਭਾਈਚਾਰੇ ਲਈ ਇਹ ਵੱਡੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੈ। ਪਿੱਕੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜਿਹੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਜੋੜੇ ਅਪਣੀ ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਾਫੀ ਮਦਦ ਮਿਲੇਗੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹੁਣ ਇਸ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਵੀ ਅਪਣੇ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਦੇਣ ਦਾ ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਿਆ ਹੈ। ਹੁਣ ਉਹ ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਪਣਾ ਵਿਆਹ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾ ਸਕਣਗੇ ਅਤੇ ਲੋੜੀਂਦਾ ਕਾਨੂੰਨ ਬਣਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਸ ਨੂੰ ਸਥਾਈ ਮਾਨਤਾ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗੀ।

## ਠੱਗ ਬ੍ਰਿਜੇਸ਼ ਮਿਸ਼ਰਾ ਦੀ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਹੋਈ ਪਹਿਲੀ ਪੇਸ਼ੀ

ਵੈਨਕੂਵਰ: ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਬਾਰਡਰ ਸਰਵਿਸ ਏਜੰਸੀ ਵਲੋਂ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਵੱਡੇ ਭਾਰਤੀ ਠੱਗ ਬ੍ਰਿਜੇਸ਼ ਮਿਸ਼ਰਾ ਨੂੰ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੀ ਜੇਲ ਵਿਚ ਰਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਪੇਸ਼ੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਟ੍ਰਿਬਿਊਨਲ ਰਾਹੀਂ, ਵੀਡੀਉ ਲਿੰਕ ਦੁਬਾਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਮਿਸ਼ਰਾ ਨੇ ਸਿਰੇ ਦਾ ਝੂਠ ਬੋਲਦਿਆਂ, ਅਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਭਲਾ ਪੁਸ਼ਤ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦਿਆਂ ਉਲਟੇ ਦੋਸ਼ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਸਿਰ ਮੜ੍ਹੇ ਹਨ। ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਅਪਣੀਆਂ ਗਲਤੀਆਂ ਨੂੰ ਛੁਪਾਉਣ ਲਈ ਉਸ ਦੇ ਸਿਰ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਮਿਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਠੱਗ ਮਿਸ਼ਰਾ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੂੰ ਚਕਮਾ ਦੇ ਕੇ ਕਿਸੇ ਗਲਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਕੈਨੇਡਾ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿਥੇ ਉਸ ਨੂੰ ਜੂਨ ਮਹੀਨੇ 'ਚ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਸ 'ਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਤਸਕਰੀ ਅਤੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਧੋਖਾਧੜੀ ਦੇ ਗੰਭੀਰ ਚਾਰਜ ਲਾਏ ਗਏ ਹਨ। ਹੈਰਾਨੀ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰਾਲੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਖੁਫ਼ੀਆ ਪੁਲਿਸ ਏਜੰਸੀਆਂ ਵਲੋਂ ਬ੍ਰਿਜੇਸ਼ ਮਿਸ਼ਰੇ ਦੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਲਈ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਦੀ ਚਰਚਾ ਚਲਦੀ ਰਹੀ ਜਿਹੜੀ ਕਿ ਮਿਸ਼ਰਾ ਦੇ ਕੈਨੇਡਾ ਪਹੁੰਚਣ ਪਿੱਛੋਂ ਇਹ ਚਰਚਾ ਇਕ ਵਿਸ਼ਾ ਬਣ ਕੇ ਹੀ ਰਹਿ ਗਈ। ਹੁਣ ਸਵਾਲ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡਿਆਂ ਤੋਂ ਬ੍ਰਿਜੇਸ਼ ਮਿਸ਼ਰਾ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ? ਉਹ ਕਿਹੜੇ ਢੰਗ ਤਰੀਕੇ ਵਰਤ ਕੇ ਭਾਰਤੀ ਖੁਫ਼ੀਆ ਤੰਤਰ ਤੋਂ ਅੱਖ ਬਚਾ ਕੇ ਕੈਨੇਡਾ ਪਹੁੰਚਿਆ? ਹੁਣ ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲੂਆਂ ਤੋਂ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ ਸੈਂਕੜੇ ਪੀੜਤ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨਾਲ ਠੱਗੀ ਮਾਰਨ ਵਾਲੇ ਇਸ ਭਾਰਤੀ ਠੱਗ ਵਿਰੁਧ ਸਖ਼ਤ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰੇਗੀ। ਮਿਸ਼ਰਾ ਨੇ ਅਪਣੀ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਮਾਈਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ ਰਾਹੀਂ ਜਲੰਧਰ ਵਿਚ 2018 ਤੋਂ 2022 ਤਕ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨਾਲ ਠੱਗੀਆਂ ਮਾਰੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਇਕੱਲੇ ਇਕੱਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਤੋਂ 16 ਤੋਂ 20 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਲੈ ਕੇ, ਸੈਂਕੜੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਘਰ ਉਜਾੜ ਕੇ ਰੱਖ ਦਿਤੇ ਹਨ। ਹੁਣ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦਾ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਭਵਿੱਖ ਦਾਅ 'ਤੇ ਲੱਗਾ ਹੋਇਆ ਹੈ।



ਜਨਵਰੀ, 2024 ਤੱਕ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਹਲਕੇ ਦੇ ਕੁਲ ਰਜਿਸਟਰਡ ਵੋਟਰਾਂ ਚੋਂ 40 ਪ੍ਰਤੀਬੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਵਿਧਾਇਕ ਖਿਲਾਫ ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਹੀਂ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਫਰੀਡਮ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਆਗੂ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਿੜਿੰਗ ਨੇ ਵਿਧਾਇਕਾ ਨੂੰ ਵਾਪਿਸ ਬੁਲਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਿਆਂ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਉੱਪਰ ਕਈ ਵੀਡੀਓ ਪੋਸਟ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਹੈ ਕਿ ਬੀ ਸੀ ਦੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਦੀ ਮਰਜ਼ੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ SOGI 123 ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਫਰੀਡਮ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਇਸਦੇ ਖਿਲਾਫ ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਮਾਰਚ ਵੀ ਕੀਤਾ ਸੀ ਅਤੇ ਰਚਨਾ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਕਈ ਵਾਰ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਵੈੱਬਸਾਈਟਾਂ 'ਤੇ ਪੋਸਟ ਕੀਤੇ ਗਏ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ, ਬਿੜਿੰਗ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਰਚਨਾ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਬੁਲਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਬੀ.ਸੀ. ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਹੇਠ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬਿੜਿੰਗ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਜ਼ਾਹਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਈ ਵਾਰ ਰਚਨਾ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।

A	M	<b>ALPHA MORTGAGE</b>	<b>NEED A</b>
H	C		
		<b>House Corporation</b>	<b>MORTGAGE ?</b>

## ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

- Purchase or Refinance
- Residential, Commercial or Industrial
- Construction (Residential or Commercial)
- Private Mortgage (\$10,000 to \$10 million)
- Debt Consolidation • Self employed or bad credit
- Farm Mortgages

**Gurinder S. Toor**  
Mortgage Consultant

**T: 604.501.1022 Fax: 604.501.1021**  
**#202 -12830 80th Ave., Surrey (York Business Center)**

**ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਨਾਮ**

## NAGINA S. BANGER B.A., M.A.

### ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ

Over 20 years Experience in Insurance & investments

Best Rates for  
**Mortgage  
Life Insurance**

Best Rates for  
**SUPER VISA  
INSURANCE**

- \* Life Insurance
- \* Mortgage Life Insurance
- \* Critical Illness/Disability Insurance
- \* Long Term Care Insurance
- \* RRSP's - RRIF - Annuities - TAX FREE Savings Account
- \* Extended Health, Dental Insurance & Super Visa
- \* Visitors to Canada & Immigrant Medical Insurance
- \* Children Insurance Plans

- \* ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਮੋਰਟਗੇਜ਼ ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਕਰੀਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ / ਡਿਸਏਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਲੌਂਗ ਟਰਮ ਕੇਅਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਆਰ.ਆਰ.ਐਸ.ਪੀ \* ਟੈਕਸ ਫਰੀ ਸੇਵਿੰਗ ਅਕਾਊਂਟ
- \* ਵਿਜ਼ਟਰ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਇਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਦੀ ਮੈਡੀਕਲ ਅਤੇ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਪਲੈਨ

**COMMONWEALTH FINANCIAL**  
\*Mortgages • Investments • Insurance

**ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ**

**Cell: 250-613-0450 \* Off: 250-960-2233**  
**Res: 250-564-2167 \* Fax: 250-562-4649**

331 George Street, Prince George, BC V2L 1R4  
Email: nbanger@shaw.ca \* Website: mycommonwelth.ca

# SUDDEN IMPACT

## Autobody & Repair Ltd.

**BEST QUALITY!  
BEST SERVICE!**

Accredited Collision Repairs

- ICBC Claims
- Private Claims
- Custom Painting
- Windshield Claims
- Freeway Truck Painting
- Lifetime Guarantee on All Repairs

ICBC ਗਲਾਸ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਸਰਵਿਸ

**Ph: 604-507-2247**  
**Cell: 604-723-9697**

Fax: 604-507-2249 e-mail: sudden@telus.net  
Unit #1 - 12372-82A Ave. Surrey, B.C. V3W 0L6

**CONTACT: SIMMERJIT (SIMI) SAMRA**

# ਪੰਨੂ ਦੇ ਕਤਲ ਦੀ ਸਾਜਿਸ਼ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜੋਅ ਬਾਈਡਨ ਨੂੰ ਕੀਤਾ ਚਿੰਤਤ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਅਪਰਾਧਿਕ ਕੇਸਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਨੂੰ ਪੰਨੂ ਦੇ ਕਤਲ ਬਦਲੇ ਭਾਰਤੀਆਂ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਕੀਤਾ ਸੀ ਮੁਆਫ



ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ (ਬੀਬੀਸੀ):-ਅਮਰੀਕੀ ਅਦਾਲਤ 'ਚ ਦਾਇਰ ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ 'ਚ ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ 'ਤੇ ਇੱਕ ਲੱਖ ਡਾਲਰ (ਤਕਰੀਬਨ 83 ਲੱਖ ਰੁਪਏ) ਦੀ ਨਕਦੀ ਬਦਲੇ ਅਮਰੀਕੀ ਨਾਗਰਿਕ ਦੇ ਕਤਲ ਦਾ ਠੇਕਾ ਦੇਣ ਦੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਗਾਏ ਗਏ ਹਨ। ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਇੱਕ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ 'ਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਹਿੱਟਮੈਨ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸਿੱਖ ਨੇਤਾ (ਗੁਟਪਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਪੰਨੂ) ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਦਾ ਠੇਕਾ ਦਿੱਤਾ।

ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਮੁਤਾਬਕ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ ਹੈ ਅਤੇ ਭਾਰਤ 'ਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਦੌਰਾਨ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਅਤੇ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੀ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਤਸਕਰੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਇਲਜ਼ਾਮ ਵਿੱਚ ਇਹ ਵੀ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਉਪਰ ਗੁਜਰਾਤ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਅਪਰਾਧਿਕ ਕੇਸ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚੋਂ ਬਰੀ ਹੋਣ ਲਈ ਉਹ ਇੱਕ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੇ ਕਹਿਣ 'ਤੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਕਤਲ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋ ਗਿਆ। ਦਸਤਾਵੇਜ਼

ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਜਿਸ ਹਿੱਟਮੈਨ ਨਾਲ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ, ਉਹ ਅਮਰੀਕੀ ਖੁਫ਼ੀਆ ਵਿਭਾਗ ਦਾ ਇੱਕ ਅੰਡਰਕਵਰ ਏਜੰਟ ਸੀ। ਇਸ ਏਜੰਟ ਨੇ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਅਤੇ ਗੱਲਬਾਤ ਰਿਕਾਰਡ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਇਹ ਮਾਮਲਾ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਲਜ਼ਾਮ ਵਿੱਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਨੂੰ ਸੁਪਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਸੀ, ਉਹ ਭਾਰਤ ਦੀ ਸੈਂਟਰਲ ਫੋਰਸ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਸੀ। ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਟੈਕਸਟ ਮੈਸੇਜ ਕੀਤਾ

ਸੀ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਸੀ, "ਅਸੀਂ ਸਾਡੇ ਟਾਰਗੇਟ ਨੂੰ ਹਿੱਟ ਕਰਾਂਗੇ।" ਇੰਨਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਇਹ ਵੀ ਇਲਜ਼ਾਮ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਜੂਨ 2023 ਵਿੱਚ ਹੋਏ ਹਰਦੀਪ

ਸਿੰਘ ਨਿੱਤਰ ਦੇ ਕਤਲ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੁਪਤਾ ਨੂੰ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਵਲੋਂ ਕਥਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇੱਕ ਵੀਡੀਓ ਭੇਜੀ (ਬਾਕੀ ਸਫਾ ਏ8 ਤੇ)

## RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES

# Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵੈਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ
- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage



Sukhkan Bhatti  
Cell: 604-765-4023

**ਮੁਫਤ  
ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ  
ਲਈ ਹੁਣੇ ਹੀ  
ਫੋਨ ਕਰੋ**



#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca

\* Lender/Broker fee may apply.

**Sam Grewal**  
Real Estate Broker

John L. Scott Renton  
4735 NE 4th Street  
Renton, WA 98059  
cell (425) 209-5335  
office (425) 227-9200  
samgrewal@johnlscott.com  
jlsapp.com/SamGrewal  
www.samgrewal.johnlscott.com

John L. Scott REAL ESTATE

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਸਟੇਟ ਵਿੱਚ ਘਰ ਜਾਂ ਬਿਜਨਸ ਦੀ ਵਧੀਆ ਡੀਲ ਲੈਣ ਲਈ  
ਅੱਜ ਹੀ ਇੱਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਉ

**OASIS WINDOWS**  
Quality Products \* Superior Service.  
25+ Years in Business

Attractive, Energy Efficient And Quality Windows For Your Dream Home Or Housing Projects Or For Renovation

- VINYL WINDOWS • SLIDER DOORS
- GARDEN WINDOWS & SKYLIGHTS

FREE ESTIMATES Financing Available (OAC)  
Phone: (604) 597 - 5033  
19025 52 Ave, Surrey, BC  
www.oasiswindows.com

www accuraterailing.com

**Accurate Railing & AWNING LTD**

- \* Topline Aluminum Patio Cover
- \* Car Ports \* Insulated Patio Roof
- \* Gate or SDP Acrylic Patio Roof
- \* Custom Built Sunroom Enclosures
- \* Aluminum Picket Railing
- \* Glass Railing \* Aluminum Fences
- \* Driveway Power or Manual Sliding & Swing Gate
- \* Window Security Bars
- \* ਪੈਟੀਊ ਕਵਰ
- \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਰੇਲਿੰਗ
- \* ਗਲਾਸ ਰੇਲਿੰਗ \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਫੈਂਸ
- \* ਡਰਾਈਵੇਅ ਸਲਾਈਡਿੰਗ ਡੋਰ (ਪਾਵਰ ਜਾਂ ਮੈਨੂਅਲ)
- \* ਵਿੰਡੋ ਸਿਕਊਰਟੀ ਬਾਰ

For more information call:  
Avtar S. Devgan or Jagtar S. Devgan  
Ph: 604-596-6512  
Cell: 604-866-1432 \* Cell: 604-961-8767  
Unit # 126, 130 - 12639 - 80th Avenue, Surrey

# ਮਾਮਲਾ ਫਿਲਸਤੀਨੀਆਂ ਦੇ ਘਾਣ ਬਾਰੇ ਅਵਾਜ਼ ਉਠਾਉਣ ਦਾ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ- ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਗਿਆਨੀ ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਯੂ.ਕੇ. ਦੇ ਸਿੱਖ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਤਨਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਢੇਸੀ ਨੂੰ ਗਾਜ਼ਾ-ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਜੰਗ ਸਬੰਧੀ ਸਕਾਟਿਸ਼ ਨੈਸ਼ਨਲ ਪਾਰਟੀ ਵਲੋਂ ਲਿਆਂਦੇ ਅਸਥਾਈ ਜੰਗਬੰਦੀ ਦੇ ਛੋਟੇ ਮਤੇ 'ਤੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦੀ ਬਜਾਏ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਸਦੀਵੀ ਅੰਤ ਅਤੇ ਦੁਸ਼ਮਣੀ ਦੇ ਸਥਾਈ ਖ਼ਾਤਮੇ ਲਈ ਲੇਬਰ ਪਾਰਟੀ ਵਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਮਤੇ 'ਤੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਕਾਰਨ ਨਸਲਵਾਦੀ ਤਾਕਤਾਂ ਵਲੋਂ ਜਾਨੋਂ ਮਾਰਨ ਦੀਆਂ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇਣ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ ਮੰਗਣ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵ



ਸ਼ਾਂਤੀ ਚਾਹੁਣ ਵਾਲਾ ਪੰਥ ਹੈ ਅਤੇ ਤਨਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਢੇਸੀ ਵਰਗੇ ਸਿੱਖਾਂ 'ਤੇ ਪੂਰੇ ਪੰਥ ਨੂੰ ਮਾਣ ਹੈ, ਜਿਹੜੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਦਲੇਰੀ ਤੇ ਨਿਡਰਤਾ ਦੇ ਨਾਲ ਵਿਸ਼ਵ ਸ਼ਾਂਤੀ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਲਈ ਆਵਾਜ਼ ਬੁਲੰਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਗਿਆਨੀ ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਦੀ ਸਰਬਤ ਦੇ ਭਲੇ ਦੀ ਸੋਚ ਨੂੰ ਕਰੋਨਾ ਕਾਲ ਤੇ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਖਿੱਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਜੰਗਾਂ-ਯੁੱਧਾਂ ਵੇਲੇ ਸਿੱਖ ਵਾਲੰਟੀਅਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਮਾਨਵਤਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ਵ ਦੇ ਲੋਕ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੇਖ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਹੁਣ ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਅਤੇ ਹਮਾਸ ਵਿਚਾਲੇ ਲੜਾਈ ਦੌਰਾਨ ਹੋ ਰਹੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੇ ਘਾਣ ਵਿਰੁੱਧ ਵੀ ਸਿੱਖ ਆਪਣੇ ਧਰਮ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਤੋਂ ਸੇਧ ਲੈ ਕੇ ਸਦੀਵੀ ਵਿਸ਼ਵ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੀ ਕਾਮਨਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਤਨਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਢੇਸੀ ਵਲੋਂ ਗਾਜ਼ਾ-ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਵਿਚਾਲੇ ਜੰਗ ਦੌਰਾਨ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਬੇਕਸੂਰ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਤੇ ਨਿੱਕੇ-ਨਿੱਕੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀਆਂ ਦਰਦਨਾਕ ਮੌਤਾਂ 'ਤੇ ਹਾਅ ਦਾ ਨਾਅਰਾ ਮਾਰਨ ਅਤੇ ਦੁਵੱਲੀ ਸਦੀਵੀ ਅਮਨ-ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਲਈ ਢਿੜ੍ਹਤਾ ਦੇ ਨਾਲ ਯੂ.ਕੇ. ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਿੱਚ ਚੁੱਕੀ ਆਵਾਜ਼ ਨਸਲਵਾਦੀ ਅਤੇ ਹਿੰਸਾ ਦੀਆਂ ਹਮਾਇਤੀ ਤਾਕਤਾਂ ਨੂੰ ਰਾਸ ਨਹੀਂ ਆ ਰਹੀ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਾਨੋਂ ਮਾਰਨ ਦੀਆਂ ਧਮਕੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਡਰਾਵੇ ਤੇ ਧਮਕੀਆਂ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਤੋਂ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਅਤੇ ਪੂਰੀ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਤਨਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਢੇਸੀ ਦੇ ਨਾਲ ਹੈ। ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ

ਜਥੇਦਾਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਵੀ ਇਹ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦੇ ਚੁੱਕਾ ਹੈ ਕਿ ਗਾਜ਼ਾ-ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਦੀ ਜੰਗ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ਵ ਲਈ ਵੱਡਾ ਅੰਨ ਸੰਕਟ ਪੈਦਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਤੁਰੰਤ ਇਸ ਜੰਗ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਯਤਨਸ਼ੀਲ ਹੋਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਿਸ਼ਵ ਵਿੱਚ ਸਦੀਵੀ ਅਮਨ-ਸ਼ਾਂਤੀ ਤੇ ਖੁਸ਼ਹਾਲੀ ਚਾਹੁਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਤਨਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਢੇਸੀ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਾਨੋਂ ਮਾਰਨ ਦੀਆਂ ਧਮਕੀਆਂ ਦਾ ਮੁੱਢਾ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਕੋਲ ਰੱਖ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਪਾਕ ਤਾਕਤਾਂ ਨੂੰ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਨੰਗਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਅਮਨ-ਸ਼ਾਂਤੀ ਤੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀਆਂ ਦੁਸ਼ਮਣ ਹਨ।

## ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ 'ਤੇ ਲੱਗੇ ਦੋਸ਼ ਭਾਰਤ ਵੱਲੋਂ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਕਰਾਰ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ:-ਭਾਰਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਵੱਖਵਾਦੀ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਰਚਣ ਦੇ

### (ਮੁੱਖ ਪੰਨੇ ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਕਤਲ ਨਾ ਕਰਨ। ਅਠਾਰਾਂ ਜੂਨ ਨੂੰ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਦਾ ਕਤਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਗੁਪਤਾ ਆਪਣੇ ਭਾੜੇ ਦੇ ਕਾਤਲ (ਅਮਰੀਕਨ ਅੰਡਰਕਵਰ ਏਜੰਟ) ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਵਾਲਾ ਕੰਮ ਜਲਦੀ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਪੰਨੂੰ ਦੀ ਤਸਵੀਰ, ਘਰ ਤੇ ਕੰਮ ਦਾ ਪਤਾ ਤੇ ਹੋਰ ਵੇਰਵੇ ਵੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਗੁਪਤਾ ਉਪਰ ਕਿਰਾਏ 'ਤੇ ਕਤਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕਤਲ ਕਰਨ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਰਚਣ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਹੈ। ਇਸ ਦੋਸ਼ ਵਿੱਚ 10 ਸਾਲ ਦੀ ਕੈਦ ਦੀ ਅਧਿਕਤਮ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਜ਼ਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਸੰਘੀ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਜੱਜ ਯੂ.ਐੱਸ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਉਣ ਦੇ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਕਾਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੋਈ ਵੀ ਸਜ਼ਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰੇਗਾ।

ਵਰਨਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਕਨੇਡੀਅਨ ਨਾਗਰਿਕ ਹਰਦੀਪ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਕਤਲ ਉਪਰੰਤ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਆਪਸੀ ਸਬੰਧ ਉਸ ਵੇਲੇ ਵਿਗੜ ਗਏ ਹਨ ਜਦੋਂ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੋ ਨੇ ਕਨੇਡਾ ਦੀ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਅੰਦਰ ਖਲੋਕੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਉੱਪਰ ਇਹ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਕਤਲ ਭਾਰਤੀ ਖੁਫੀਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੇ ਇਸ਼ਾਰੇ ਉੱਪਰ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਮਨਿਸਟਰ ਬਾਗਚੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲੂਆਂ ਦੀ ਘੋਖ ਕਰਨ ਲਈ 18 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਉੱਚ ਪੱਧਰੀ ਜਾਂਚ ਕਮੇਟੀ ਬਣਾਈ ਸੀ।

ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ ਵਿਰੁੱਧ ਅਮਰੀਕੀ ਸੰਘੀ ਵਕੀਲਾਂ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਅਰਿੰਦਮ ਬਾਗਚੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਅਮਰੀਕੀ ਅਦਾਲਤ 'ਚ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਮਾਮਲਾ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ, ਜਿਸ 'ਚ ਉਸ ਨੂੰ ਕਥਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।' ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰੈੱਸ ਕਾਨਫਰੰਸ 'ਚ ਕਿਹਾ, 'ਅਸੀਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਮੈਂ ਦੁਹਰਾਉਂਦਾ ਹਾਂ ਇਹ ਭਾਰਤੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਨੀਤੀ ਦੇ ਉਲਟ ਹੈ।

**SABLOK & SABLOK**  
**NOTARIES PUBLIC**  
 ਤੁਹਾਡੀ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹੁਣ 2 ਨੋਟਰੀਜ਼

**AKASH SABLOK & TARLOK SABLOK**

ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
 - ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਤੇ ਮੋਰਗੇਜ਼ ਦੇ ਕਾਗਜ਼  
 - ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ, ਰਾਹਦਾਰੀ ਅਤੇ ਵਸੀਅਤਨਾਮਾ  
 - ਪਾਸਪੋਰਟ ਆਦਿ ਤੇ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਕੰਮ

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
 - ਬਿਜਨਸ ਅਤੇ ਇਨਵੈਸਟਰ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
 - ਫੈਮਲੀ, ਮੰਗੇਤਰ ਅਤੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
 - ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ

**ਸਬਲੋਕ ਐਂਡ ਸਬਲੋਕ**  
**604-325-9200**

6108 Fraser St., (at 45th Ave.)  
 Vancouver BC V5W 3A1  
 FAX: 604-325-3666

**Seattle Dream Production**

Best  
 Movie  
 Maker  
 & D.J

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਜਨਮ ਪਾਰਟੀ,  
 ਐਨਵਰਸਰੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਵੱਡੀ ਕਿਸੇ  
 ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ  
**ਸੀਤਲ ਸਿੰਘ ਕੰਦੋਲਾ**

**206-271-7773**  
**425-747-7777**

**ਆ ਗਿਆ ਜੀ ਵੈਦ ਰੋਗੀਆਂ ਦਾ**

VAID RUBAL'S  
 Since : 1890

ਦੇਸੀ ਖਾਓ, ਰੋਗ ਭਜਾਓ ਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਪਾਓ।

ਲਾ-ਇਲਾਜ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਹਰਬਲ (ਦੇਸੀ) ਦਵਾ ਵਾਸਤੇ ਖਾਨਦਾਨੀ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਵੈਦਰੂਬਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

- ▶ ਜੋੜਾ ਦੀਆਂ ਦਰਦਾਂ, ਕਮਰ ਦਰਦ (ਡਿਸਕ), ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ ਦਾ ਵਧਣਾ, ਹੱਥਾ ਪੈਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸੋਜ, ਅਕੜਨ ਰਹਿਣਾ।
- ▶ ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ, ਸਿਰ ਦਰਦ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣਾ।
- ▶ ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ, ਐਨਜ਼ਾਈਟੀ, ਜਾ ਸੁਗਰ ਦਾ ਬਾਰ-ਬਾਰ ਵਧਣਾ
- ▶ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀ ਏਲਰਜੀ, ਸੋਰਾਈਸਿਸ, ਏਕਜ਼ੀਮਾ, ਲਿਵਰ ਸੋਰਾਈਸਿਸ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਲਈ ਮਿਲੇ।

ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਮੁਫਤ।

ਮਿਲੋ- ਵੈਦਰੂਬਲ ਪਤਾ- ਦੇਸੀ ਹਰਬਲ ਲਿਮਿਟਿਡ  
 (778) 917-0444 Unit 202 - 12899 76 Ave, Surrey, BC  
 ਹੁਣ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵੀ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹੋ।

email- desherballtd@gmail.com (236) 818-8850

YouTube Vaid Rubal Tv TikTok void\_rubal\_surrey

**Harmanpreet Kaur**  
*Punjabi Singer*

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ  
 ਜਾਗੋ, ਮਾਈਆਂ,  
 ਘੋੜੀਆਂ, ਸੁਹਾਗ,  
 ਪੰਜਾਬੀ ਮੇਲਾ, ਸ਼ੋਅ ਆਦਿ ਦੀ  
 ਬੁਕਿੰਗ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Winner of Awaaz Punjabi  
 Voice of Punjab  
 India Got Talent  
 BEST IN PUNJAB FOLK SONGS

**Ph:236-881-1276**  
 Email:meriawaaz.music@gmail.com

YouTube harmanpreetofficial

# 5 ਦਸੰਬਰ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ 'ਤੇ ਬੈਠਣਗੇ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜੋਆਣਾ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ: ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਐਡਵੋਕੇਟ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਨੇ ਪਟਿਆਲਾ ਜੇਲ 'ਚ ਬੰਦ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜੋਆਣਾ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕੀਤੀ। ਕਰੀਬ ਦੋ ਘੰਟੇ ਤਕ ਹੋਈ ਇਸ ਮੁਲਾਕਾਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਨੇ ਦਸਿਆ ਕਿ ਰਾਜੋਆਣਾ ਨੇ ਰਹਿਮ ਦੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਵਾਪਸ ਨਾ ਲੈਣ 'ਤੇ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਕਰਨ ਦੀ ਗੱਲ ਆਖੀ ਹੈ, ਜਿਸ 'ਤੇ ਲੰਬੀ ਚਰਚਾ ਹੋਈ ਹੈ। ਧਾਮੀ ਨੇ ਦਸਿਆ ਕਿ ਰਾਜੋਆਣਾ

ਵਲੋਂ ਕਈ ਸੁਝਾਅ ਵੀ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਕਮਲਦੀਪ ਕੌਰ ਰਾਜੋਆਣਾ ਨੇ ਦਸਿਆ ਕਿ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜੋਆਣਾ ਨੇ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਉਹ 5 ਦਸੰਬਰ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ਉੱਤੇ ਬੈਠਣਗੇ। ਐਡਵੋਕੇਟ ਧਾਮੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਲਦ ਹੀ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਕਾਰਜਕਾਰਨੀ ਦੀ ਬੈਠਕ ਬੁਲਾ ਕੇ ਤੁਰੰਤ ਫੈਸਲਾ ਲਵੇਗੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਕੌਰ ਕਮੇਟੀ 'ਚ ਵੀ ਇਸ ਮਸਲੇ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਰੀਬ 12 ਸਾਲ ਤੋਂ ਪਟੀਸ਼ਨ

ਬਾਰੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਕੋਈ ਫੈਸਲਾ ਨਾ ਲਿਆ ਜਾਣਾ ਮੰਦਭਾਗਾ ਹੈ।

ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿਚ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜੋਆਣਾ ਨੇ ਇਕ ਦਸੰਬਰ ਤੋਂ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ 'ਤੇ ਬੈਠਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਸੀ, ਇਸ ਉਪਰੰਤ ਗਿਆਨੀ ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜਥੇਦਾਰ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਪਿਛਲੇ 28 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਜੇਲ ਵਿਚ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਅਤੇ 17 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਮਹਿੰਗ 8 ਫੁੱਟ ਦੀ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਚੌਕੀ ਵਿਚ ਬੰਦ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜੋਆਣਾ ਦੀ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਨੂੰ ਉਮਰ ਕੈਦ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਪਟੀਸ਼ਨ 'ਤੇ ਜਲਦ ਫੈਸਲਾ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਦਿੱਲੀ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ



ਨੂੰ ਤੁਰਤ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਪੈਰਵਾਈ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਲਿਖਤੀ ਆਦੇਸ਼ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਸੀ।

## ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਤਾਰਾ ਨੂੰ ਭਤੀਜੀ ਦੇ ਵਿਆਹ ਲਈ ਦੋ ਘੰਟੇ ਦੀ ਪੈਰੋਲ ਮਿਲੀ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ- ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਬੇਅੰਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਤਾਰਾ ਨੂੰ ਦੋ ਘੰਟੇ ਦੀ ਪੈਰੋਲ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਤਾਰਾ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 1 ਵਜੇ ਤੱਕ ਪੈਰੋਲ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਪੈਰੋਲ ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਤੀਜੀ ਦੇ ਵਿਆਹ ਫਰਸਤੋਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਤਾਰਾ ਦੀ ਭਤੀਜੀ ਦਾ ਵਿਆਹ ਰੋੜ ਦੇ ਪਿੰਡ ਮੁਗਲ ਮਾਜਰੀ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲੀਸ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਤਾਰਾ ਦੇ ਭਰਾ ਦੀ ਮੌਤ ਅਪਰੈਲ ਮਹੀਨੇ ਹੋ ਗਈ ਸੀ। ਉਦੋਂ ਵੀ ਤਾਰਾ ਨੇ ਪੈਰੋਲ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਸੀ ਪਰ ਉਸ ਨੂੰ ਪੈਰੋਲ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਹੁਣ ਤਾਰਾ ਨੇ ਭਤੀਜੀ ਦੇ ਵਿਆਹ ਫਰਸਤੋਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਰਾਹੀਂ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 3 ਵਜੇ ਤੱਕ ਪੈਰੋਲ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਤਾਰਾ ਨੂੰ ਦੋ ਘੰਟੇ ਦੀ ਪੈਰੋਲ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

## ਹੋਮਮੇਡ ਕੇਟਰਿੰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ

1-50 ਬੰਦਿਆਂ ਤੱਕ ਕੇਟਰਿੰਗ

ਘਰ ਵਿਚਲੇ ਫੰਕਸ਼ਨ, ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਹੋਰ ਖੁਸ਼ੀ ਗਮੀ ਦੇ ਮੌਕੇ ਲਈ ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ ਅਤੇ ਕਲੋਵਰਡੇਲ ਵਿਚ ਕੇਟਰਿੰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਬਰੇਕਫਾਸਟ ਵਿਚ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਪਰੋਠਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ। ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

778-241-6706

**SHIVANI PAUL** RCIC - IRB

ਅੱਜ ਹੀ ਕਾਲ ਕਰੋ: 236-889-1528

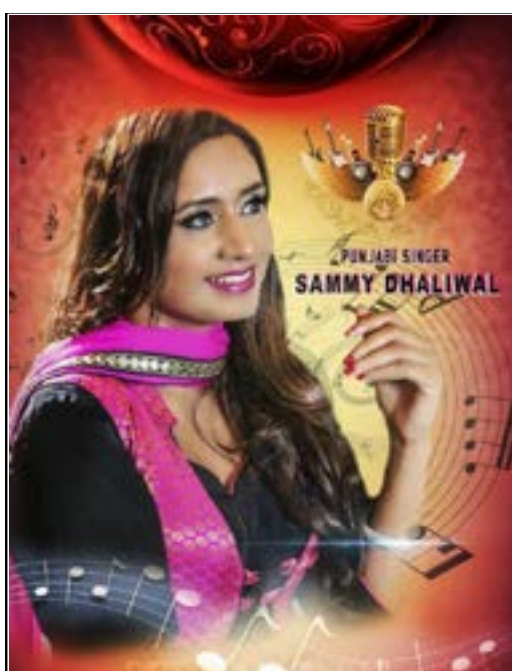
**Canadascape Immigration** RCIC #705804

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਤੁਹਾਡੀ ਹਰ ਜਰੂਰਤ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ

- \*EXPRESS ENTRY \*WORK PERMIT \*PNP \*LMIA
- \*VISITOR VISA \*SUPER VISA \*PR \*CITIZENSHIP
- \*SPONSORSHIP-Spouse/Parents/Grand Parents
- \*APPEALS- Immigration & Refugee Board

FOR ALL YOUR IMMIGRATION NEEDS

#105 4300 N Fraser Way Burnaby BC V5J 5J8  
www.canadascape.com Email: info@canadascape.com



ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ, ਬੋਲੀਆਂ, ਘੋੜੀਆਂ, ਮਾਈਆਂ, ਸੁਹਾਗ, ਜਾਗੋ ਸਪੈਸ਼ਲ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**ਸੈਮੀ (SAMMY)**  
236-515-4878

**iFix WALL & CEILING LTD.**

- TAPPING & FINISHING
- TEXTURED CEILING
- KITCHEN-BATHROOM
- BOARDING
- STEEL STUD
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL  
**604.760.1732, 604.442-1571**

ਸਿਆਟਲ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਜਾਣਿਆਂ ਪਹਿਚਾਣਿਆਂ ਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ

# USA TRAVEL

ਕਨੇਡਾ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਵਾਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡੀਲਾਂ

23609 104th Ave SE #103, Kent  
Ph: 253-867-0450, 253-867-0451

1729 208th St Suite #202, Bothell  
Ph: 425-420-1888, 425-420-1889

## VP Accounts & Taxes

23812-104th Ave SE Kent, WA 98031-3314 USA

Income Tax Service, E-File, Notary Public, Finger Printing, Photo Copy, Passport & Immigration Photos, Translation, Immigration Petitions and other Paper work.

Fax, Recieve or Send anywhere  
Fax: 253-859-5556

# 206-444-4407

www.VpTaxService.com

**(ਸਫਾ ਏ5 ਦੀ ਬਾਕੀ)**

ਗਈ ਸੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਖੂਨ ਨਾਲ ਲੱਥਪਥ ਨਿੱਝਰ ਦੀ ਮਿੱਤਕ ਦੇਹ ਉਸ ਦੀ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਪਈ ਦੇਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਸੀ। ਇਲਜ਼ਾਮ ਹੈ ਕਿ ਵੀਡੀਓ ਭੇਜਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਗੁਪਤਾ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚਲੇ ਟਾਰਗੇਟ ਦਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਤਾ ਭੇਜਿਆ ਸੀ। ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ, ਇਸ ਕੰਮ ਨੂੰ ਨਿਰਦੇਸ਼ਤ ਕਰ ਰਹੇ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਜੂਨ 2023 ਵਿੱਚ ਟਾਰਗੇਟ ਬਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਜਾਣਕਾਰੀਆਂ ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਅੱਗੇ ਅਮਰੀਕੀ ਏਜੰਟ ਨੂੰ ਦੇ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਟਾਰਗੇਟ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਅਤੇ ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ ਵੀ ਸੀ। ਇਲਜ਼ਾਮ ਮੁਤਾਬਕ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਬੇਨਤੀ 'ਤੇ ਅਤੇ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਸਬੰਧ 'ਚ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਨੂੰ 30 ਜੂਨ 2023 ਨੂੰ ਚੈੱਕ ਗਣਰਾਜ 'ਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਹਵਾਲੇ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਇਲਜ਼ਾਮ ਵਿੱਚ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਮਈ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਇੱਕ ਐਨਕ੍ਰਿਪਟਡ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਰਾਹੀਂ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦਰਮਿਆਨ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਕਮਿਊਨੀਕੇਸ਼ਨ ਰਾਹੀਂ ਲਗਾਤਾਰ ਗੱਲਬਾਤ ਹੋ ਰਹੀ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਦੋਵਾਂ ਦੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦਿੱਲੀ 'ਚ ਵੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਇਲਜ਼ਾਮ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕੀ ਏਜੰਸੀ ਦੀ ਜਾਂਚ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਗੁਪਤਾ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਵਿਚਾਲੇ ਐਨਕ੍ਰਿਪਟਡ ਐਪ ਰਾਹੀਂ ਲਗਾਤਾਰ ਗੱਲਬਾਤ ਹੁੰਦੀ ਰਹੀ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਗੱਲਬਾਤ ਦੌਰਾਨ ਗੁਪਤਾ ਦਿੱਲੀ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸੀ।

ਇਲਜ਼ਾਮ ਵਿੱਚ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ 12 ਮਈ ਨੂੰ ਗੁਪਤਾ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ 'ਉਸ ਵਿਰੁੱਧ ਚੱਲ ਰਹੇ ਅਪਰਾਧਿਕ ਮਾਮਲਿਆਂ ਨੂੰ ਦੇਖ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।' ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ 'ਗੁਜਰਾਤ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਹੁਣ ਕੋਈ ਕਾਲ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ।'

**ਹੋਰ ਵੀ ਕਈ ਕਤਲ ਕਰਨੇ ਸਨ?**  
23 ਮਈ ਨੂੰ, ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਫਿਰ ਗੁਪਤਾ ਨੂੰ ਭਰੋਸਾ ਦਿਵਾਇਆ ਕਿ 'ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਬੱਸ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਲਈ ਹੈ ਅਤੇ ਗੁਜਰਾਤ ਵਿੱਚ ਜੋ ਮਾਮਲਾ ਹੈ, ਉਹ ਹੁਣ ਸਾਫ ਹੈ ਅਤੇ ਹੁਣ ਤੈਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਕਾਲ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ।'

ਇਲਜ਼ਾਮ ਵਿੱਚ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਇੱਕ ਡੀਜੀਪੀ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਵੀ ਕੀਤੀ। ਅਧਿਕਾਰੀ ਤੋਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਕਤਲ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਇਆ। ਇਲਜ਼ਾਮ ਵਿੱਚ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਕਤਲ ਹੋ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਮਰੀਕਾ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ

ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਕੰਮ ਦੇਣ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਏਜੰਟ ਨੂੰ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਅਮਰੀਕੀ ਖੁਫ਼ੀਆ ਏਜੰਸੀ ਦੇ ਇੱਕ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੂਤਰ ਨੂੰ 18 ਜੂਨ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਕਤਲ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 19 ਜੂਨ ਨੂੰ ਇੱਕ ਆਡੀਓ ਕਾਲ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਸੀ, "ਸਾਨੂੰ ਹਰੀ ਝੰਡੀ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ, ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ, ਇਸ ਕੰਮ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ।"

ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਨਿਖਿਲ ਗੁਪਤਾ ਨੇ 30 ਜੂਨ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਚੈੱਕ ਗਣਰਾਜ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਉਸੇ ਦਿਨ ਚੈੱਕ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਬੇਨਤੀ 'ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਸੀ।

ਖ਼ਬਰ ਏਜੰਸੀ ਰਾਇਟਰਜ਼ ਮੁਤਾਬਕ ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਸਥਿਤ ਭਾਰਤੀ ਦੂਤਾਵਾਸ ਨੇ ਇਸ ਮਾਮਲੇ 'ਚ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਸਵਾਲਾਂ 'ਤੇ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਕੋਈ ਟਿੱਪਣੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ।

**ਵਾਈਟ ਹਾਊਸ ਚਿੰਤਤ**  
ਵਾਈਟ ਹਾਊਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਇਸ ਕਤਲ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਦਾ ਮੁੱਦਾ ਭਾਰਤ ਕੋਲ ਉੱਚ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਚੁੱਕਿਆ ਹੈ।

ਪੇਸ਼ੇ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਕੇ ਕਤਲ ਕਰਨ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਦੇ ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ ਨੇ ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਜੋਅ ਬਾਇਡਨ ਨੂੰ ਵੀ ਚਿੰਤਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਇੱਕ ਚੋਟੀ ਦੇ ਅਮਰੀਕੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਬੀਬੀਸੀ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਬਾਇਡਨ ਨੇ ਅਮਰੀਕੀ ਖੁਫ਼ੀਆ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ - ਸੀਆਈਏ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਵਿਲੀਅਮ ਬਰਨਜ਼ ਅਤੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਇੰਟੈਲੀਜੈਂਸ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਐਵਰਿਲ ਹੇਨਜ਼ ਨੂੰ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਰਤ ਭੇਜਿਆ ਸੀ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ ਦਰਮਿਆਨ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ।

ਪੇਸ਼ੇ ਦੇ ਕੇ ਕਤਲ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਇਸ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਦੇ ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ ਬਾਰੇ ਫਾਈਨਾਂਸ਼ੀਅਲ ਟਾਈਮਜ਼ ਦੀ ਇੱਕ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜੂਨ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਦੀ ਅਮਰੀਕਾ ਫੇਰੀ ਦੌਰਾਨ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਭਾਰਤ ਨਾਲ ਸਿਰਫ ਕੁਝ ਇਨਪੁਟ ਸਾਂਝੇ ਕੀਤੇ ਸਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ 'ਸਬੰਧਤ ਵਿਭਾਗਾਂ' ਦੁਆਰਾ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ।

ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਰਾਜਸੀ ਮਸਲਿਆਂ ਦੇ ਮਾਹਿਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ "ਅਮਰੀਕਾ ਵੱਲੋਂ ਲਾਏ ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਉਸ ਤਰਾਂ ਅਣਦੇਖਿਆ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਸ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਹੈ।" ਇਸ ਦਾ ਇੱਕ ਸਾਧਾਰਨ ਕਾਰਨ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਦੇ ਭੂ-ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਹਿੱਤਾਂ ਲਈ ਅਮਰੀਕਾ, ਕੈਨੇਡਾ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ।

ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਕੁਝ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਕਾਂ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਤਾਜ਼ਾ ਘਟਨਾਕ੍ਰਮ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਨਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਤਾਂ ਇਸ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਸਬੰਧਾਂ

ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਨਿਊ ਅਮਰੀਕਨ ਸਟੱਡੀਜ਼ ਦੇ ਇੰਡੋ-ਪੈਸੀਫਿਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਲੀਜ਼ਾ ਕਰਟਿਸ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ, "ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਇਸ ਹੋਰਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਕਾਸ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਲਈ ਫੌਰੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੰਯੁਕਤ

ਰਾਜ ਅਮਰੀਕਾ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਭਾਰਤ-ਅਮਰੀਕਾ ਸਬੰਧਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਵੱਧਣ ਦੀ ਰਫ਼ਤਾਰ ਬਹੁਤ ਹੌਲੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ।"

"ਜੇ ਕੁਝ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਨਾਲ ਹਾਸਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਖ਼ਤਰੇ ਵਿੱਚ ਆ ਜਾਵੇਗਾ।"

# Jap & Glow

## Rock Salt Lamps

**ਅਸੀਂ ਪਿੰਕ ਸਾਲਟ ਲੈਂਪ ਬਣਾਉਂਦੇ ਅਤੇ ਵੇਚਦੇ ਹਾਂ**

**ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇੰਡਸਟਰੀ ਗਰੇਡ ਦਾ ਹਿਮਾਲੀਅਨ ਰੌਕ ਸਾਲਟ ਥੋਕ ਵਿਚ ਵੇਚਦੇ ਹਾਂ**

**ਪਿੰਕ ਸਾਲਟ ਦੇ ਸਾਡੀ ਸਿਹਤ ਲਈ ਫਾਇਦੇ**

- \*ਵਧੀਆ ਨੀਂਦ ਆਉਣਾ
- \*ਸਾਹ ਦੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਲਈ ਫਾਇਦੇਮੰਦ
- \*ਅਨਰਜੀ ਲੈਵਲ ਵਧਾਉਣਾ
- \*ਬਾਇਰੋਡ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨਾ
- \*ਜੋੜਾਂ ਵਿਚ ਸੋਜ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣਾ
- \*ਬਲੱਡ ਪ੍ਰੈਸ਼ਰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨਾ,
- \*ਹਾਰਮੋਨ ਬੈਲੈਂਸ ਕਰਨਾ,
- \*ਨਾੜਾਂ ਦੇ ਚੜ੍ਹਨ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ
- \*ਧਿਆਨ ਟਿਕਾਉਣ ਵਿਚ ਮੱਦਦ
- \*ਸਟਰੈੱਚ ਘੱਟ ਕਰਨਾ
- \*ਬਲੱਡ ਫਲੋਅ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ



**ਇਥੋਂ ਸਰਬ ਲੋਹ ਦੇ ਭਾਂਡੇ, ਸਿੱਖੀ ਬਾਣਾ (ਚੋਲਾ), ਸ਼ਾਸਤਰ ਸਾਹਿਬਾਨ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਰੇਡੀਓ ਇਤਿਹਾਸਕ ਫੋਟੋ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਫਰੇਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

# Tel:1-587-598-8678

Email:gurpaldecorators@yahoo.com Web:www.japglow.com

#127-12885-85Ave, Surrey BC Open 7 Days a Week 9:00am - 9:00pm

**NEWTON DENTURE CLINIC INC.**  
**Balraj ( Reggie ) Gill R.D. B.Sc.**  
Registered Denturist




ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦੰਦ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਫਿਰ ਲਗਵਾਏ ਹਨ ਦੰਦ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

ਤੁਹਾਡੇ ਲਵਾਏ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਟੁੱਟ ਗਏ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਨਾਲ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਬਣਾਉ ਤੇ ਖਾਣਾ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਾਓ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਰੇ ਦੰਦ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲੇ ਪਰ ਖਾਣਾ ਠੀਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਖਾ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਬਲਰਾਜ ਨੂੰ ਮਿਲੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਸਹੀ ਵਿੱਚ ਹਨ।

**20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ**

ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ: **604-590-9747**

SURREY LOCATION  
#211-8334-128 ST.  
(2nd FLOOR KHALSA BUSINESS CENTRE)

www.newtontentures.ca

**SUKHINDER S. GILL** CHS, EPC M.Sc. B.Ed



**Your Expert Advisor For**

- \* Life Insurance
- \* Critical Illness Insurance
- \* Accident, Sickness & Disability
- \* Mortgage Protection Insurance
- \* R.R.S.P. / TFSA
- \* Children Insurance Plan

ਟਰੱਕ ਅਤੇ ਟੈਕਸੀ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਡਿਸੇਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਸੁਖਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ  
1999 ਤੋਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

**ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਜਬ ਰੇਟ ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**

**604-724-4700** sukhindergill@gmail.com

**ICBC repair network**

Don't Be Stressed Out... We're Here To Help!

ICBC & PRIVATE CLAIMS

NO CLAIM CENTRE VISITS REQUIRED

COURTESY VEHICLE AVAILABLE

YOUR TRUSTED AUTOBODY SHOP FOR ALL KIND OF CAR, VAN & TRUCK REPAIR

**BLACK & WHITE**  
AUTOBODY AND PAINT

AUTO GLASS REPLACEMENT  
COMPLETE BODY REPAIR & PAINT

#168-7823-132ND STREET, SURREY  
OFF: 604.503.0988 • FAX: 604.503.0989  
EMAIL: INFO@BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA  
WWW.BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA




PRINCE PUSHMINDER



# ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ ਯੁੱਧਵੀਰ ਸਿੰਘ ਦੀ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ ਅਤੇ ਯਾਤਰਾ ਪਾਬੰਦੀ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਨਿਖੇਧੀ ਅਤੇ ਨਿੰਦਾ: ਸੰਯੁਕਤ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚਾ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ (ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ): ਸੰਯੁਕਤ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚਾ (ਐਸਕੇਐਮ) ਨੈਸ਼ਨਲ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਕਿਸਾਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਕੌਮੀ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਚੌਧਰੀ ਯੁੱਧਵੀਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ 2020-21 ਵਿੱਚ ਦਿੱਲੀ ਬਾਰਡਰ ਤੇ ਲੱਗੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਲਗਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਤੇ ਮਨਮਾਨੀਆਂ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀਆਂ ਅਤੇ ਯਾਤਰਾ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਯੁੱਧਵੀਰ ਸਿੰਘ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦੇ ਇੱਕ ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ, ਸੀਨੀਅਰ ਨੇਤਾ ਹਨ ਅਤੇ ਐਸਕੇਐਮ ਉਸਦੀ ਮਨਮਾਨੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਨਿੰਦਾ ਕਰਦੀ ਹੈ।



ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਅਤੇ ਵਾਤਾਵਰਣ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਕੋਲੰਬੀਆ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਨ। ਕਿਸਾਨ ਯੂਨੀਅਨਾਂ ਅਤੇ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਵਿਰੋਧ ਕਾਰਨ ਆਖਰਕਾਰ ਯੁੱਧਵੀਰ ਜੀ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਪਰ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਫਲਾਈਟ ਰਵਾਨਾ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਸੀ।

ਯੁੱਧਵੀਰ ਜੀ ਦੀ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ/ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਯਾਤਰਾ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀ ਲਗਾਉਣਾ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਐਸਕੇਐਮ ਅਤੇ ਦ੍ਰਿੜ ਅਤੇ ਜਮਹੂਰੀ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਵਿਰੁੱਧ ਬਦਲਾਖੋਰੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਕੁਝ

ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਿਸ ਅੱਗੇ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਝੁਕਣਾ ਪਿਆ। ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਨੂੰ ਦਬਾਉਣ 'ਤੇ ਤੁਲੀ ਹੋਈ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਦੀਆਂ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਸਫਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣਗੀਆਂ।

ਐਸਕੇਐਮ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਮਿਲੀ ਹੈ ਕਿ ਯੁੱਧਵੀਰ ਜੀ ਨੂੰ ਅੱਜ ਤੜਕੇ 2 ਵਜੇ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ 'ਤੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਜਦੋਂ ਉਹ 7 ਹੋਰ ਡੈਲੀਗੇਟਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ

## ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਨਿਹੱਥਾ ਕਰਨ ਦੇ ਰਾਹ ਪਿਆ ਕੇਂਦਰ: ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ- ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਹਰ ਮੁਹਾਜ਼ ਤੇ ਫੇਲ੍ਹ ਕਰਨ ਦੇ ਰਾਹ ਪਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੂਬਿਆਂ ਨੂੰ ਨਿਹੱਥਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕੇਂਦਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਆਰਥਿਕ ਤਾਕਤਾਂ ਖੋਹ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਸਦਨ ਵਿੱਚ ਰਾਜ਼ਾਰੀ ਦੌਰਾਨ ਅੱਜ ਸਮੁੱਚਾ ਮਾਹੌਲ ਗੈਰਤਲਖੀ ਵਾਲਾ ਰਿਹਾ ਅਤੇ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਧਿਰ ਅਤੇ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਆਪਸੀ ਸੁਰ ਵੀ ਮਿਲਦੇ ਨਜ਼ਰ ਆਏ। ਸ੍ਰੀ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਪੰਜਾਬ ਨਾਲ ਮਤਰੇਈ ਮਾਂ ਵਾਲਾ ਸਲੂਕ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਵੱਲੋਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਆਰਡੀਐੱਫ਼ ਦਾ ਬਣਦਾ ਹਿੱਸਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਰਿਹਾ।

**ਨਾਗੀ ਟੇਲਰਜ਼**  
**NAGI TAILORS**

All Designs Of Ladies & Gents Suits, Kurta Pajama, Lehengas, Custom Dresses And Coat / Pant Alterations.

ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ: ਪਟਿਆਲਾ ਸੂਟ / ਮੁਕਤਸਰੀ ਕੁੜਤਾ ਪਜ਼ਾਮਾ ਲੇਹਿੰਗਾ ਸੂਟ / ਕੋਟ ਪੈਂਟ ਅਤੇ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਅਲਟਰੇਸ਼ਨ

ਇੱਥੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੁਰਤੇ-ਪਜ਼ਾਮੇ ਦਾ ਕੱਪੜਾ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।  
13479 WATERFORD PL. SURREY BC  
C: 604-366-5730, H: 778-565-5513

**Sunsine Appliances Repair**

ਅਸੀਂ ਸਟੋਵ, ਫਰਿਜ਼, ਵਾਸ਼ਰ, ਡਰਾਇਰ, ਰਿਮ ਵਾਸ਼ਰ, ਗੈਸ, ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼, ਓਵਨ, ਵੈਕੀਓਮ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼ ਸਸਤੇ ਭਾਵਾਂ ਤੇ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

Call Jag (Certified Technician):  
**604-765-8979** **Best Rates**

**ELEVATE VISUAL STUDIOS**  
LIFE STYLE EVENT & SPORTS PHOTOGRAPHER

- \*Real Estate Photography \*Sports Photography
- \*Family Photography \*Products Photography
- \*Event Photography \*Newborn Photography
- \*Business & Branding Photography

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਈਵੈਂਟ ਤੇ ਫੋਟੋਸ਼ੂਟ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

- \*ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ \*ਸਪੋਰਟਸ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ
- \*ਫੈਮਲੀ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ \*ਪ੍ਰੋਡਕਟ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ
- \*ਈਵੈਂਟ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ \*ਨਿਊਬੋਰਨ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ
- \*ਬਿਜਨਸ ਅਤੇ ਬ੍ਰੈਂਡਿੰਗ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ

**CALL: 778-240-4869**

ਸ. ਮੈਹਿੰਗਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਫ਼ ਮੁੱਲਾਂਪੁਰ ਵਾਲੇ

**S & S Jewellers Ltd.**

Specializing in:  
**22Kt & 24Kt**  
- Ready Made & Custom Made  
- Jewellery, Repairs  
- Lucky Birth Stones,  
- Appraisals

Authorized Dealer  
**20% OFF**  
SEIKO, PULSAR  
ALL Watches  
(3 Yrs Limited Warranty)

**SURJIT S. KANDA**  
**604-582-5849**  
9269 - 120th St. Delta BC V4C 6R8

**(10 Masters) CANADA WIDE IMMIGRATION SERVICES Inc.**

MOST TRUSTED NAME IN ALL IMMIGRATION MATTERS

**IMMIGRATION SERVICES:**

- Immigration Appeals of all rejected cases
- Sponsorships (Spousal / Parents/Kids)
- Skilled Workers (Points System), Adoptions
- Entrepreneurs, Provincial Nominations & PR
- Student, Worker, Visitor, Super & US Visas
- Farmers (Under/Above) 40 Yrs. become PR
- Federal Skilled Trades Persons become PR
- Arranged Employment & Refugee Claims.
- Nanny, Citizenship, Passports & PR Cards

**EXPERT IN WINNING APPEALS OF REJECTED CASES.**  
\* Won Number of Appeals From 2005 Till Date (2018).  
- ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤਣ ਦੇ ਮਾਰਚ  
- 2005 ਤੋਂ ਅੱਜ ਤੱਕ (2018) ਅਨੇਕਾਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤੀਆਂ

**SKILLED WORKERS OF ALL CATEGORIES BECOME P.R FAST THROUGH EXPRESS ENTRY**  
ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਐਂਟਰੀ ਨਾਲ ਛੇਤੀ ਪੀ ਆਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ  
\* VERIFY THE PROOF OF OUR SUCCESS ਸਾਡੀ ਕਾਮਯਾਬੀ ਦੇ ਸਬੂਤ ਵੇਖੋ

**(10 ਮਾਸਟਰਜ਼) ਕੈਨੇਡਾ ਵਾਇਡ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ ਇੰਕ.**

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਇਕ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਨਾਮ

**604.502.7774**  
#117-12888-80 th Ave., (York Centre), Surrey BC V3W 3A8

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ :

- ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ
- ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ (ਪਤੀ-ਪਤਨੀ-ਮਾਪੇ-ਬੱਚੇ)
- ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਕਾਮੇ (ਨੌਬਰਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਗੇਂਦ ਲੈਣਾ)
- ਫੋਟੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਵਪਾਰੀ ਤੇ ਸੂਬਿਆਂ ਦੀ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ
- ਸਟੂਡੈਂਟ, ਕੰਮ, ਵਿਜਟਰ, ਸੁਪਰ ਤੇ ਯੂ.ਐਸ ਵੀਜ਼ਾ
- ਕਿਸਾਨ 40 ਸਾਲ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਅਤੇ ਉੱਪਰ ਵਾਲੇ
- ਫੈਡਰਲ ਦਸਤਕਾਰੀ ਕਾਮੇ ਤੇ ਪੀ ਆਰ
- ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਤੇ ਰਵਿਊਜੀ ਕੇਸ
- ਨੈਨੀ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ, ਪਾਸਪੋਰਟਸ ਤੇ ਪੀ.ਆਰ ਕਾਰਡ

EMAIL: balwinderbrar2004@yahoo.ca  
BALWINDER S. BRAR  
M.Sc., (D.Sc.)  
Member of ICCRC - #4083159  
Cell: 604-644-4590

# ਖੇਤੀ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਵੱਲੋਂ ਕਰੋੜਾਂ ਰੁਪਏ ਕੈਨੇਡਾ ਭੇਜਣ ਅਤੇ ਸਿਰਸਾ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਦੀ ਜਾਂਚ ਹੋਵੇ: ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀਕੇ



ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਕੇਂਦਰੀ ਖੇਤੀ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਤੋਮਰ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਦਵੇਂਦਰ ਤੋਮਰ ਵੱਲੋਂ ਹਵਾਲਾ ਰਾਹੀਂ ਕਰੋੜਾਂ ਰੁਪਏ ਕੈਨੇਡਾ ਭੇਜਣ, ਬੇਨਾਮੀ ਜ਼ਮੀਨ ਖਰੀਦਣ ਅਤੇ ਭੰਗ ਦੀ ਖੇਤੀ ਦਾ ਕਾਰੋਬਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਸਬੰਧੀ ਵਾਇਰਲ ਹੋਈਆਂ ਵੀਡੀਓਜ਼ ਉਪਰੰਤ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨਾਗਰਿਕ ਜਗਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸਮਰਾ ਵੱਲੋਂ ਇਕ ਗਵਾਹ ਵਜੋਂ ਸਾਹਮਣੇ ਆਉਣ ਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਗੋਰਖਪੰਦੇ ਵਿਚ ਦਿੱਲੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ ਆਗੂ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਿਰਸਾ ਦੇ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੇ ਲੱਗੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਤੇ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਜ਼ਾਹਰ ਕਰਦਿਆਂ ਜਾਗੋ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਦਿੱਲੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਥੇਦਾਰ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀਕੇ ਨੇ ਸਾਰੇ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਸਿਟਿੰਗ ਜੱਜ ਤੋਂ ਜਾਂਚ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਇਕ ਬਿਆਨ ਰਾਹੀਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨਾਗਰਿਕ ਜਗਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸਮਰਾ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਿਰਸਾ ਨੇ ਦਿੱਲੀ ਕਮੇਟੀ ਦਾ

ਪ੍ਰਧਾਨ ਹੁੰਦਿਆਂ ਦਿੱਲੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਿਆਂ ਆਈ ਸੀ ਆਈ ਸੀ ਆਈ ਬੈਂਕ ਵਿਚ ਵਾਇਰ ਟਰਾਂਸਫਰ ਜ਼ਰੀਏ ਉਸਦੇ ਖਾਤੇ ਵਿਚ ਕਰੋੜਾਂ ਰੁਪਏ ਭੇਜੇ ਹਨ।

ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਉਸ ਵੱਲੋਂ ਖੇਤੀ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਕਰੋੜ ਭੇਜਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਹੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਵਿੱਚੋਂ 100 ਕਰੋੜ ਤੋਂ ਉਪਰ ਦੀ ਰਾਸ਼ੀ ਸਿਰਸਾ ਵੱਲੋਂ ਉਸਨੂੰ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਰਕਮ ਨਾਲ 100 ਏਕੜ ਜ਼ਮੀਨ ਖਰੀਦਣ ਅਤੇ ਗਾਂਜਾ ਦੀ ਖੇਤੀ ਵਿਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਵੀ ਉਹ ਗੱਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਜਥੇਦਾਰ ਜੀਕੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੋਇਆ ਕਿ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਸੰਨ 2020 ਵਿਚ ਦਿੱਲੀ ਕਮੇਟੀ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਆੜ ਵਿਚ ਕੇਂਦਰੀ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਤੋਮਰ ਦੀ ਮੁਖਾਲਫਤ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ। ਪਰ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਨਰਿੰਦਰ ਤੋਮਰ ਦੀ ਅੰਦਰ ਖਾਤੇ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ

ਇਲਾਵਾ ਲਾਕਡਾਊਨ ਦੌਰਾਨ ਵਿਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਆਕਸੀਜਨ ਕਨਸੈਂਟਰੇਟਰ ਮੰਗਾਉਣ ਦੇ ਨਾਮ ਉਤੇ ਵੀ ਵੱਡੀ ਰਕਮ ਬਾਹਰ ਭੇਜੀ ਗਈ ਸੀ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਬਸੰਤ ਕੁੰਜ ਦੀ ਇੱਕ ਐਨ ਜੀ ਓ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਵੀ ਸ਼ੱਕੀ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਵਿਚ ਭਾਜਪਾ ਦੀ

ਸਰਕਾਰ ਹੋਣ ਕਾਰਣ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਵਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਕੋਈ ਉਮੀਦ ਨਹੀਂ। ਉਹਨਾਂ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸੰਪਤੀ ਲੁੱਟੇ ਜਾਣ ਅਤੇ ਕਰੋੜਾਂ ਦੇ ਇਸ ਘੁਟਾਲੇ ਦੀ ਅਸਲੀਅਤ ਬਾਹਰ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਜਾਂਚ ਕਰਵਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ।

## INVICTUS LAW LLP



Gurjit K. Tiwana  
B.A., LL.B  
gurjit@invictuslawyers.com



Kuljit K. Sandhu  
B.A., LL.B  
kuljit@invictuslawyers.com



Paramjit  
B.A., LL.B(Hons.)  
paramjit@invictuslawyers.com

- Family Law
- Civil Litigation
- Custody, Access & Property Division
- All Driving & Criminal Offences

ਅਸੀਂ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

### Ph: 604-598-3325

Fax: 604-598-3326

Web: www.invictuslawyers.com

#209-12565-88 Ave Surrey, BC

## ਭਾਰਤ ਵੱਲੋਂ 2.23 ਲੱਖ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੇ ਰੱਖਿਆ ਖਰੀਦ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟਾਂ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ:-ਭਾਰਤ ਨੇ 2.23 ਲੱਖ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੇ ਰੱਖਿਆ ਖਰੀਦ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟਾਂ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਦਮ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਬਲਾਂ ਦੀ ਲੜਾਕੂ ਸਮਰੱਥਾ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਚੁੱਕਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ 'ਚ 97 ਤੇਜ਼ਜ਼ ਹਲਕੇ ਲੜਾਕੂ ਜਹਾਜ਼ ਅਤੇ 156 ਪ੍ਰਚੰਡ ਲੜਾਕੂ ਹੇਲੀਕਾਪਟਰਾਂ ਦੀ ਖਰੀਦ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜਨਾਥ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਰੱਖਿਆ ਖਰੀਦ ਕੌਂਸਲ (ਡੀਏਸੀ) ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟਾਂ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਅਜਿਹੇ ਸਮੇਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਦੋਂ ਭਾਰਤ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪੂਰਬੀ ਲਦਾਖ ਵਿੱਚ ਚੀਨ ਨਾਲ ਤਲਖੀ ਦੌਰਾਨ ਕਈ ਝਗੜਿਆਂ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨਾਂ 'ਤੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਰੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਤਹਿਤ 2.23 ਲੱਖ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ (ਕੁੱਲ ਖਰੀਦ ਦਾ 98 ਫੀਸਦ ਹਿੱਸਾ) ਘਰੇਲੂ ਉਦਯੋਗਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਡੀਏਸੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਐੱਸਯੂ-30 ਲੜਾਕੂ ਬੇੜੇ ਨੂੰ ਅੱਪਗ੍ਰੇਡ ਕਰਨ ਦੇ ਭਾਰਤੀ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਦੇ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਨੂੰ ਵੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਡੀਏਸੀ ਨੇ ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਦੋ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਐਂਟੀ-ਟੈਂਕ ਯੁੱਧ ਸਮੱਗਰੀ (ਏਡੀਐੱਮ) ਟਾਈਪ-2 ਅਤੇ ਟਾਈਪ-3 ਦੀ ਖਰੀਦ ਲਈ ਵੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

Open  
7 Days

60% OFF

On July & Aug. Events

Cinema · Photography · Events  
ਸਿਨੇਮਾ · ਸਟੁਡੀਓ · ਸਮਾਗਮ

### Wedding Photography & Videography ਵਿਆਹ ਲਈ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਅਤੇ ਵੀਡੀਓ



#103 12815 85 Ave, Surrey, BC  
www.studio7production.ca | 604-442-8781

16315 Fraser Highway, Surrey, BC

604 572 7880

basantmotors.com

# ਅਦਾਕਾਰ ਰਣਦੀਪ ਗੁੱਡਾ ਨੇ ਮਨੀਪੁਰ ਦੀ ਮੁਟਿਆਰ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਇਆ

ਇੰਡਾਲ- ਅਭਿਨੇਤਾ ਰਣਦੀਪ ਗੁੱਡਾ ਅਤੇ ਲਿਨ ਲੈਸ਼ਰਾਮ ਨੇ ਇੰਡਾਲ ਵਿੱਚ ਮੋਇਤੀ ਰਵਾਇਤ ਮੁਤਾਬਕ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾ ਲਿਆ। ਚਿੱਟੇ ਕੱਪੜੇ ਪਹਿਨੇ ਰਣਦੀਪ ਸੁੰਦਰ ਮਨੀਪੁਰੀ ਲਾੜਾ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਸੀ ਤੇ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਦੋਵਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਵਿਆਹ ਸਮਾਰੋਹ ਲਿਨ ਨੇ ਰਵਾਇਤੀ ਮਨੀਪੁਰੀ ਵਹੁਟੀ ਵਾਂਗ ਸਜੀ ਹੋਈ ਸੀ।



## SAMARA FRAMING LTD.

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ



### ਸਾਡੇ ਕੋਲ LMIA ਉਪਲਬਧ ਹਨ

ਸਰੀ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਕੰਪਨੀ (ਸਮਾਰਾ ਫਰੇਮਿੰਗ ਲਿਮਿਟਿਡ) ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਨਵੇਂ ਵੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਰੀ ਅਤੇ ਡੈਲਟਾ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ। ਕੰਮ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ ਹਫਤੇ ਵਿੱਚ 6 ਦਿਨ ਚੱਲੇਗਾ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਬਲਜੀਤ 604-561-5467, ਗੈਰੀ 604-816-8422

## BC'S TOP MORTGAGE BROKER

BROKER OF THE YEAR 2023 (BC)



### Quick Approvals –

### PURCHASE & REFINANCE

If your Mortgage is due before 4th February, 2024 call today

RAJ GILL  
**604.564.1000**  
VANCOUVER  
airraj@shaw.ca

SHARNJIT GILL  
**604.507.1000**  
SURREY  
sharnjitgill@shaw.ca

\*Some conditions apply.

## KAMCRAFT Kitchen cabinets Ltd.



\*Quality Work  
\*Reasonable Rate

Free Estimates

### Residential and Commercial

Kitchen Bathroom Remodeling

Custom Mill Work Vainies & Counter Tops

Charnjit (Mintu)  
**604-835-2744**

Prabh(Director)  
**604-507-8450**

Email: kamcraft2003@gmail.com

#5- 13415 - 76th Ave., Surrey, BC

[www.kamcraftkitchen.com](http://www.kamcraftkitchen.com)

## FRIENDS TRAVEL INC

FRIENDS TRAVEL INC Paramjit Pannu: 604-594-4484  
Unit #104 8028 128st Surrey Amandeep Kubey: 604-781-0940  
Little India Plaza Arminder Kubey: 604-594-4484  
email:friendstravel@hotmail.ca  
BC CP License 63134

ਅਸੀਂ ਲਿਟਲ ਇੰਡੀਆ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿਚ ਨਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਮੁਵ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ



Air Travel

Tour Packages

### SPECIAL PRICE ALSO AVAILABLE FOR AIR CANADA

ਇੰਡੀਆ ਦੀਆਂ ਟਿੱਕਟਾਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ  
Packages Available On Special Prices For  
Disneyland, Cuba, Mexico.  
Cruises Also Available For All Destinations.

# ਪੰਜਾਬੀ ਕੁੜੀ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪਾਇਲਟ ਬਣ ਕੇ ਕੀਤਾ ਕੌਮ ਦਾ ਨਾਮ ਰੌਸ਼ਨ

ਸਰੀ:- ਅਮਲੋਹ ਸਬ ਡਵੀਜ਼ਨ ਦੇ ਪਿੰਡ ਚੈਹਿਲਾਂ ਦੀ ਜੰਮਪਲ ਅਮਰੀਨ ਕੌਰ ਢਿਲੋਂ ਦਾ ਜਨਮ 2004 ਵਿਚ ਗੁਰਸਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢਿਲੋਂ ਦੇ ਘਰ ਮਾਤਾ ਕਮਲਜੀਤ ਕੌਰ ਦੀ ਕੁੱਖੋਂ ਹੋਇਆ। ਇਸ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪਾਇਲਟ ਬਣ ਕੇ ਅਪਣੇ ਪਿੰਡ ਅਤੇ ਕੌਮ ਦਾ ਨਾਮ ਰੋਸ਼ਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਮੁਢਲੀ ਸਿੱਖਿਆ ਨਰਸਰੀ ਤੋਂ ਫਸਟ ਕਲਾਸ ਤਕ ਸੈਕਰਡ ਹਾਰਟ ਸੀਨੀਅਰ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਜਲਾਲਪੁਰ ਤੋਂ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਦੇ ਤਾਇਆ ਗੁਰਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਢਿਲੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਐਨ.ਆਰ.ਆਈ. ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਦੌਲਤ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਵਾਰ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਪੀ.ਆਰ. ਮਿਲਣ ਕਾਰਨ ਇਹ ਪ੍ਰਵਾਰ 2010 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਸਰੀ ਵਿਚ ਚਲਾ ਗਿਆ ਜਿਥੇ ਉਸ ਨੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ ਆਫ ਟੈਕਨਾਲੋਜੀ ਵਿਚ ਸਖ਼ਤ ਮਿਹਨਤ ਕਰ ਕੇ ਉੱਚੇਰੀ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਿਸ ਸਦਕਾ ਉਸ ਦੀ ਮਿਹਨਤ ਰੰਗ ਲਿਆਈ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਪਾਇਲਟ ਬਣ ਕੇ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ।



ਇਸ ਦੀ ਵੱਡੀ ਭੈਣ ਸਰਗੁਣ ਢਿਲੋਂ ਵੀ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਹੀ ਭੰਗੜਾ ਅਤੇ ਗਿੱਧਾ ਅਕੈਡਮੀ ਚਲਾ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਅਮੀਰ ਵਿਰਸੇ ਨਾਲ ਪਨੀਰੀ ਨੂੰ ਜੋੜਨ ਦਾ ਉਪਰਾਲਾ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਾਦਾ ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਢਿਲੋਂ ਨੇ 38 ਸਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਸੇਵਾ ਨਿਭਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਮੈਡਲ ਏਅਰ ਫੋਰਸ ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਜਿਥੇ ਹਾਸਲ ਕੀਤੇ।

**ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ, ਜਾਗੋ, ਮਾਈਆਂ, ਵਿਆਹ, ਜਨਮਦਿਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**

**ਚਰਨਜੀਤ ਕੌਰ** (ਪੰਜਾਬੀ ਫੋਕ ਸਿੰਗਰ)

Email: devicharno35@gmail.com  
**306-861-5876,**  
**306-891-5441**  
 charanjeet\_861



**ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਗੱਲ ਬਾਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ?**

**ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਮੈਡੀਕਲ ਅਨੁਵਾਦਕ ਉਪਲਬਧ ਹਨ !**

**ਅਸੀਂ ਕੌਣ ਹਾਂ ?**

ਵੋਲੈਂਟੀਆ ਹੈਲਥਕੇਅਰ ਟ੍ਰਾਂਸਲੇਸ਼ਨ ਯੂ.ਬੀ.ਸੀ. ਦੀ ਇੱਕ ਸੰਸਥਾ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੀ ਘੱਟ ਸਮਝ ਵਾਲੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਅਨੁਵਾਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਵਾਲ ਲਈ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**ubcvolentia@gmail.com**

**ਮੁਫਤ ਅਨੁਵਾਦਕ ਨੂੰ ਬੁੱਕ ਕਰਨ ਲਈ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਕੋਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਫੋਨ ਦੇ ਕੈਮਰੇ ਨਾਲ ਸਕੈਨ ਕਰੋ :**

[linktr.ee/volentia](https://linktr.ee/volentia)

UBC THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

# DREAM BANQUET HALL

**Birthday, Wedding, Reception, anniversary, Jago, Kitty Parties, Graduation, Seminars, Fund Raising, Business Meeting, Corporate Events**

**Capacity 350-375 seats**

**Dream Catering "Your Venue, Our Food"** ਜਨਮਦਿਨ, ਵਿਆਹ, ਰਿਸੈਪਸ਼ਨ, ਐਨਵਰਸਰੀ, ਜਾਗੋ, ਸੈਮੀਨਾਰ, ਫੰਡ ਰੇਜ਼ਿੰਗ, ਬਿਜਨਸ ਮੀਟਿੰਗ, ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਈਵੈਂਟ ਆਦਿ ਬੁੱਕ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

We provide various Menu Options to choose

**For Bookings, Contact: 604-203-7272**

**7236 -120St, Surrey, BC** Email: info@dreambanquethall.ca

[www.deltodontures.com](http://www.deltodontures.com)

## DELTON DENTURE CLINIC LTD.

Denturists Are Denture Specialist

**ਤੁਹਾਡੇ ਜੁਬਾੜੇ ਦੀਆਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ**

- ◆ Complete Dentures
- ◆ Immediate Dentures
- ◆ Partial Dentures
- ◆ Dentures Over Implants
- ◆ Same Day Relines
- ◆ Repairs, Soft Linings
- ◆ Sport Guards

**ਅਸੀਂ ਦੰਦ ਬਣਾਉਣ 'ਚ ਮਾਹਿਰ ਹਾਂ**

**WE ARE DENTURISTS**

**ਅਸੀਂ ਜੁਬਾੜੇ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ**

*Get a Beautiful Smile*

**Chris Kozakiewicz**  
**BSc., R.D.**

Mon-Fri: 9am-5pm, Saturdays By Appointment

**Scott 72 Shopping Centre**  
 #209- 7313-120th St., Delta ( Above London Drugs & Staples )  
**604.590.1111**

# ਕੁੱਕੀ ਜੋ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੇ ਵੱਖਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਲਈ ਰੈਲੀਆਂ ਕੱਢੀਆਂ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: -ਕੌਮੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਅਤੇ ਮਨੀਪੁਰ ਦੇ ਕਈ ਜ਼ਿਲ੍ਹਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੁੱਕੀ ਜੋ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਵੱਖਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੀ ਮੰਗ ਸਬੰਧੀ ਅੱਜ ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਰੈਲੀਆਂ ਕੱਢੀਆਂ। ਚੁਰਾਚਾਂਦਪੁਰ ਵਿੱਚ ਕੁੱਕੀ-ਜੋ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਸੰਗਠਨ 'ਜੋ ਯੂਨਾਈਟਿਡ' ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਅੰਦੋਲਨਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਲਮਕਾ ਪਬਲਿਕ ਗਰਾਊਂਡ ਵਿੱਚ ਡੀਸੀ ਦਫ਼ਤਰ ਨੇੜੇ 'ਵਾਲ ਆਫ ਰਿਮੋਬਰੈਂਸ' ਤੱਕ ਤਿੰਨ ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਲੰਬਾ ਮਾਰਚ ਕੱਢਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੇਂਦਰ ਤੋਂ ਕੁੱਕੀ ਜੋ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਾਲੇ ਰਾਜ ਦੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵੱਖਰਾ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ ਤੇਜ਼ੀ ਲਿਆਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਅੰਦੋਲਨਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਕੇਂਦਰੀ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਦੇ ਨਾਂ ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨੂੰ ਮੰਗ ਪੱਤਰ ਵੀ ਦਿੱਤਾ। ਅੰਦੋਲਨਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇੰਫਾਲ ਵਿੱਚ ਸਰਕਾਰੀ ਦਫ਼ਤਰ, ਸਿੱਖਿਆ ਸੰਸਥਾਨ, ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਰਾਜ ਦਾ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਹਵਾਈ ਅੱਡਾ ਮੌਜੂਦ ਹੈ ਪਰ ਕੁੱਕੀ ਜੋ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਰਹੀਆਂ। ਦੂਜੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲੋਂ ਘੱਟ ਸਹੂਲਤਾਂ ਮਿਲਣ ਕਾਰਨ ਜੋ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਰੋਹ ਹੈ। ਇਸੇ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਵੱਖਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ।



**ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮੀਨ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਕੋਈ ਵੀ ਕੰਮ ਜਾਂ ਮਸਲਾ ਹੋਵੇ**

ਸਾਬਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਰੈਵੇਨਿਊ ਦੇ ਮਾਹਿਰ  
**ਸ. ਹਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਪੀ ਸੀ ਐੱਸ (ਰਿਟਾ:)**  
 ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ: **604-518-3637**  
 ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਕਰੋ **hssandhupcs@gmail.com**



**FOR ALL YOUR DENTAL NEEDS**  
**In Cloverdale & South Surrey**

**CLOVERDALE VILLAGE DENTAL**

**Dr. Inderpreet Sandhu**  
 BDS, DDS **Services Provided**

- Dental Exams/X-rays
- Dental Fillings
- Extractions/Oral Surgery
- Teeth Whitening
- Cleaning & Polishing
- Crowns & Bridges
- Dentures & Mouth Guards
- Root Canal Treatment

**A House of Family Dentistry**  
 5635 - 176A Street, Surrey, BC  
 (across the street from Cloverdale Library)  
 Cloverdalevillagedental@gmail.com  
**604-579-0102**

**GURNAAZ WORLDWIDE IMMIGRATION**  
 LIVE YOUR DREAM

**ਅਸੀਂ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

- \* Visitor & Super Visa
- \* Spousal & Family Sponsorship
- \* Express Entry
- \* LMIA & Work Permit
- \* Student Visas
- \* Immigration Appeals
- \* PR Cards & Citizenship Test
- \* Canadian & Indian Passport Applications

- ਵਿਜ਼ਟਰ ਅਤੇ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਤੀ, ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਫੈਮਲੀ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ
- ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਐਂਟਰੀ
- ਐਲ ਐਮ ਆਈ ਏ/ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਸਟੂਡੈਂਟ ਦਾਖਲੇ ਅਤੇ ਵੀਜ਼ਾ
- ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲਜ਼
- ਪੀ.ਆਰ ਕਾਰਡ ਅਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ
- ਕਨੇਡੀਅਨ ਅਤੇ ਇੰਡੀਅਨ ਪਾਸਪੋਰਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

**ਨਵੇਂ ਆਏ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸੈਟਲਮੈਂਟ ਸਲਾਹ**

ਇੰਡੀਆ ਦੀ ਦੂਹਰੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ - OCI CARD ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਭਰ ਲਈ ਇੰਡੀਅਨ ਵੀਜ਼ਾ ਲਓ

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ, ਵੀਜ਼ੇ ਅਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਸਬੰਧੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫਾਰਮ ਭਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ

ਇੰਡੀਆ/ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ "ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ ਕਾਰਡ" ਬਾਰੇ ਰਾਏ ਲੈ ਕੇ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਫੋਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਕੈਨੇਡਾ ਬੁਲਾਓ

**PH: 778-869-1097, 778-862-0034**  
 #202- 12677 80th Ave Surrey (Royal Plaza)  
 www.gurnaazimmigration.com Email: info@gurnaazimmigration.com

**Guaranteed Professional Service**

ਕਾਰਾਂ, ਟਰੱਕਾਂ, ਟਰੇਲਰਾਂ ਅਤੇ ਵੈਨਾਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਟਾਇਰਾਂ ਦੀ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਸਿਲੈਕਸ਼ਨ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਬਰੈਂਡ ਅਤੇ ਹਰ ਸਾਈਜ਼ ਦੇ ਟਾਇਰ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।



**MP TIRE**

**SURREY: #3, 14730-66 Ave**  
**Sikander S Punia 604-537-8030**  
**Makhan S Punia 604-716-8030**

**24 Hr. Mobile Service**  
 We sell & Repair car, truck, trailer & van tires

**All Major Brand Name Tires.**

**We Sell & Repair Truck, Trailer, Car & Van Tires**

**Email: mptireltd@hotmail.com**  
**ABBOTSFORD: 31889 Marshall Place 604-744-0212**

• ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਪਲੈਨਾਂ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ • ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ  
 • ਸ਼ਾਮ ਅਤੇ ਵੀਕਐਂਡ ਦੀਆਂ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ • ਸਕਾਟ ਰੋਡ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਦੇ ਨੇੜੇ, ਸਤਨਾਮ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ

*For your family... healthy beautiful smiles!*

ਸੇਵਾਵਾਂ :  
 • ਜਾੜ ਭਰਨੀ  
 • ਦੰਦ ਕੱਢਣੇ  
 • ਕਰਾਊਨ ਤੇ ਬ੍ਰਿਜ  
 • ਡਿਜੀਟਲ ਐਕਸਰੇ  
 • ਵਾਈਟ ਫਿਲਿੰਗਸ  
 • ਦੰਦਾਂ ਦੀ ਸਫਾਈ ਅਤੇ ਚੈੱਕਅੱਪ

SERVICES:  
 • Extractions  
 • White Fillings  
 • Root Canals  
 • Crown & Bridge  
 • Digital X-Rays  
 • Teeth Cleaning & Checkup

• All Major Insurance Plans Accepted  
 • Punjabi, Hindi, Urdu Spoken  
 • New Patients Welcome

Evening & Weekend Appointment Available  
 Practising For Over 10 Years  
 ਇਮਰਜੈਂਸੀ ਐਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ

**EVERSHINE DENTISTRY**  
**EVERSHINE FAMILY DENTISTRY**  
 ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ...ਤੰਦਰੁਸਤ ਤੇ ਸੁੰਦਰ ਮੁਸਕਾਨ

**604.593.6515**  
 #111 - 7130 120th Street, Surrey, BC  
 Near Guru Nanak Sikh Gurdwara  
 Ground Floor of Satnam Plaza

**(FREE AMPLE PARKING)**

**Dr. Anjanpal Kaur Bhalla**  
 www.evershinedental.ca  
 ਡਾ. ਅੰਜਨਪਾਲ ਕੌਰ ਭੱਲਾ




ਸਾਹ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਮੌਸਮ ਲਈ ਸਿਹਤਮੰਦ ਆਦਤਾਂ

# ਇਹ ਸਹੀ ਸਮਾਂ ਹੈ। ਫਲੂ ਅਤੇ ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤੇ ਕੋਵਿਡ ਸ਼ਾਟ ਲਗਵਾਓ।

ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਵਾਧੂ ਸਿਹਤਮੰਦ ਆਦਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨਾ ਯਾਦ ਰੱਖੋ।

ਖੰਘਦੇ ਅਤੇ ਛਿੱਕਦੇ ਸਮੇਂ ਮੂੰਹ ਢਕੋ।

ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਾਫ਼ ਕਰੋ ਜਾਂ ਸੈਨੇਟਾਈਜ਼ ਕਰੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਬਿਮਾਰ ਹੋ ਤਾਂ ਘਰ ਰਹੋ।

ਆਪਣੀ ਅਤੇ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰੋ।



HealthyHabitsBC.ca





# GolGappa

## FACTORY

### ਗੋਲਗੱਪਾ ਫੈਕਟਰੀ

Freshest Golgappas in Town With 8 Flavour Water

**WHOLESALE TO PUBLIC**

ਟਾਊਨ ਵਿਚ 8 ਫਲੇਵਰਜ ਪਾਣੀ ਦੇ ਤਾਜੇ ਗੋਲਗੱਪੇ



ਗਰੇਟ ਵੈਲਿਊ ਫੈਮਲੀ ਪੈਕ (80 ਪੀਸ) ਗੋਲਗੱਪੇ ਆਲੂ ਚਨਾ & 1 ਲਿਟਰ ਪਾਣੀ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਦਾ ਸਿਰਫ

## \$ 24.99

ਸਵੀਟ, ਖੱਟਾ ਮਿੱਠਾ, ਸਪਾਈਸੀ, ਫਰੈਸ਼ ਪੁਦੀਨਾ, ਜੀਰਾ, ਹਾਜਮੋਲਾ, ਹਿੰਗ ਐਂਡ ਗਾਰਲਿਕ

Sweet, Khatta Meetha, Spicy, Fresh Phudina, Jeera, Hajmola, Hing & Garlic.

# 604.800.3064

Unit-20 12468 82nd Ave., Surrey

# 17 SECTOR

## Fashion & Fabrics

ਪੰਜਾਬੀ ਫੈਂਸੀ ਸੂਟ, ਕੈਪਰੀ ਪੈਂਟ, ਪਲਾਜ਼ੋ, ਗਰਾਰੇ ਤੇ ਸ਼ਰਾਰੇ, ਲਹਿੰਗਿਆਂ ਦੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸਿਲਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

**Inventory Clearance Special Sale**

Heavy Long Dresses

\$95 each

ਗਰਮ ਸੂਟ, ਸਪੱਨ, ਮਾਈਕਰੋਵੈਲਵਟ, ਪਸ਼ਮੀਨਾ ਦੇ ਸੂਟਾਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਸ਼ਿਪਮੈਂਟ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀ ਹੈ

**Mens velvet jackets**

\$35 each

Fine print size 36 and 38 only  
Pay \$5 extra for larger sizes




**Same Day Alteration**

ਪੰਜਾਬੀ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ UNIFORM ਵੀ ਸਿਉਂਦੇ ਹਾਂ  
(We Have All Sizes From New Born To Size 56) **Large Discounts On Artificial Jewellery**

#186-8138 128 St, Surrey, BC

# Ph:604.594.1788

# ਰੋਡੀਓ ਹੋਸਟ ਹਰਨੇਕ ਸਿੰਘ (ਨੇਕੀ) ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਲਈ 3 ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ

ਔਕਲੈਂਡ:- ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਦੇ ਵਿਚ ਰੋਡੀਓ ਵਿਰਸਾ ਦੇ ਸੰਚਾਲਕ ਅਤੇ ਪੇਸ਼ਕਾਰ ਹਰਨੇਕ ਸਿੰਘ ਉਤੇ 23 ਦਸੰਬਰ 2020 ਨੂੰ ਉਸ ਵੇਲੇ ਹਮਲਾ ਕਰਕੇ, ਉਸਨੂੰ ਕਤਲ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਉਹ ਰੋਡੀਓ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਘਰ ਪਹੁੰਚ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਘਰ ਅੰਦਰ ਵੜਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਉਸ ਉਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰਕੇ 40 ਵਾਰ ਕੀਤੇ

ਗਏ ਪਰ ਕ੍ਰਿਸਮਈ ਢੰਗ ਨਾਲ ਉਹ ਬਚ ਗਿਆ। ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਕੇਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ 3 ਸਾਲ ਤੋਂ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਸੀ। 6 ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਹਰਨੇਕ ਦੇ ਕਤਲ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਦਾ ਮੁੱਖ ਦੋਸ਼ੀ ਪਾਇਆ ਗਿਆ, ਪਰ ਇਸਦਾ ਨਾਂਅ ਅਜੇ ਵੀ ਗੁਪਤ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ

ਭਾਵੇਂ ਹਮਲੇ ਵਿਚ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਪਰ ਇਸ ਹਮਲੇ ਪਿੱਛੇ ਉਸਦੇ ਦਿਸ਼ਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਮੰਨੇ ਗਏ ਹਨ। ਜਸਟਿਸ ਮਾਰਕ ਵੁਲਫੋਰਡ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ “ਇਹ ਹੱਤਿਆ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਗੰਭੀਰ ਮਾਮਲਾ ਹੈ।” ਦੋਸ਼ੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ 13 ਸਾਲ ਅਤੇ 6 ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 9 ਸਾਲ ਸਲਾਖਾਂ ਪਿੱਛੇ ਬਿਤਾਉਣੇ ਪੈਣਗੇ। ਜਸਟਿਸ ਵੁਲਫੋਰਡ ਨੇ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਪ੍ਰਤੀ ਕਿਹਾ ਕਿ “ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਹਮਲੇ ਵਿੱਚ ਸਰੀਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਿੱਸਾ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਵੱਡੇ ਹਿੱਸੇ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਲੈਂਦੇ ਰਹੇ ਹੋ... ਤੁਹਾਡੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ, ਹਮਲਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੁੰਦਾ।”



ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਈ ਗਈ ਸੀ। ਦੋ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਜੋਬਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਹਰਦੀਪ ਸੰਧੂ ਨੂੰ ਇਸ ਹਮਲੇ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਮਾਰਚ ਵਿਚ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਈ ਜਾਵੇਗੀ।

ਬਚਾਅ ਪੱਖ ਨੇ ਅਜੇ ਵੀ ਲੱਗੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸਨੇ ਇਹ ਯੋਜਨਾ ਨਹੀਂ ਬਣਾਈ ਸੀ। ਉਸਦੇ ਵਕੀਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸਦੇ ਮੁਵੱਕਲ ਨੇ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਧਾਰਮਿਕ ਪਾਸੇ ਲਾਇਆ ਹੈ। ਉਸਨੂੰ ਕੁਝ ਰਿਆਇਤ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ।

ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਪਾਇਆ ਕਿ ਇਹ ਵਿਅਕਤੀ ਕਲਕੱਤਾ ਵਿਖੇ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਅਤੇ 10 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਗਿਆ ਅਤੇ ਬੇਘਰ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਉਤੇ ਹਮਲੇ ਹੋਏ ਸਨ। 15 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿਚ ਉਹ ਧਾਰਮਿਕ ਅਸਥਾਨਾਂ ਵਿਚ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਲੱਗਾ ਅਤੇ 2002 ਵਿਚ ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਸਮੇਤ ਆਇਆ। ਪਰ ਜੱਜ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਕੋਈ ਰਿਆਇਤ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਸਿਰਫ 6 ਮਹੀਨੇ ਉਹੀ ਘੱਟ ਕੀਤੇ ਜਿੰਨਾ ਚਿਰ ਇਹ ਵਿਅਕਤੀ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਡਿਵਾਈਸ ਦੇ ਨਾਲ 6 ਮਹੀਨੇ ਤੱਕ ਦੇਖ-ਰੇਖ (ਜ਼ਮਾਨਤ) ਵਿਚ ਸੀ। ਜਿਸ ਦਿਨ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਉਸ ਦਿਨ ਇਸ ਵਿਅਕਤੀ ਵੱਲੋਂ ਜਸਪਾਲ ਅਤੇ ਸਰਵਜੀਤ ਨੂੰ ਇਕ ਥੈਲਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਜਿਸ ਦੇ ਵਿਚ ਚੋਰੀ ਦੀਆਂ ਨੰਬਰ ਪਲੇਟਾਂ, ਚਾਕੂ ਅਤੇ ਬੈਟ ਸਨ।

## ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਦੋਹਤੇ ਨੇ ਨਾਨਾ-ਨਾਨੀ ਅਤੇ ਮਾਮਾ ‘ਤੇ ਚਲਾਈਆਂ ਗੋਲੀਆਂ



ਨਿਊਯਾਰਕ: ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਨਿਊਜਰਸੀ ਵਿਚ ਗੁਜਰਾਤੀ ਜੋੜੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੇਟੇ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਹੈਰਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਤਿੰਨਾਂ ਦਾ ਕਤਲ ਜੋੜੇ ਦੇ ਦੋਹਤੇ ਓਮ ਨੇ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਓਮ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਕਤਲ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਦਾ ਕਾਰਨ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਸਪੱਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਿਆ ਹੈ। ਨਿਊਜਰਸੀ ਦੀ ਸਾਊਥ ਪਲੇਨਫੀਲਡ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਮ੍ਰਿਤਕ ਪਰਿਵਾਰ ਕੋਪੋਲਾ ਡਰਾਈਵ ‘ਤੇ ਇਕ ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ ‘ਚ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ। ਇਸ ਘਟਨਾ ਵਿੱਚ ਮਾਰੇ ਗਏ ਦਿਲੀਪ ਬ੍ਰਹਮਭੱਟ ਇੱਕ ਸੇਵਾਮੁਕਤ ਪੁਲਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਸਨ ਅਤੇ ਗੁਜਰਾਤ ਦੇ ਬਿਲੀਮੋਰਾ ਵਿੱਚ ਸਬ-ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਵਜੋਂ ਵੀ ਕੰਮ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਸਨ। ਸੇਵਾਮੁਕਤੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹ ਆਇੰਦ ਵਿਚ ਵਸ ਗਏ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹ ਅਮਰੀਕਾ ਰਹਿ ਰਹੇ ਆਪਣੇ ਬੇਟੇ ਕੋਲ ਚਲੇ ਗਏ।

ਬੇਟੇ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਓਮ ਬ੍ਰਹਮਭੱਟ ਚੰਗੀ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਲਈ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਬੁਲਾਇਆ ਸੀ। ਪਰਿਵਾਰ ਵਾਲੇ ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖ ਰਹੇ ਸਨ। ਮੁਲਜ਼ਮ ਓਮ ਬ੍ਰਹਮਭੱਟ ਦੀ ਉਮਰ ਸਿਰਫ 23 ਸਾਲ ਹੈ।

ਨਿਊਜਰਸੀ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ 27 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਦੇ ਕਰੀਬ ਗੋਲੀ ਚੱਲਣ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮਿਲੀ ਸੀ। ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਪੁਲਿਸ ਮੌਕੇ ‘ਤੇ ਪਹੁੰਚੀ, ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਦਿਲੀਪ ਬ੍ਰਹਮਭੱਟ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਪਤਨੀ ਬਿੰਦੂ ਬ੍ਰਹਮਭੱਟ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਸੀ, ਜਦਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਯਸ਼ ਬ੍ਰਹਮਭੱਟ ਦੀ ਹਾਲਤ ਨਾਜ਼ੁਕ ਬਣੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਯਸ਼ ਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਲਿਜਾਇਆ ਗਿਆ ਪਰ ਇਲਾਜ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਉਸ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ।

## ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਮੌਕੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਗਏ ਭਾਰਤੀ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਨਾਲ ਵਾਪਰੀ ਅਣਹੋਣੀ

ਲਹੌਰ: ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਮਨਾਉਣ ਲਈ ਨਨਕਾਣਾ ਸਾਹਿਬ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਗਏ ਹਨ। ਇਸੇ ਵਿਚਕਾਰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਸੂਬੇ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਲਾਹੌਰ ਤੋਂ ਸ਼ਰਮਸਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਘਟਨਾ ਸਾਹਮਣੇ ਆਈ ਹੈ।

ਇਥੇ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਵਰਦੀ ਪਹਿਨੇ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਨੇ ਇਕ ਭਾਰਤੀ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਲੁੱਟ ਲਿਆ। ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਿਆਂ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਕੰਵਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ‘ਤੇ ਮਨਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਸਮਾਗਮਾਂ ‘ਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਗਏ ਹਨ। ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਜਨਮ ਅਸਥਾਨ ਨਨਕਾਣਾ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਪਰਤਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਲਈ ਲਾਹੌਰ ਦੇ ਗੁਲਬਰਗ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਲਿਬਰਟੀ ਮਾਰਕੀਟ ਗਏ ਸਨ।

ਜਦੋਂ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਇਕ ਦੁਕਾਨ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਆਇਆ ਤਾਂ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਵਰਦੀ ਵਿੱਚ ਆਏ ਦੋ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕ ਲਿਆ ਅਤੇ ਬੰਦੂਕ ਦੀ ਨੋਕ ‘ਤੇ ਨਕਦੀ ਅਤੇ ਗਹਿਣੇ ਲੁੱਟ ਲਏ। ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਨੇ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਤੋਂ ਗਹਿਣਿਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ 2,50,000 ਭਾਰਤੀ ਰੁਪਏ ਅਤੇ 1,50,000 ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਰੁਪਏ ਲੁੱਟ ਲਏ। ਘਟਨਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਥੇ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ‘ਚ ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਗਏ ਅਤੇ ਉਹ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਸਮੇਤ ਸਥਾਨਕ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਪਹੁੰਚੇ।

ਇਸ ਘਟਨਾ ਬਾਰੇ ਸਥਾਨਕ ਥਾਣਾ ਇੰਚਾਰਜ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ। ਘਟਨਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਡਿਪਟੀ ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਜਨਰਲ ਰੈਂਕ ਦੇ ਇਕ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਰੋਸਾ ਦਿਵਾਇਆ ਕਿ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦੀ ਭਰਪਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

### iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- BOARDING
- TEXTURED CEILING
- STEEL STUD
- KITCHEN-BATHROOM
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL  
604.760.1732, 604.442-1571

## ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ

45% ਤੱਕ ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ\*

- ਲਾਈਫ • ਡਿਸੇਬਿਲਿਟੀ • ਕ੍ਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ
- ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ • ਹੈਲਥ • ਟਰੈਵਲ • ਵਿਜ਼ਟਰ

ਇੰਡੀਪੈਂਡੈਂਟ ਬਰੋਕਰਜ਼ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਨੇਡਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਮੇਜਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀਆਂ ਤੋਂ ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਬੈਨੀਫਿਟਸ ਲੈ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ

YOUR INSURANCE ADVISOR  
**JATINDER SINGH BHATIA**  
Former Advocate (India)

778.848.1287

168 Spring Field Drive Aldergrove BC  
\*WITH DEDUCTIBLE.

jatinder.insurance@hotmail.com

ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭਾਟੀਆ

## NEW WORLD CANADA IMMIGRATION SERVICES INC.

ਸੰਨ 2011 ਤੋਂ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ  
ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ  
ਦਾ ਦਫ਼ਤਰ

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ  
ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

## 604-575-8000

Tel: 604-572-4000 FAX: 604-572-7268  
Email: info@newworldcanada.ca  
Unit #262 —12899 76TH Ave

Balwinderjit Singh Bassi  
Certified Immigration Consultant  
Member ICCRC





# ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਦੇਸ਼ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਕਾਤਲ ਕਿਉਂ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ?

ਗੁਰਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਧਨੌਲਾ ਸਿੱਖ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਜਾਂ ਸਿੱਖਾਂ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਜ਼ੁਲਮ ਜਬਰ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਆਵਾਜ਼ ਬੁਲੰਦ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਸਲਾਮਤੀ ਦਾ ਹੋਕਾ ਦਿੱਤਾ, ਪ੍ਰੰਤੂ ਜਾਬਰ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਜਾਂ ਹਕੂਮਤਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਕਰਦੇ ਵੀ ਪਸੰਦ ਨਹੀਂ ਆਇਆ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਆ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਹਾਕਮ ਸਿੱਖਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਇੰਨਸਾਫ ਪਸੰਦ ਲੋਕਾਂ ਉੱਤੇ ਕੰਪ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਜਿਸਦਾ ਨਤੀਜਾ ਜਬਰ, ਪਾਕੋਸ਼ਾਹੀਆਂ, ਫਿਰ ਬੇਇਨਸਾਫੀਆਂ ਜਾਂ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ ਵਜੋਂ ਸਾਹਮਣੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਸਭ ਕੁੱਝ ਸਿੱਖਾਂ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਸਦੀਆਂ ਤੋਂ ਵਾਪਰ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਪ੍ਰੰਤੂ 1947 ਦੀ ਇਸ ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਜਿਹੜੀ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨਹੀਂ ਇੱਕ ਮੁਲਕ ਦੀ ਫਿਰਕੂ ਅਧਾਰ ਤੇ ਹੋਈ ਵੰਡ ਹੈ, ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਿੱਖ ਜਬਰ ਦੀ ਚੱਕੀ ਵਿੱਚ ਪਿੱਸ ਰਹੇ ਹਨ। ਲੋਕਤੰਤਰ ਜਾਂ ਲੋਕਰਾਜ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਨਿਆਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲਿਆ। ਸਗੋਂ ਹੱਕ ਜਾਂ ਇਨਸਾਫ ਮੰਗਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਉੱਤੇ ਅੰਨ੍ਹਾ ਜਬਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਅੱਤਵਾਦੀ ਵੱਖਵਾਦੀ, ਦੇਸ਼ ਧੋਹੀ ਜਾਂ ਗਦਾਰਾਂ ਵਰਗੇ ਲਕਬ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਭਾਰਤ ਦੀ ਇਸ ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੋਂ ਲੋਕ ਸਿੱਖਾਂ ਉੱਤੇ ਵੱਡਾ ਜਬਰ ਹੋਇਆ “ ਹੈ। ਜਿਸ ਦਾ ਜਿਕਰ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸੈਂਕੜੇ ਲੇਖਾਂ ਵਿੱਚ ਦਾਸ ਨੇ ਵੀ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬੜੇ ਕਲਮਾਂ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਵੀ ਇਸ ਦਾ ਵਿਸਥਾਰ ਲਿਖਿਆ ਹੈ। ਪ੍ਰੰਤੂ ਫਿਰ “ ਵੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਉੱਤੇ ਜੂਨ 1984 ਦਾ । ਫੌਜੀ ਹਮਲਾ, ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਕਤਲ ਕੇ ਉਪਰੰਤ ਪੂਰੇ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਮੂਹਿਕ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਕਤਲੇਆਮ ਅਤੇ ਫਿਰ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਕਈ ਵਾਰ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਲਾਗੂ ਕਰਕੇ, ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਬੇਗੁਨਾਹ ਸਿੱਖ ਬੱਚਿਆਂ, ਜਿਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਨਬਾਲਗ ਦੀ ਸਨ, ਨੂੰ ਬੂਠੇ ਪੁਲਿਸ ਵਿੱਚ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਪ੍ਰੰਤੂ ਭਾਰਤ ਦਾ ਇਹ ਹਿੰਦੂ ਨਿਜ਼ਾਮ ਜਿਹੜਾ ਅੱਜ ਬੀਜੇਪੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਰਾਜ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿਸੇ ਵੇਲੇ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਰਾਜ ਕਰਦਾ ਸੀ, ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਅੱਤਵਾਦੀ ਆਖਕੇ, ਦੂਜੇ ਫਿਰਕਿਆਂ ਤੋਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਹਮਦਰਦੀ ਵੀ ਖੋਹ ਲਈ। ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਸਿੱਖ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਅਲੱਗ ਥਲੱਗ ਪੈ ਗਏ ਸਨ। ਪ੍ਰੰਤੂ ਇਹ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾ ਦੱਸੋ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਉੱਥੋਂ ਜਾਕੇ ਕੀਤੀ ਸੇਵਾ, ਇਮਾਨਦਾਰੀ, ਵਫ਼ਾਦਾਰੀ ਅਤੇ ਦਿਆਨਤਦਾਰੀ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਹੈ ਕਿ ਅੱਜ ਦੁਨੀਆਂ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ। ਕਰਨਾ ਕਾਲ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਅਤੇ ਗੁਰਦਵਾਰਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਨਿਭਾਈ ਮਨੁੱਖੀ ਸੇਵਾ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਉੱਤੇ ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਵੱਲੋਂ ਮਲੀ ਅੱਤਵਾਦੀ ਹੋਣ ਦੀ ਕਾਲਖ ਧੋ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਹੁਣ ਦੁਨੀਆਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਅਸਲੀ ਚਿਹਰਾ ਨਜ਼ਰ ਆ



ਰਿਹਾ ਹੈ। ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਵੱਸਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੇ ਉੱਥੋਂ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਵੇਖਕੇ, ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਰਾਜ ਵਿਚਲੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨਾਲ ਤੁਲਨਾ ਕਰਕੇ, ਨਤੀਜਾ ਕੱਢਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਘੱਟਗਿਣਤੀਆਂ ਨੂੰ ਬਰਾਬਰ ਦੇ ਹੱਕ ਜਾਂ ਨਿਆਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਰਿਹਾ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਧਰਤੀ ਤੋਂ ਕੁੱਝ ਲੋਕ ਜਾਂ ਕੁੱਝ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਇੱਕ ਮੁਹਿੰਮ ਆਰੰਭ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਬੇਸ਼ੱਕ ਉਸ ਦਾ ਅਸਰ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਵੱਸਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਉੱਤੇ ਨਾਮਾਤਰ ਹੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪ੍ਰੰਤੂ ਭਾਰਤ ਜਾਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਵੀ ਕਈ ਧਿਰਾਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਭਾਵ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਚੁੱਕ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਜਿਹੜਾ ਵੀ ਕੋਈ ਸਿੱਖ ਜਾਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਪੰਜਾਬ ਜਾਂ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਆਜ਼ਾਦੀ ਜਾਂ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਜਾਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਮੁੱਦਿਆਂ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਫੜਕੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਤੁੰਨ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਜਾਂ ਸਾਥੀਆਂ ਉੱਤੇ ਏਜੰਸੀਆਂ ਜਬਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿ ਇੱਕ ਦਹਿਸ਼ਤ ਵਾਲਾ ਮਹੌਲ ਬਣ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਕੁਸਕਣ ਦੀ ਹਿੰਮਤ ਨਾ ਕਰੇ ? ਉੱਝ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸ.ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਦਲ ਖਾਲਸਾ, ਭਾਈ ਅਤਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਆਗੂ ਜਾਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਵਾਰ ਵਾਰ ਮੁਕੱਦਮੇ ਬਣਾਕੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸੁੱਟਿਆ। ਪ੍ਰੰਤੂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਕੇ, ਪੁਲਿਸ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਬੇਵੱਸ ਹੋ ਗਈ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਆਗੂਆਂ ਜਾਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੂੰ ਪੁਰਅਮਨ ਢੰਗ ਨਾਲ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਪ੍ਰਤੀ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਮਿਲ ਗਈ। ਪ੍ਰੰਤੂ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਸਰਗਰਮ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀਆਂ ਦਾ ਬੇਸ਼ੱਕ ਭਾਰਤ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਕਈ ਬਹੁਤ ਸੰਪਰਕ ਨਹੀਂ

ਜਾਪਦਾ, ਪ੍ਰੰਤੂ ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵਧੇਰੇ ਖਤਰਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਉੱਤੇ ਸਰਕਾਰਾਂ ਕਈ ਪਾਬੰਦੀ ਨਹੀਂ ਲਾਉਂਦੀਆਂ। ਉੱਥੇ ਹਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਅਮਨਮਈ ਅਤੇ ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਢੰਗ ਨਾਲ ਆਪਣੀ ਗੱਲ ਕਹਿਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਕਨੇਡਾ, ਅਮਰੀਕਾ, ਯੂਰਪ, ਇੰਗਲੈਂਡ ਅਤੇ ਕਈ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਪ੍ਰਤੀ ਇੱਕ ਮੁਹਿੰਮ ਆਰੰਭ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਗਵਾਂਢੀ ਮੁਲਕ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿੱਚ ਵੱਸਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਉੱਤੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਕਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਤੋਂ ਅਸਮਰਥ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਕਾਨੂੰਨ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਪ੍ਰਤੀ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਨੂੰ ਅਪਰਾਧ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦਾ, ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਭਾਰਤੀ ਸਰਕਾਰ ਬੇਵੱਸ ਵੀ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਜਾਂ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਜਨੂੰਨੀ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਕਹਿਣ ਜਾਂ ਲਿਖਣ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸ਼ੱਕ ਜਾਂ ਸੰਦੇਹ ਨਹੀਂ ਕਿ ਕੱਟੜਵਾਦੀ ਹਿੰਦੂਤਵ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਫਿਰਕੇ ਨੂੰ ਵੇਖਣਾ ਪਸੰਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ? ਜਦੋਂ ਹੁਣ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਗੱਲ ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਵਿੱਚ ਜ਼ੋਰ ਫੜ ਰਹੀ ਹੈ ਤਾਂ ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਨੇ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਭਾਰਤ ਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਤਾਂ ਜਦੋਂ ਮਰਜ਼ੀ 1984 ਵਾਂਗੂੰ ਮਸਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪ੍ਰੰਤੂ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ

ਲੱਗ ਰਹੀਆਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਜੜ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੁਟੋ ਬਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਖਾਤਮਾ ਕਰਨਾ ਨਾ ਮੁਮਕਿਨ ਹੈ ? ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਨੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਆਜ਼ਾਦੀ ਵਾਸਤੇ ਸਰਗਰਮ ਆਗੂਆਂ ਜਾਂ ਜਿਹੜੇ ਜਬਰ ਤੋਂ ਤੰਗ ਆਕੇ ਭਾਰਤ ਛੱਡਕੇ, ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮੁਲਕ ਵਿੱਚ ਪਨਾਹ ਲੈਕੇ ਬੈਠੇ ਹਨ, ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੀ ਇੱਕ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਈ ਹੈ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਵੀ ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਟਿਕਾਣੇ ਲਗਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਕੁੱਝ ਹੋਰ ਵੀ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਤੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ? ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਦੀ ਇੱਕ ਖਾਸ ਨੀਤੀ ਅਧੀਨ ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀਪ ਸਿੰਘ ਦਾ ਕਤਲ ਕਰਕੇ ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਬਣਵਾਇਆ, ਫਿਰ ਸਿੰਘੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਨੂੰ ਗੈਂਗਸਟਰਾਂ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਕਤਲ ਕਰਵਾਇਆ। ਉਪਰੰਤ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿੱਚ ਭਾਈ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪੰਜਵਤ ਦਾ ਕਤਲ ਹੋਇਆ। ਫਿਰ ਇੰਗਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਭਾਈ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਖੰਡੇ ਦੀ ਸ਼ੱਕੀ ਹਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ ਮੱਤ ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਤਰ ਦਾ ਕਤਲ ਹੋਇਆ। ਜਿਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੋ ਨੇ “ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਹਾਊਸ ਆਫ ਕਾਮਨ ਵਿੱਚ ਖੁਲਾਸਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਭਾਈ ਨਿੱਤਰ ਦੇ ਕਤਲ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦਾ ਹੱਥ ਹੈ ? ਜਿਸ ਤੋਂ ਭਾਰਤ ਨੇ ਪੱਲਾ ਝਾੜਿਆ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਗੋਦੀ ਮੀਡੀਆ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਬੜਾ ਤੂਲ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਕਨੇਡਾ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਬਦਨਾਮ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ? ਪ੍ਰੰਤੂ “ਫਾਈਵ ਆਈ ਇੰਟੈਲੀਜੈਂਸ” ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਇਸ ਦੇ ਸਪਸ਼ਟ ਸਬੂਤ ਸਨ ? ਪ੍ਰੰਤੂ ਭਾਰਤ ਨੇ ਕਨੇਡਾ ਨੂੰ ਹਲਕੇ ਵਿੱਚ ਲੈਂਦਿਆਂ, ਕੁਟਨੀਤੀ ਨਾਲ ਦਬਾਉਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ, ਪ੍ਰੰਤੂ ਹੁਣ



**REMOVAL SERVICES**

Yard Cleaning  
New House  
Renovation  
Drywall  
Demolition

**HAWK JUNK REMOVAL & DEMOLITION**

Harman: 604-779-9227



## GILL

### DRAFTING LTD.

Your Satisfaction Is Our Motto

**Experienced in:**

- Architectural & Structural
- Residential & Commercial Drafting
- Computer Aided Home Designs

Specialized in:

- Design Controlled Subdivisions
- Custom Made & Stock Plans



Call: JATINDERPAL SINGH GILL

Bachelor in Engineering

## Phone: 604-599-6886

# 211-12877 76 Ave, Surrey BC V3W 1E6 | Email: info@gilldrafting.com

WWW.GILLDRAFTING.COM

We assist businesses and individuals with legal needs in areas of :

## BC NOTARIES

A TRUSTED TRADITION

**REAL ESTATE CONVEYANCING**

- ↳ Sales & Purchases
- ↳ Refinancing
- ↳ Title Transfers

**PERSONAL PLANNING**

- ↳ Powers of Attorney
- ↳ Wills
- ↳ Representation Agreement
- ↳ Advance Directives

NOTARIZATIONS

- ↳ Affidavits
- ↳ Invitation Letters
- ↳ Certified True Copies
- ↳ Travel Consent Letter
- ↳ Statutory Declarations
- ↳ Powers of Attorney



Aanchal Ghai

Notary Public

For information call:

# 604-503-2227

Unit 151 - 12899, 80 Ave, Surrey, B.C. V3W 0E6 Payal Business Center on the ground floor  
aanchal@ghainotary.ca      www.ghainotary.ca

# ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਾਪਲਾ ਕੈਨੇਡਾ ਨੈਸ਼ਨਲ ਕਬੱਡੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣੇ



ਸਰੀ ( ਢਿੱਲੋਂ)- ਬੀਤੇ ਦਿਨ ਕੈਨੇਡਾ ਨੈਸ਼ਨਲ ਕਬੱਡੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੀ ਹੋਈ ਇਕ ਮੀਟਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਉਘੇ ਕਬੱਡੀ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਾਪਲਾ ਨੂੰ ਸਾਲ 2024 ਲਈ ਪ੍ਰਧਾਨ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਕਬੱਡੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਸਾਰੀਆਂ 6 ਕਬੱਡੀ ਕਲੱਬਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਹੁਦੇਦਾਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਕਬੱਡੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਨੀਟੂ ਕੰਗ, ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਸਵੈਚ, ਯੰਗ ਰਾਇਲ ਕਬੱਡੀ ਕਲੱਬ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਰੂਮੀ ਤੇ ਹੋਰ ਅਹੁਦੇਦਾਰਾਂ ਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਸ਼ਖਸੀਅਤਾਂ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ।

ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪਾਬੰਦੀਸ਼ੁਦਾ ਇੱਕ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਜਥੇਬੰਦੀ ਸਿੱਖ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ ਦੇ ਮੁਖੀ ਗੁਰਪਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਪੁੰਨੂ ਨੂੰ ਕਤਲ ਕਰਨ ਦੀ ਸਾਜਿਸ਼ ਦਾ ਪਰਦਾਫਾਸ਼ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਗਈ ਮੀਡੀਆ ਦਾ ਮੂੰਹ ਬੰਦ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਕਨੇਡਾ ਨੇ ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਕਤਲ ਨੂੰ ਲੈਕੇ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਜਾਂਚ ਵਿੱਚ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਨ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਸੀ ਤਾਂ ਭਾਰਤੀ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਅਤੇ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੇ ਕਨੇਡਾ ਖਿਲਾਫ ਬੜੀ ਦੁਸ਼ਣਬਾਜੀ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਫਲਾਇਟਾਂ ਵੀ ਰੋਕ ਦਿੱਤੀਆਂ ਸੀ, ਅਮਰੀਕਾ-ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਭਾਰਤੀ ਪੱਖੀ ਲੋਕ ਵੀ ਟਰੂਡੋ ਜਰੀਏ ਕਨੇਡਾ ਨੂੰ ਗਲਤ ਠਹਿਰਾ ਰਹੇ ਸੀ। ਪੁੰਨੂ ਹੁਣ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਜਦੋਂ ਗੁਰਪਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਪੁੰਨੂ ਦੇ ਕਤਲ ਦੀ ਸਾਜਿਸ਼ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਭਾਰਤੀ ਨੂੰ ਨੰਗਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਭਾਰਤ ਸੀਲ ਗਊ ਵਾਂਗ ਚੁੱਪ ਹੈ। ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਕਾਰਕੁਨ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਦੀ ਕਥਿਤ ਸਾਜਿਸ਼ ਨੂੰ ਨਾਕਾਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਅੱਜ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਅਸਲੀ ਚਿਹਰਾ ਨੰਗਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਬੇਸ਼ੱਕ ਬੀਜੇਪੀ ਹੁਣ ਤੱਕ ਕਾਂਗਰਸੀਆਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਕਾਤਲ ਦੱਸਕੇ ਖੁਦ ਨੂੰ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਦੋਸਤ ਹੋਣ ਦਾ ਪਾਖੰਡ ਕਰਦੀ ਰਹੀ ਹੈ। ਪੁੰਨੂ ਹੁਣ ਕੋਈ ਭੁਲੇਖਾ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ। ਇਸ ਨਾਲ ਭਾਰਤ, ਪੰਜਾਬ ਜਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਵੱਸਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਅਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਬੇਗਾਨਗੀ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਵਧੇਗਾ। ਇਸ ਵੀ ਸਿੱਧ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਭਾਰਤ ਦਾ ਹਾਕਮ ਕਾਂਗਰਸੀ ਜਾਂ ਬੀਜੇਪੀ, ਜਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਹੋਵੇ ਸਿੱਖਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸੋਚ ਇੱਕੋ ਜਿਹੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਨੇ ਇਸ ਭਾਰਤ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਫਿਰ ਸਿੱਖਾਂ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੇ ਹੱਕ ਮੰਗਕੇ ਕੋਈ ਗੁਨਾਹ ਤਾਂ ਹੀ ਕੀਤਾ, ਜਿਸਦੀ ਸਜ਼ਾ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸੱਤ ਸਮੁੰਦਰੋਂ ਪਾਰ ਜਾਕੇ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ? ਇਸ ਨਾਲ ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਨੇ ਆਪਣੇ ਚਿਹਰੇ ਉੱਤੇ ਕਾਲਖ ਮਲ ਲਈ ਹੈ। ਕਿੰਨਾ ਚੰਗਾ ਹੁੰਦਾ ਜੇ ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਜਾਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਭਾਰਤ ਵੱਸਦੇ ਜਾਂ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਜਾਂ ਗਿੱਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰਦੀਆਂ ਅਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਬਰਾਬਰ ਦਾ ਹੱਕ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਤਾਂ ਫਿਰ ਅੱਜ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੂਜੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਕੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਕਤਲ ਕਰਕੇ ਬਦਨਾਮੀ ਖੱਟਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਾ ਪੈਂਦੀ। ਪੁੰਨੂ ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਵਰਗੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਤਾਕਤਾਂ ਦੇਸ਼ ਲਗਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਤਾਂ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਸੋਚਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਤੇ ਨਾ ਕਿਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸੋਚ ਵਿੱਚ ਕੱਟੜਤਾ ਆ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਜਿਹੜੀ ਲੋਕਤੰਤਰ ਦੀ ਦੁਸ਼ਮਣ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਅੱਜ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਖੇਮਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਸਵਾਲ, ਜਵਾਬ ਮੰਗ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ “ਭਾਰਤੀ ਨਿਜ਼ਾਮ ਦੇਸ਼ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਕਾਤਲ ਕਿਉਂ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ? ਗੁਰੂ ਰਾਖਾ।

**ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ 'ਚ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਭਾਰੀ ਬਹੁਮਤ ਦੇ ਆਸਾਰ, ਰਾਜਸਥਾਨ 'ਚ ਫਸੀ ਕਾਂਗਰਸ ਛੱਤੀਸਗੜ੍ਹ ਅਤੇ ਤੇਲੰਗਾਨਾ 'ਚ 'ਹੱਥ' ਨੂੰ ਰਾਹਤ**



ਦਿੱਲੀ:-ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼, ਰਾਜਸਥਾਨ, ਛੱਤੀਸਗੜ੍ਹ, ਤੇਲੰਗਾਨਾ ਅਤੇ ਮਿਜ਼ੋਰਮ ਵਿੱਚ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਐਗਜ਼ਿਟ ਪੋਲ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਆ ਰਹੇ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਤਸਵੀਰ 3 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਹੀ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੋਵੇਗੀ। ਨਿਊਜ਼ 24 ਟੂਡੇ-ਚਾਣਕਯ ਨੇ ਰਾਜਸਥਾਨ ਲਈ ਇੱਕ ਸਰਵੇਖਣ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਏਜੰਸੀ ਮੁਤਾਬਕ ਰਾਜਸਥਾਨ 'ਚ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਬਣਦੀ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸ ਨੂੰ ਇੱਥੇ 101 ਸੀਟਾਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਦਕਿ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ 89 ਸੀਟਾਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਬਾਕੀਆਂ ਨੂੰ 9 ਸੀਟਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਜਾਪਦੀਆਂ ਹਨ। ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ 'ਚ ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਬਣਾਉਂਦੀ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਇੱਥੇ 140-162 ਅਤੇ ਕਾਂਗਰਸ ਨੂੰ 68-90 ਸੀਟਾਂ ਮਿਲਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ। ਨਿਊਜ਼ 24-ਚਾਣਕਿਆ ਦੇ ਸਰਵੇ 'ਚ ਕਾਂਗਰਸ ਨੂੰ ਤੇਲੰਗਾਨਾ 'ਚ ਬੰਪਰ ਬਹੁਮਤ ਮਿਲਦਾ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਕਾਂਗਰਸ ਨੂੰ 71 ਸੀਟਾਂ ਮਿਲਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ, ਜਦਕਿ ਬੀਆਰਐਸ ਨੂੰ 33 ਸੀਟਾਂ ਮਿਲਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਸੱਤ ਸੀਟਾਂ ਮਿਲਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸੀ ਆਗੂ ਜੀਤੂ ਪਟਵਾਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਕੋਲ ਕਿਤੇ ਵੀ ਲੀਡ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਛੱਤੀਸਗੜ੍ਹ, ਤੇਲੰਗਾਨਾ, ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਜਾਂ ਰਾਜਸਥਾਨ, ਚਾਰੇ ਰਾਜਾਂ ਵਿੱਚ ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਬਣਾ ਰਹੀ ਹੈ।

**ਸ਼ਹੀਦੀ ਸਾਕੇ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ ਸੰਗਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸਿਮਰਨ**

**ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਸ਼ਾਮਾਂ 5:30 ਤੋਂ 6:30 ਵਜੇ ਤੱਕ**

**1 ਦਸੰਬਰ ਤੋਂ 27 ਦਸੰਬਰ 2023 ਤੱਕ**

**ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸੰਗਤਾਂ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਲਾਰੇ ਲਓ ਜੀ**

**ਬਾਬਾ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਜਥਾ**

**ਗੁ: ਗੁਰਸਾਗਰ ਮਸਤੂਆਣਾ ਸਾਹਿਬ**

**ਸਰੀ BC ਕੈਨੇਡਾ** PhotoGrid

**Pizza Factory**

ਨਵਾਂ ਪੀਜ਼ਾ ਸਟੋਰ ਖੋਲ੍ਹਣ/Franchise ਖਰੀਦਣ, ਪੀਜ਼ੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੋਈ ਵੀ ਸਮਾਨ ਹੋਲਸੇਲ ਕੀਮਤ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**Ph:604-941-7000**

**Injured in an accident? ICBC claim? We can help.**

ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ. ਅਤੇ ਪਰਸਨਲ ਇੰਜਰੀ ਕਲੇਮ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸਟਾਫ ਹੈ। ਮੁਕੱਦਮਾ ਨਾ ਜਿੱਤਣ ਤੇ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਵਿਚ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**#205 – 7134 King George Boulevard, Surrey • TF 1 888 449 7573 • www.rmlawyers.ca**

**RI TRIAL LAWYERS**

MANDEEP RANDHAWA LAW CORPORATION

**T: 604-449-7500**

Mandeep Randhawa, B.Sc., L.L.B (UBC)

# E-FILE **ਟੈਕਸ ਭਰਵਾਉ** TAX

**Personal Tax Business Tax Corporate Tax**  
**ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ ਬਿਜਨੈਸ ਟੈਕਸ ਕੌਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ**

**Bookkeeping, T4, Payroll, GST, WCB**

**INDIA VISA** ਇੰਡੀਆ ਵੀਜਾ  
 Application ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

India E-Visa Application for 30 days, One Year & 5 Years - Visa will start from landing date  
 ਇੰਡੀਆ ਈ-ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ 30 ਦਿਨ, ਇਕ ਸਾਲ ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਲਈ

India Visa Application for 12 Months & 5 years  
 ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਲਈ 12 ਮਹੀਨੇ ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਦੀ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Overseas Citizenship of India Application (OCI)  
 ਇੰਡੀਆ ਦਾ ਲਾਈਫ ਟਾਈਮ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (OCI)

Passport Application (All Countries)  
 ਪਾਸਪੋਰਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ)

Name Change Application  
 ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Police Clearance Certificate for India Application  
 ਇੰਡੀਆ ਪੁਲੀਸ ਕਲੀਇਰੈਂਸ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

We help to attest any document from Consulate of India  
 ਇੰਡੀਅਨ ਕਾਂਸਲੇਟ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਅਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ

Pan Card Application for India  
 ਇੰਡੀਆ ਪੈਨ ਕਾਰਡ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

**PASSPORT  
 PHOTOS SERVICE**

Visitor Visa for USA, UK (England), Australia, Pakistan, China, Dubai (UAE),  
 ਵਿਜ਼ੀਟਰ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ Schengen Visa for Italy, France, Germany & Spain

- ★ ਇੰਪਲੌਇਮੈਂਟ ਇੰਸ਼ੌਰੰਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਸੀ.ਪੀ.ਪੀ. ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਓਲਡ ਏਜ ਪੈਂਸ਼ਨ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਕਨੇਡਾ ਚਾਇਲਡ ਟੈਕਸ ਬੈਨੀਫਿਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ  
(ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਅਤੇ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲਈ)

- ★ EI Application
- ★ CPP Application
- ★ Old Age Pension Application
- ★ Canada Child Tax Benefit Application  
(For Work Permit holders & Students)

**GURJIT GILL & ASSOCIATES LTD.**

ਗੁਰਜੀਤ ਗਿੱਲ (ਘਵੱਦੀ)

**PH:604-767-2845, 778-565-2845**



#103 - 8140 -120th St, Surrey, BC, V3V 3C9

Mon to Sat - 8:30 to 5:30

gurjitgill.associates@gmail.com



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖ ਸਾਗਰ



347 Wood St New Westminster BC. Ph: 604-521-3111

\* Fax: 604-521-4936 www.sukhsagar.ca email: info@sukhsagar.ca \*

1 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸੰਤ ਮੋਹਣ ਸਿੰਘ ਜੀ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਸਲਾਨਾ ਯਾਦ ਵਿਚ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਤੇਜਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

1 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ: ਸੇਵਾ ਬੀਬੀ ਜਸਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਚਾਹਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

3 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8.45 ਤੇ 2 ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ 1 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ।

1 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ. ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਅਕਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

1 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜਪਾਠ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਾਂਸਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

1 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਫਿਊਨਰਲ ਸ. ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ, ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਅਰਦਾਸ ਸਵੇਰੇ 11.30 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।

2 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ, ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਸੁਖਰਾਜ ਸਿੰਘ ਹੁੰਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

3 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਫਿਊਨਰਲ ਮਾਤਾ ਜਸਵੰਤ ਕੌਰ ਢਿੱਲੋਂ, ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਅਰਦਾਸ ਸਵੇਰੇ 11.30 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।

3 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ. ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ

**SUKH SAGAR VIDYIA**  
SEVA • SIMRAN • VIDYIA

- GURBANI SANTHIYA & SIKH HISTORY
- SUNDAYS - 12PM TO 2PM FOR AGES 6+
- DARBAR HALL #2
- UNIQUE BADGES
- REWARDS
- FIELD TRIPS

**ਕੀਰਤਨ ਸਮਾਗਮ**  
**ਭਾਈ ਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ**  
(ਹਜ਼ੂਰੀ ਰਾਗੀ ਸੱਚਖੰਡ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ)

**BHAI RAVINDER SINGH JEE**  
**DEC 12 TO 17 AT 7PM**  
AT GURDWARA SAHIB SUKH SAGAR, NEW WEST

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-537-8300

ਗੁਰੂਘਰ ਦਾ ਫੋਨ: 604-521-3111 ਫੈਕਸ: 604-521-4936

# ਉੱਤਰੀ ਕੋਰੀਆ ਨੇ ਜਾਸੂਸੀ ਉਪਗ੍ਰਹਿਾਂ ਬਾਰੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਗੱਲਬਾਤ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਨੂੰ ਠੋਕਰ ਮਾਰੀ

ਸਿਓਲ- ਉੱਤਰੀ ਕੋਰੀਆ ਦੇ ਸਰਵਉੱਚ ਨੇਤਾ ਕਿਮ ਜੋਂਗ ਉਨ ਦੀ ਭੈਣ ਨੇ ਕੂਟਨੀਤਕ ਗੱਲਬਾਤ ਲਈ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਸੱਚੇ ਨੁੰ ਨਕਾਰ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਸੈਟੇਲਾਈਟ ਲਾਂਚ ਕਰਨ ਦੀ ਦ੍ਰਿੜਤਾ ਪ੍ਰਗਟਾਈ। ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਉੱਤਰੀ ਕੋਰੀਆ ਦੇ ਹਾਲ ਹੀ ਦੇ ਜਾਸੂਸੀ ਉਪਗ੍ਰਹਿ ਲਾਂਚ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਨਿੰਦਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਇਸ ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀਆਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਦੱਸਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪਰਿਸ਼ਦ ਦੀ ਬੈਠਕ ਦੌਰਾਨ ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਜਦੂਤ ਲਿੰਡਾ ਥਾਮਸ-ਗ੍ਰੀਨਫੀਲਡ ਨੇ ਉੱਤਰੀ ਕੋਰੀਆ ਦੇ ਉਪਗ੍ਰਹਿ ਲਾਂਚ ਨੂੰ ਲਾਪਰਵਾਹੀ ਅਤੇ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੱਸਿਆ, ਜੋ ਉਸ ਦੇ ਗੁਆਂਢੀਆਂ ਲਈ ਖ਼ਤਰਾ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਸਨੇ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਗੱਲਬਾਤ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਨੂੰ ਦੁਹਰਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉੱਤਰੀ ਕੋਰੀਆ ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਾ ਖੁਦ ਚੁਣ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕਿਮ ਦੀ ਭੈਣ ਅਤੇ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਮ ਯੋਂ ਜੋਂਗ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਨੂੰ ਠੁਕਰਾ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਉਪਗ੍ਰਹਿ ਅਤੇ ਹੋਰ ਹਥਿਆਰ ਲਾਂਚ ਕਰਨ ਦੀ ਧਮਕੀ ਦਿੱਤੀ।



## DHALI WAL GROUP OF COMPANIES



**FISH PAKORA**



**Chilli Kabab**



**SAMOSA & TIKKI**

ਅਸੀਂ ਜਿੰਨੇ ਮਰਜ਼ੀ  
ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ ਵੀ  
ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ  
ਤੰਦੂਰ ਲਾ ਕੇ ਕੋਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ-  
ਵੈਜ ਅਤੇ ਨਾਨ ਵੈਜ

ਇੰਡੀਆ ਵਰਗੇ ਖੋਏ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਬਰਫੀ

ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ 604-543-2222

<p><b>Dhaliwal Sweets</b> 2636 Cedar Park Place Abbotsford <b>604.852.2345</b></p>	<p><b>Dhaliwal Banquet Hall</b> Surrey <b>604-598-1165</b></p>	<p><b>Dhoom Restaurant</b> York Centre Surrey <b>604-543-2222</b></p>	<p><b>Dhaliwal Sweets</b> Surrey <b>604-596-1312</b></p>
<p><b>Dhaliwal Pizza &amp; Bakery</b> #104-7790-128 St. Surrey (Near 78th Ave.) <b>604-598-8889</b></p>	<p><b>Dhoom Restaurant &amp; Bar Vancouver</b> <b>604-325-4911</b></p>	<p><b>Dhaliwal Sweets Vancouver</b> <b>604-325-4911</b></p>	<p><b>Himalaya Dairy</b> Surrey <b>604-543-2421</b></p>

[www.DhoomRestaurant.com](http://www.DhoomRestaurant.com)

# ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ

ਮੈਂ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਨਿਵਾਸੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਆਪ ਜੀ ਅੱਗੇ ਅਪੀਲ ਕਰਨ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰਾ ਪੁੱਤਰ ਦਰਸ਼ਨ ਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜਿਸਦੀ ਉਮਰ 14 ਸਾਲ ਹੈ। ਇੱਕ ਭਿਆਨਕ ਰੋਗ ਪਲਾਸਟਿਕ ਅਨੀਮੀਆ ਤੋਂ ਪੀੜਤ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਪਿਛਲੇ ਚਾਰ ਸਾਲ ਤੋਂ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਤੇ ਲੱਖਾਂ ਰੁਪਏ ਖਰਚ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਡਾਕਟਰ 'ਬੋਨ ਮੈਰੋ ਟਰਾਂਸਪਲਾਂਟ' ਦੀ ਸਲਾਹ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ ਜੋ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਮਹਿੰਗਾ ਇਲਾਜ ਹੈ ਜਿਸ ਉਪਰ ਲਗਭਗ ਪੰਜਾਹ ਤੋਂ ਸੱਠ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਖਰਚ ਹੋਣੇ ਹਨ। ਮੇਰੇ ਲਈ ਇਹ ਸਭ ਅਸੰਭਵ ਹੈ ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਆਪ ਸਭ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਹੀ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮੇਰੀ ਆਪ ਜੀ ਅਗੇ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰੀ ਮਦਦ ਕਰੋ ਤਾਂ ਜੋ ਮੈਂ ਇਸ ਔਖੀ ਘੜੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲ ਸਕਾਂ। ਇਹ ਸਭ ਆਪ ਜਿਹੇ ਮਹਾਨ ਦਾਨੀਆਂ ਕਰਕੇ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇੱਕ ਛੋਟੀ ਜਿਹੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਮਿਲ ਸਕੇ। ਆਪ ਜੀ ਦਾ ਦਾਸ: ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ



**Bank Account of Hospital**  
**Human Care Medical Charitable Trust**  
**Sector 6 Dwarka New Delhi 110075**  
**Acc No:084305000953**  
**IFSC ICIC0000843**  
**Child Name:Darshanpreet Singh**  
**Registration No: MH11476583**

**ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ HDFC BankA/C**  
**04761000067611**  
**Baldev singh**  
**Swift code HDFCINBBXXX**  
**IFSC HDFC0000476**  
**Mobile No. +011-91-950-102-6869**

# ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਬਾਣੀ ਦਾ ਇਨਕਲਾਬੀ ਪੱਖ

ਪੰਦਰਵੀਂ ਅਤੇ ਸੋਲਵੀਂ ਸਦੀ ਦਾ ਸਮਾਂ ਆਲਮੀ ਤਵਾਰੀਖ ਵਿੱਚ ਵਿਚਾਰਧਾਰਕ ਸੰਘਰਸ਼, ਡੂੰਘੇ ਮੰਥਨ, ਮਹਾਨ ਭੂਗੋਲਿਕ ਲੱਭਤਾਂ, ਅਤੇ ਕੁਦਰਤੀ ਵਿਗਿਆਨ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਮਹਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਟਾਮਸ ਮੂਰ, ਜੋਨ ਆਫ ਆਰਕ, ਮਾਰਟਨਲੂਥਰ, ਕਾਪਰਨਿਕਸ ਅਤੇ ਗਿਊਰਡਾਕੋ ਵਰਗੀਆਂ ਸ਼ਖਸ਼ੀਅਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਜਿਹਨਾਂ ਨੇ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਕੋਈ ਨਾ ਕੋਈ ਦੇਣ ਦਿੱਤੀ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਰਸਤੇ ਤੇ ਚੱਲਣ ਕਰਕੇ ਹੀ ਸੰਸਾਰ ਨੇ ਅੱਜ ਦੇ ਸਮਾਜ 'ਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕੀਤਾ। ਮਹਾਨ ਮਨੁੱਖਤਾਵਾਦੀ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਹੋਰ ਨਾਮ ਮੁਹਰਲੀ ਕਤਾਰ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਤਾ, ਨਿਡਰਤਾ, ਮਾਨਵਵਾਦੀ ਅਤੇ ਕ੍ਰਾਂਤੀਕਾਰੀ ਪੈਂਤੜੇ ਕਾਰਨ ਪੰਦਰਵੀਂ ਸਦੀ ਇੱਕ ਅਜਿਹੇ ਵੱਡੇ ਸਮਾਜਿਕ ਬਦਲਾਅ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹੋ ਨਿਬੜੀ ਜਿਸ ਨੇ ਦੁਨੀਆ ਨੂੰ ਇਨਕਲਾਬ ਦੀ ਅਸਲੀ ਪ੍ਰੀਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਕ੍ਰਾਂਤੀ ਦੀ ਜਾਂਚ ਦੱਸੀ ਸੀ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖ ਦੁਆਰਾ ਹੀ ਰਾਜਸੀ, ਸਮਾਜਿਕ, ਧਾਰਮਿਕ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲੁੱਟਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖ ਦੁਆਰਾ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਅੰਨ੍ਹੀ ਲੁੱਟ ਖਿਲਾਫ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਦਾ ਬਿਗਲ ਵਜਾ ਕੇ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਲੜਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਲਈ ਵੱਖਰੇ ਰਾਹ, ਵੱਖਰੇ ਧਰਮ ਅਤੇ ਵੱਖਰੀ ਕੌਮ ਦੀ ਲੋੜ ਨੂੰ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਿਆਂ ਇਸ ਔਖੇ ਮਾਰਗ ਦੇ ਪਾਂਧੀ ਬਣਦਿਆਂ ਇੱਕ ਵਿਗਿਆਨਕ ਧਰਮ ਦੀ ਨੀਂਹ ਰੱਖੀ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਜਨਮ ਬਾਰੇ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਲਿਖਦੇ ਹਨ, 'ਵੱਡਾ ਪੁਰਖੁ ਪਰਗਟਿਆ ਕਲਿਜੁਗਿ ਅੰਦਰਿ ਜੋਤਿ ਜਗਾਈ।' ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 'ਬਾਬਾ ਦੇਖੈ ਧਿਆਨੁ ਧਰਿ ਜਲਤੀ ਸਭਿ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਦਿਸ ਆਈ', ਅਨੁਸਾਰ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਬੜੇ ਹੀ ਸੀਮਤ ਸਾਧਨਾਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ 24 ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ 28000 ਕਿਲੋ ਮੀਟਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੀ ਯਾਤਰਾ, ਭੁੱਲੀ ਫਿਰਦੀ ਲੋਕਾਈ ਨੂੰ ਸੱਚ ਦੇ ਰਾਹ ਤੇ ਪਾਉਣ ਲਈ ਕੀਤੀ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਤੇ ਬਾਣੀ ਸਾਰੀ ਲੋਕਾਈ ਨੂੰ ਰਾਹ ਵਿਖਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਸੱਚ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਵਸ ਤੇ ਅਸੀਂ ਧੁੰਦ ਮਿਟਣ ਅਤੇ ਚਾਨਣ ਹੋਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਧਰਮ ਨੂੰ ਕਰਮਕਾਂਡੀ ਸਦਾਚਾਰ ਤੋਂ ਵੱਖ ਕਰਕੇ ਹਰ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਧਰਮ ਦਾ ਸਹੀ ਸਥਾਨ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤਾ। ਮਹਾਨ ਕ੍ਰਾਂਤੀਕਾਰੀ ਧਾਰਮਿਕ ਰਹਿਬਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਸਮੇਂ, ਸਥਾਨ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਾ ਪੱਖ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਵਿਸ਼ਾਲ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵ ਵਿਆਪੀ ਘੇਰੇ ਵਾਲੀ ਸਮਝੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਉਪਦੇਸ਼ਮਈ ਬਾਣੀ ਨੇ ਚਿਰਾਗ ਬਣਕੇ ਕਰਮ ਕਾਂਡ, ਫੋਕਟ ਧਰਮ, ਭਰਮ ਭੁਲੇਖਿਆਂ ਅਤੇ ਅੰਧ-ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਰੂਪੀ ਹਨੇਰੇ ਨੂੰ ਮਿਟਾਇਆ ਸੀ।

ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ ਜੀ ਆਪਣੇ ਰਾਹਾਂ ਤੇ ਚਲਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਸਿੱਖਿਆ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਗੱਲ ਸਾਫ ਵੀ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਮੇਰੇ ਪੁੱਛ ਪ੍ਰੇਮ ਵਾਲੇ ਰਸਤੇ ਤੇ ਚਲਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸਿਰ ਤਲੀ 'ਤੇ ਵੀ ਧਰਨਾ ਪੈਣਾ ਹੈ। ਅਤੇ ਜੇ ਕਰ ਇਸ ਰਸਤੇ 'ਤੇ ਪੈਰ ਪਾਉਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸਿਰ ਕੁਰਬਾਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਵੀ ਝਿਜਕਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ। ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਗਿਆਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਵਾਲਾ ਇਹ ਅਨੋਖਾ ਰਸਤਾ ਮਹਿਜ਼ ਰੱਬ-ਰੱਬ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਰਸਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਇਹ ਰਸਤਾ ਇੱਕ ਇਨਕਲਾਬੀ ਰਸਤਾ ਸੀ ਜਿਸ 'ਤੇ ਚਲਣ ਸਮੇਂ ਸਾਨੂੰ ਘਰ, ਪਰਿਵਾਰ, ਸਮਾਜ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਬਾਗੀ ਹੋਣਾ ਪੈਣਾ ਸੀ। ਬਾਬਾ ਦੇਖੈ ਧਿਆਨੁ ਧਰਿ ਜਲਤੀ ਸਭਿ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਦਿਸ ਆਈ। ਦੇ ਮਹਾਂ ਵਾਕ ਅਨੁਸਾਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜਿੱਧਰ ਵੀ ਵੇਖੇ ਉਸ ਪਾਸੇ ਹਾਹਾਕਾਰ ਹੀ ਮਚੀ ਹੋਈ ਸੀ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਜੀ 'ਚੜਿਆ ਸੋਧਣਿ ਧਰਤਿ ਲੋਕਾਈ' ਅਨੁਸਾਰ ਕੁੱਲ ਆਲਮ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਨਿਕਲ ਪਏ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਵੇਖਿਆ ਕੇ ਬਹੁਤ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਜਿਉਣਾ ਇਸ ਕਰਕੇ ਦੁੱਭਰ ਹੋਇਆ ਪਿਆ ਸੀ ਕੇ ਉਹ ਅਖੌਤੀ ਨੀਵੀ ਜਾਤੀ ਵਿੱਚ ਜਨਮੇ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਜਾਤ ਪਾਤ ਤੋਂ ਦੁਖੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਬਾਹਾਂ ਫੜੀ। ਆਪ ਨੇ ਕਿਹਾ 'ਨੀਚਾ ਅੰਦਰਿ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਨੀਚੀ ਹੂ ਅਤਿ ਨੀਚ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ ਵਡਿਆ ਸਿਉ ਕਿਆ ਰੀਸ' ॥ ( ਅੰਗ 15 ) ਆਪ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿੱਚ ਅੱਗੇ ਜਾ ਕੇ ਲਿਖਦੇ ਹਨ ਕੇ ਜਿੱਥੇ ਇਹ ਨੀਚ ਕਰੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਗਲ ਨਾਲ ਲਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹੋਣ ਓਥੇ ਹੀ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਦੁਰਕਾਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਰ ਵਰਗ ਲਈ ਹਾਅ ਦਾ ਨਾਅਰਾ ਮਾਰਿਆ ਜਦ ਔਰਤ ਨੂੰ 'ਤਾੜਨ ਕੇ ਅਧਿਕਾਰੀ' ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਔਰਤ ਨੂੰ 'ਬਾਘਿਨ' ਅਤੇ ਅਪਵਿੱਤਰ ਵੀ ਆਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ ਬੜਾ ਹੀ ਵਿਦਵਤਾ ਅਤੇ ਪਰਖ ਦੇ ਅਧਾਰਤ ਸੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਔਰਤ ਹੀ ਜਨਮ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਹੀ ਸਾਨੂੰ ਦੁੱਧ ਪਿਲਾ ਕੇ ਵੱਡਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਇਸ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾ ਕੇ ਹੀ ਅਸੀਂ ਆਪਣੀ ਪੀੜ੍ਹੀ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਤੋਰਦੇ ਹਾਂ ਫਿਰ ਅਸੀਂ ਇਸਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ? ਰਾਜੇ ਮਹਾਰਾਜਿਆਂ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਔਰਤ ਨੂੰ ਮੰਦਾ ਕਿਵੇਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ? ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਔਰਤ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲੀ ਆਵਾਜ਼ ਉਠਾਈ।

ਗੁਲਾਮ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੀ ਅਣਖ ਤਾਂ ਮਰ ਹੀ ਚੁੱਕੀ ਸੀ ਆਪਣੇ ਇਸ ਮਰੀ ਹੋਈ ਅਣਖ ਨੂੰ ਜਗਾਉਣ ਲਈ ਬਾਬਰ ਨੂੰ 'ਜ਼ਾਬਰ' ਤੱਕ ਆਖ ਦਿੱਤਾ। ਬਾਬਰ ਦੇ ਹਮਲੇ ਸਮੇਂ ਹੋਏ ਅਤਿਆਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਅੱਖੀਂ ਵੇਖ ਕੇ ਰੱਬ ਨੂੰ ਵੀ ਉਲਾਂਭਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਤੈਨੂੰ ਐਡਾ ਵੱਡਾ ਕਤਲੇਆਮ ਵੇਖ ਕੇ ਦੁਖੀ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਦਰਦ ਮਹਿਸੂਸ ਕਿਉਂ ਨਾ ਹੋਇਆ? ਉਸ ਸਮੇਂ ਲੁੱਟ ਮਾਰ, ਅਰਾਜਕਤਾ ਅਤੇ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ 'ਰਾਜੇ ਸੀਂਹ ਮੁੱਕਦਮ ਕੁੱਤੇ' ਤਕ ਆਖ ਕੇ ਰਾਜਪ੍ਰਬੰਧ ਨੂੰ ਝਾੜ ਪਾਈ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਆਪਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹ ਵੀ ਜਾਣਾ ਪਿਆ।

ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਖੁਦ ਨੂੰ ਸਚਿਆਰਾ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਗੁਰੂ ਜੀ ਉਦਾਸੀਆਂ ਸਮੇਂ ਜਿੱਥੇ ਵੀ ਕੁਝ ਦਿਨ ਰੁਕ ਕੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਰਦੇ ਸਨ ਉਥੇ ਅੱਗੇ ਚਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾ ਆਪਣੇ ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਬਣ ਚੁੱਕੇ ਗੁਰਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਅਪਣੇ ਸੇਵਾਦਾਰ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕਰਕੇ ਹੀ ਅੱਗੇ ਚਲਦੇ ਸਨ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਗਤ ਦੀ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਮੁੱਢ ਬੱਝਾ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਉੱਤਰਾਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਅਜਿਹੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਨਗਰ ਵੀ ਵਸਾਏ ਜੋ ਮਨੁੱਖੀ ਬਰਾਬਰਤਾ ਵਾਲੇ ਸਮਾਜ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਉਦਾਹਰਣ ਬਣੇ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਅਣਖ ਤੇ ਇਜ਼ਤ ਵਾਲਾ ਜੀਵਨ ਜਿਉਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ 'ਜੇ ਜੀਵੈ ਪਤਿ ਲਥੀ ਜਾਇ ॥ ਸਭੁ ਹਰਾਮੁ ਜੇਤਾ ਕਿਛੁ ਖਾਇ ॥' (ਅੰਗ 142 )

ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਅਮੀਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਗਰੀਬਾਂ ਦੇ ਮਾਰੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹੱਕ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਆਵਾਜ਼ ਉਠਾਈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਰਥਿਕ ਸੋਸ਼ਣ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫਿਟਕਾਰ ਪਾਉਂਦੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਰਾਇਆ ਹੱਕ ਖਾਣਾ ਇੱਕ ਹਿੰਦੂ ਲਈ ਗੁੱਠ ਦਾ ਮਾਸ ਖਾਣ ਬਰਾਬਰ ਹੈ ਅਤੇ ਮੁਸਲਿਮ ਲਈ ਇਹ ਸੂਰ ਦਾ ਮਾਸ ਖਾਣ ਬਰਾਬਰ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਵਾਲ ਕੀਤਾ ਕਿ ਜੇ ਖੂਨ ਦਾ ਇਕ ਤੁਪਕਾ ਤੁਹਾਡੇ ਕੱਪੜਿਆਂ ਤੇ ਪੈ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਨਵੇਂ ਕੱਪੜਿਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਮਲੀਨ ਆਖ ਕੇ ਉਤਾਰ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਜਦ ਤੁਸੀਂ ਗਰੀਬ ਦੀ ਖੂਨ ਪਸੀਨਾ ਵਗ ਕੇ ਕਰ ਸਾਰੀ ਕਮਾਈ ਹੜੱਪ ਕਰ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਮਨ ਕਿਧਰੋਂ ਪਵਿੱਤਰ ਰਹਿ ਜਾਵੇਗਾ? ਧਾਰਮਿਕ ਦਿੱਖ ਬਣਾ ਕੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਲੁੱਟਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ 'ਮਥੈ ਟਿਕਾ ਤੇੜਿ ਧੋਤੀ ਕਖਾਈ ॥ ਹਥਿ ਛੁਰੀ ਜਗਤ ਕਾਸਾਈ.' (ਅੰਗ 471) ਆਖ ਕੇ ਖੰਡਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਪ ਨੇ ਹਰ ਲੁੱਟਣ ਅਤੇ ਸੋਸ਼ਣ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਆਪ ਨੇ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੁਤੰਤਰਤਾ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਰਾਜਨੀਤਕ ਖੁਦਮੁਖਤਿਆਰੀ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਵੀ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਮੁਤਾਬਿਕ ਰਾਜਾ ਪਰਜਾ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਰਾਜਾ, ਤਖ਼ਤ ਤੇ ਬੈਠਣ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਰਾਜਗੱਦੀ ਤੇ ਓਹੀ ਗੁਣੀ ਗਿਆਨੀ ਰਾਜਾ

ਟਿਕ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇ ਲੋਕਰਾਇ ਅਤੇ ਲੋਕਮਤ ਅਨੁਸਾਰ ਚਲਦਾ ਹੋਵੇ 'ਰਾਜਾ ਤਖਤਿ ਟਿਕੈ ਗੁਣੀ ਭੈ ਪੰਚਾਇਣ ਰਤੁ ॥' (ਅੰਗ 992)

ਸੋ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਬਾਣੀ ਚੋਂ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਸੰਪੂਰਨ ਚਿੰਤਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦੇ ਇਨਕਲਾਬੀ ਪੱਖ ਵਾਲੀ ਸਪੱਸ਼ਟ, ਨਿੱਗਰ ਅਤੇ ਵਿਲੱਖਣ ਸੋਚ ਨੂੰ ਉਭਾਰਦਾ ਹੈ। ਦਰਅਸਲ ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਬਾਣੀ ਇਕ ਨਿੱਡਰ, ਬੁਲੰਦ ਅਤੇ ਅਸਰ ਦਾਇਕ ਆਵਾਜ਼ ਸੀ ਜੋ ਇਕ ਹਲੇਮੀ ਰਾਜ ਦਾ ਆਧਾਰ ਬਣਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚਲੇ ਬੇ ਗ਼ਮਪੁਰਾ ਅਤੇ ਅਨੰਦਪੁਰ ਦੇ ਸੰਕਲਪ ਨੂੰ ਵੀ ਮੇਲਦੀ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਵਿਸ਼ਵ ਚੇਤਨਾ ਦੇ ਅਦਭੁੱਤ ਅਤੇ ਉਚਤਮ ਕ੍ਰਾਂਤੀਕਾਰੀ ਦਾਰਸ਼ਨਿਕ ਸਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਦੀਵੀ ਸੱਚ ਅਤੇ ਧਰਮ ਆਧਾਰਿਤ ਸਦੀਵ ਕਾਲੀ ਤੇ ਕ੍ਰਾਂਤੀਕਾਰੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਉਹ ਰਹਿੰਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਤੱਕ ਰਹਿਬਰ-ਏ-ਕੁਲ-ਆਲਮ ਬਣੇ ਰਹਿਣਗੇ। ਜੇਕਰ ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਆਪਣਾ ਵਿਵਹਾਰ ਬਦਲ ਲਈਏ ਤਾਂ ਇਹੀ ਦੁਨੀਆਂ ਸਵਰਗ ਬਣ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਮਾਸਟਰ ਪ੍ਰਭਜੀਤ ਸਿੰਘ  
ਮੋਬਾ: 9878023768



Join the Cause:  
Panjab Flood Relief

**DONATE NOW**

[www.gotundme.com/#!/support-panjab-flood-relief-efforts](http://www.gotundme.com/#!/support-panjab-flood-relief-efforts)

Donations can also be sent via:  
e-transfer to [iksansarfoundation@gmail.com](mailto:iksansarfoundation@gmail.com)

**236-863-4075**



[iksansarfoundation.com](http://iksansarfoundation.com)  
[unitedsikhs.org](http://unitedsikhs.org)



@unitedsikhs  
@iksansarfoundation

**DIRECT**  
FURNITURE & MATTRESS

call us: (604) 572 5553

**SALE**

**BLACK**

**FRIDAY**

festive sale extended

**NEW ARRIVALS**  
ON SALE

WE WISH YOU ALL



HAPPY  
**Guru Nanak**  
Jayanti

★★★★★ TrustAnalytica  
★★★★★ Google  
www.directfurnituresurrey.ca

VISIT US  
12743 80 AVE SURREY



**AYURHEALING INC**

"AyurHealing inc" ਵੈਨਕੂਵਰ (ਬੀ.ਸੀ.) ਦੇਗੀਆ 'ਚ ਰੇਖਾ ਜੀ ਦਾ ਇਕੋ ਇਕ ਸਟੋਰ ਹੈ।  
ਇਹ ਸਟੋਰ ਪਾਇਲ ਬਿਜਨਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਜਿੱਥੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸਲੀ ਦਵਾਈਆਂ (ਸਿਰਫ ਇਸੇ ਸਟੋਰ ਤੋਂ) ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਗੰਭੀਰ ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ (osteoarthritis, rheumatoid, gout, fibromyalgia) ਜਾਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਜਾਂ ਆਟੋ ਇਮਿਊਨ ਬਿਮਾਰੀ ਤੋਂ ਦੁੱਖੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸਦਾ ਸੁਰਖਿਅਤ ਅਤੇ ਬੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਇਲਾਜ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਪੁਰਸ਼ਾਂ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪਾਰਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਭੁੱਖ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦੀ, ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਵੀ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਪ੍ਰੋਡਕਟ ਹਨ।  
ਅੱਜ ਹੀ ਸਾਡੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਆਉ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹਾਜ਼ਰ ਹਾਂ

**ਹਾਈਪਰਟੈਂਸ਼ਨ ਕੈਪਸੂਲ**  
ਸਮਾਂ ਵਧਾਉ ਕਰੀਮ  
ਅਤੇ ਤੇਲ

ਇਹ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਕਮਾ ਸ਼ਕਤੀ ਲਈ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਹੀ ਕੁਦਰਤੀ ਬਦਲ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਦਾ 2-5 ਦਿਨ ਤੱਕ ਅਸਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

**ਸ਼ੂਗਰ ਕੰਟਰੋਲ**  
ਫਾਰਮੂਲਾ

100% ਅਸਲੀ ਹਰਬਲ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਨਗੀ ਸ਼ਕਤੀ 15-25 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ

**ਹਰਬਲ ਚੂਰਨ**

ਪੁਰਾਣੀ ਕਬਜ਼, ਅੰਸਿਡ, ਹਾਜ਼ਮਾ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੇ ਹਰ ਰੋਗਾਂ ਲਈ ਲਾਹੇਵੰਦ

**ਪਿਓਰ**  
ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ

ਸਾਡਾ ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ ਮਾਰਕਿਟ ਨਾਲੋਂ ਪਿਓਰ ਹੈ, ਜੋ ਸਿਹਤ ਦੀਆਂ ਕਈ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਨਿਯੰਤਰਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਬਰੇਨ & ਸਟ੍ਰੋਕ ਟਾਨਿਕ**

ਸਟ੍ਰੋਕ, ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ ਅਤੇ ਬਰੇਨ ਫੰਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਫੋਕਸ ਕਰਨ ਲਈ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਕੈਪਸੂਲ

**ਸੈਣੀ ਹੋਅਰ ਪੈਕੇਜ**

ਫਾਲ ਚੜਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਅਤੇ ਸਿੱਕਰੀ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਦੋ ਹਫਤੇ ਦਾ ਪਾਕਾ ਇਲਾਜ

**ਪੇਨ ਗਾਰਡ**  
ਆਇਲ

ਜੋੜਾਂ ਦੀ ਮਸਾਜ ਲਈ, ਖਿੱਚੇ ਹੋਏ ਮਸਲਜ, ਸਰੀਰ ਦੇ ਤਣਾਅ ਲਈ

**ਮੋਨਜ਼ ਹਾਈਪਰਟੈਂਸ਼ਨ ਆਇਲ**

ਇਹ ਤੇਲ ਸਖਤਾਈ, ਖੂਨ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਅਤੇ ਸਾਈਜ਼ ਵੱਡਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ**  
ਦੇ ਇਲਾਜ ਵਾਸਤੇ  
ਗਿਲੋਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਕੈਪਸੂਲ

**ਆਇਰਨ ਦੀਆਂ ਗੋਲੀਆਂ**

ਆਇਰਨ ਅਤੇ ਵਿਟਾਮਿਨ ਗੋਲੀਆਂ (ਇਕੋ ਬਾ) ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਖੂਨ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਅਤੇ ਅਨਰਜੀ ਫਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।

**ਡਰੱਗ ਟੈਸਟ ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ**

ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ ਬਲੱਡ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਟਾਕਸਿਨ ਜਾਂ ਡਰੱਗ ਸਾਫ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਨਰਜੀ ਵਧਾਉਣਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਵਿਟਾਮਿਨ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

**ਮੋਨਜ਼ ਪਾਵਰ ਬੁਸਟਰ**

**ਲਿਵਰ ਡਿਟੋਕਸ**  
ਲੀਕੁਅਡ & ਕੈਪਸੂਲ

**ਨੈਚੂਰਲ ਹੋਅਰ ਡਾਈ**

ਡਾਈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਅਲਰਜੀ ਜਾਂ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੋਹਾਂ ਲਈ।

**ਕਿਡਨੀ ਡਿਟੋਕਸ**  
ਲੀਕੁਅਡ & ਕੈਪਸੂਲ

ਗੁਰਦੇ ਸਾਫ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਥਰੀਆਂ ਤੋੜਦਾ ਹੈ, ਗੁਰਦੇ ਦਾ ਕੰਮ ਠੀਕ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਿਸ਼ਾਬ ਦਾ ਫਲੋ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।

**ਕਾਮਾ ਸੂਤਰ ਬੁਸਟਰ**

ਕਾਮਾ ਸੂਤਰ ਬੁਸਟਰ ਕਨੈਡਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਆਦਮੀਆਂ ਦੇ ਸਪਰਮ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੈਕਸ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਸਿਹਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਸ਼ੋਰ ਕਾਮਾ**

ਸ਼ੋਰ ਕਾਮਾ ਕਨੈਡਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਵਿਕਲਪ ਹੈ। ਇਹ ਸੈਕਸ ਦੀ ਊਰਜਾ ਅਤੇ ਸੈਕਸ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।

**ਬਵਾਸੀਰ ਪਾਊਡਰ**

ਇਹ ਬਵਾਸੀਰ, ਖਾਜ ਅਤੇ ਜਲਣ ਘਟ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਕੋਲੋਗਨ**  
ਪਾਊਡਰ

ਸਕਿਨ, ਹਾਈਡਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਓਵਰਆਲ ਸਿਹਤ ਲਈ ਕੋਲੋਗਨ ਪਾਊਡਰ

**ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ**  
ਮੋਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ

ਅਸੀਂ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਰਬਲ ਪਾਊਡਰ, ਚਾਹ ਅਤੇ ਤੇਲ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਟੋਰ ਤੇ ਆਉ।

**ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ**  
ਕੰਸਲਟੈਂਟ ਹਮੇਸ਼ਾ  
ਉਪਲਬਧ ਹਨ

ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣੀ ਛੱਡਣ ਲਈ ਹਰਬਲ ਦਵਾਈ - ਜੋ ਕਿ ਭੁੱਖ ਵਧਾਉਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਲਿਵਰ ਤੇ ਕੋਈ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੈ



ਕੋਈ ਵੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੇਖਾ ਜੀ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ।  
UNIT #165-8120-128 St, Surrey, B.C. V3W 1R1  
Toll Free : 1-866-507-3350  
**604-537-7526**

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਆਦਮੀਆਂ ਵਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੈਪਸੂਲ ਆਏ ਹਨ ਜੋ ਕਿ ਵਿਆਗਰਾ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਸਰ 3 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।



**ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ ਦਾ ਇਲਾਜ:**  
ਵਧੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ, ਘਟੇ ਹੋਏ ਸਪਰਮ, ਪਿੱਠ ਦਰਦ ਦੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਪਿਸ਼ਾਬ ਦੇ ਫਲੋ ਲਈ ਦਵਾਈਆਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ

ਸਾਰੇ ਅਸਲੀ ਸੈਣੀ ਹਰਬਲ ਪ੍ਰੋਡਕਟਸ ਸਿਰਫ ਆਯੁਰਹੀਲਿੰਗ ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਸਿਰਫ ਰੇਖਾ ਅਤੇ ਰੀਟਾ ਤੋਂ ਹੀ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ।



# SHAHEED MEWA SINGH FIRE SAFETY SEARCH RESCUE SOCIETY



## ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਸੰਤ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਜੀ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਤੀਜੀ ਬਰਸੀ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿਚ

ਸਵ. ਭਾਈ ਭਰਪੂਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸੇਖੋਂ ਦੇ ਸਪੁੱਤਰ ਭਾਈ ਤੇਜਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸੁੱਖ ਸਾਗਰ ਨਿਊਵੈਸਟ ਮਿਨਸਟਰ ਵਿਖੇ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਕਰਵਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ

### ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ

ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 1 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ  
ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 3 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ  
ਉਪਰੰਤ 12 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ। ਆਪ ਸਭ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾਲਤਾ ਕਰਨੀ ਜੀ

## Sant Mohan Singh Ji Bhinderawale's Third Barsi Smagam

DEC 01, 2023 (FRIDAY) 9AM in the morning starting of Sri Akand Path Sahib from  
Late Bharpur Singh Sekhon, Tejwinder Singh Sekhon & family.

at Gurdwara Sahib Sukh Sagar New Westminster (347-Wood St. New Westminster)

DEC 03, 2023 (SUNDAY) 9am Bhog Sri Akand Path  
program will be finished at 12PM & Ardaas 12:30PM

From Sekhon Noteries 604-503-1313

Phone: 604-503-5013





# SHRI GURU RAVIDASS SABHA VANCOUVER

7271 Gilley Ave, Burnaby, BC V5J 4W9 | Tel: 604-435-9997 | Fax: 604-435-7771  
 Web: www.gururavidasssabha.org | Email: info@gururavidasssabha.net



**ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਅਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਸਮੂਹ ਲੋਕਾਈ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਦੀਆਂ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ**  
**Heartiest Congratulations on the Gurburab of Shri Guru Nanak Dev Ji**

**ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਨੁਸਾਰ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।**

**01 ਦਸੰਬਰ, 2023, ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ : ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 10:00 ਵਜੇ ਸਵੇਰੇ**

**03 ਦਸੰਬਰ, 2023, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ : ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 10:00 ਵਜੇ ਸਵੇਰੇ**

ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਮੂਹ ਸਾਧ-ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਅਤੇ (ਬਿਮਲ ਬੈਂਸ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਬਲਵੀਰ ਬੈਂਸ), (ਸ਼ਿੰਗਾਰਾ ਔਜਲਾ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਮਧੂ ਔਜਲਾ), (ਸੁਰਿੰਦਰ ਕੰਗ)। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਦੇਗਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ ਅਤੇ ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਕੇ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤਣਗੇ।

**ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਤਿੰਨੋਂ ਦਿਨ ਹੁਮਹੁੰਮਾ ਕੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦਰਸ਼ਨ ਦਿਓ ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ ਜੀ**

Watch Live Programme on Facebook page at Shri Guru Ravidass Sabha Vancouver, British Columbia

ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੇ ਪਤੇ, ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਈਮੇਲ ਬਦਲ ਗਏ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਨੋਟ ਕਰਵਾ ਦਿਉ ਜੀ।

ਲੰਗਰ, ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ, ਜਨਮ ਦਿਨ ਅਤੇ ਹੋਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਬੁਕਿੰਗ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਫੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰਾਂ 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ:

**TO BOOK PROGRAMS OR GURDWARA SEVA AND OTHER INFORMATION PLEASE CONTACT: 604-435-9997**

ਅਸੀਂ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ 'ਚ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਲੈਣ ਲਈ ਕਮਿਊਨਿਟੀ/ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਉਪਲੱਬਧਤਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

<b>President</b> <b>BILL BASRA 604-725-4048</b> <i>Vice Presidents:</i> <b>HUKAM CHAND 604-364-7890</b> <i>2nd Vice Presidents:</i> <b>PARMJITS. KAINTH 604-773-9393</b>	<b>General Secretary</b> <b>GURMUKH SINGH SIDHU</b> <b>778-898-6813</b> <i>Assistant Secretary:</i> <b>ARONJIT LAGERI 778-251-2138</b>	<b>Treasurer</b> <b>HARBHAJAN LAL MAHEY</b> <b>604-724-5333</b> <i>Assistant Treasurer:</i> <b>RAJKUMAR BANGER 778-227-2459</b>
---	--	---

**BOARD OF DIRECTORS:**

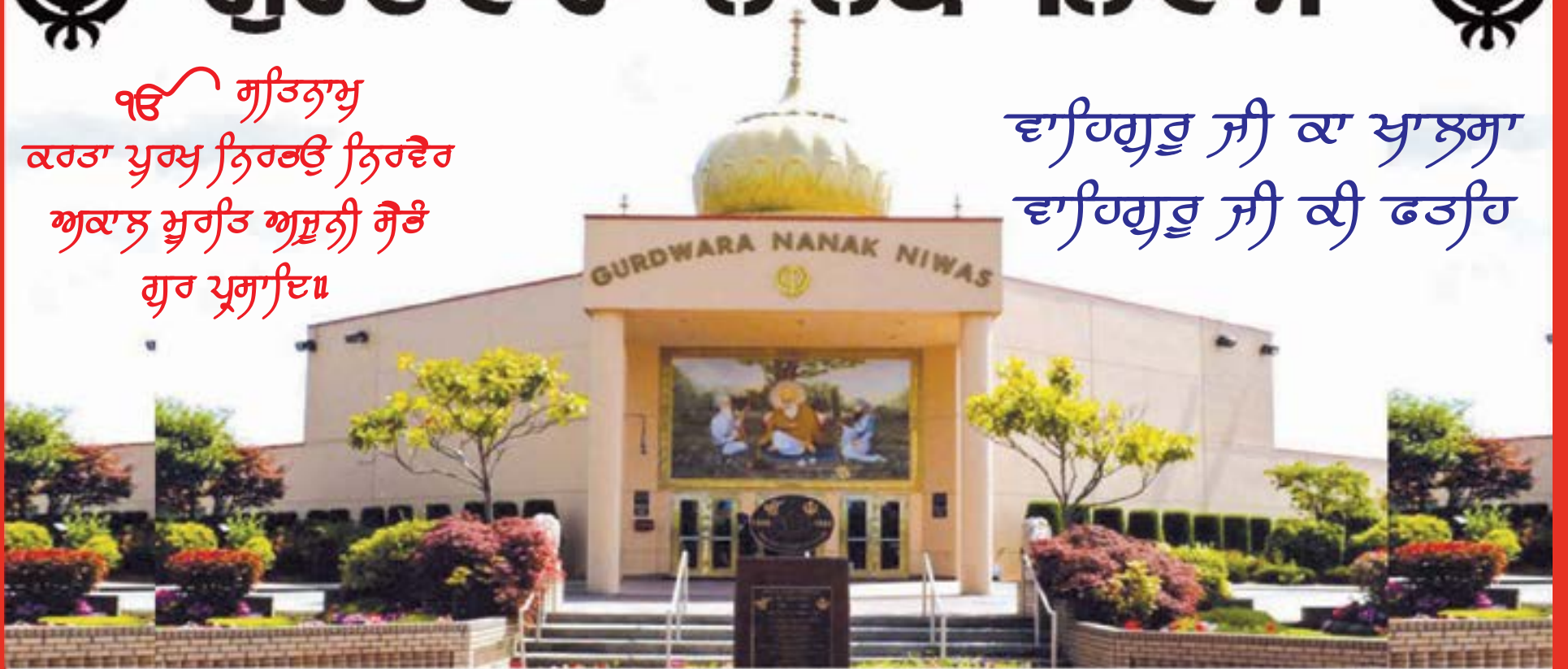
**BOARD OF TRUSTEES**

<i>Harvinder Lalli</i>	<i>Santokh Ram Jassal</i>	<i>Gurbaksh Singh Dhanda</i>	<i>Makhan Ram Chamba</i>
<i>Parmjeet Saroya</i>	<i>Rajesh Kumar Toora</i>	<i>Harjinder Singh Sahni</i>	<i>Shingara Ram Aujla</i>
<i>Surinder Kalsi</i>	<i>Balmukand Singh</i>	<i>Sudarshan Kumar Ardhawa</i>	<i>Piara Singh Hira</i>
			<i>Prem Nath Mall</i>

# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ  
ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ  
ਭਕਾਨੁ ਮੂਰਤਿ ਆਸ਼੍ਰੀ ਸੈਤੰ  
ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਣਸਾ  
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ



8600 - NO. 5 RD., RICHMOND, B.C. • TEL: (604)274-7479, FAX: (604) 274-0046

## ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

- \*1 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧੋਟ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*1 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਬਾਦ ਦੁਪਹਿਰ 2.30 ਵਜੇ ਬੀਬੀ ਪਰਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਕੰਗ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਤਮਿਕ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*3 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਹਫਤਾਵਾਰੀ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ।
- \*3 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਸੰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਪੁਨੀਆ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*9 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਬਸੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਰਖਾਏ ਗਏ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*10 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਹਫਤਾਵਾਰੀ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ।

**ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੂਚਨਾ:** ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ।  
ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ 604-274-7479 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

## ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

### ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ:

ਸਵੇਰੇ 5:00 ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਸਵੇਰੇ 6:00 ਤੋਂ 6:45 ਨਿਤਨੇਮ, ਸਵੇਰੇ 7:00 ਤੋਂ 7:30 ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ,  
ਸਵੇਰੇ 7:30 ਤੋਂ 7:45 ਕਥਾ, ਸਵੇਰੇ 7:45 ਤੋਂ 8:00 ਅਰਦਾਸ ਸਮਾਪਤੀ

### ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ:

ਸ਼ਾਮ 6:00 ਤੋਂ 6:25 ਰਹਿਰਾਸ ਸਾਹਿਬ, ਸ਼ਾਮ 6:25 ਤੋਂ 6:45 ਕੀਰਤਨ, ਸ਼ਾਮ 8:00 ਸੁਖਆਸਨ

## ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ: 604-274-7479

Email: iccc8600@gmail.com

# ਕਲਾਸੀਫਾਈਡ CLASSIFIEDS

## Workers Wanted

0961857 BC Ltd., 5688-168St Surrey BC V3S 3X4 requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$16.75 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, Call at 604-760-9563, fax resume to 604- 575-7819.

## Workers Wanted

Canadian Farms Produce requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$16.75 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, fax resume to 604- 574- 5773. Cont.

## HELPER/DISH WASHER NEEDED

H Anmol Sweets at #108-8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent HELPER/DISH WASHER.

**Duties:** Job duties will be helping Chef in preparing Indian Cuisine. Person must Preparing ingredient for cooking, cleaning , dish washing and kitchen duties.

**Requirements :** Completion of Secondary School is required.

**Salary :** \$20.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- TEXTURED CEILINGS
- KITCHEN-BATHROOM
- BOARDING
- STEEL STUD
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

**ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL**  
**604.760.1732, 604.442-1571**

## STORM

### ELECTRIC LTD.

**Residential & Commercial**

Licenced & Bonded

- \*All Kinds Of Electrical Service
- \*Best Rate
- \*Friendly Service
- \*Quality Workmanship



**Mandeep Dhaliwal**  
(Certified Electrician)

**778-994-7207**

Email: [stormelectricltd@gmail.com](mailto:stormelectricltd@gmail.com)

## ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ



- ਕਾਰ, ਟੈਕਸੀ, ਬੱਸ, ਟਰੱਕ ਜਾਂ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਦੇ ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
- ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਇੰਟਰਵਿਊ ਅਤੇ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ
- ਰਿਅਲ ਐਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ

**604-596-9600 (ਸੈਲ), 604-591-1239**

## ਇੰਦੌਰ ਬੈਟਮਾ ਸਾਹਿਬ ਸੀਟ ਮੇਕਰ

#102-8642-128st. Surrey, BC



- + ਸੋਫਿਆਂ ਨੂੰ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- + ਲੈਦਰ ਕਾਰ/ਟਰੱਕ ਸੀਟ ਕਵਰ
- + ਕੁਰਸੀਆਂ ਦੇ ਲੈਦਰ ਅਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਕਵਰ



For more info. Call Sadhu Singh Sidhu

**Cell: 604-442-8003**



## GK BROTHERS CONSTRUCTION

### ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਜੀ. ਕੇ. ਬ੍ਰਦਰਜ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਤੇ ਸਰੀ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ। ਕੰਮ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਵਧੀਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਓਪਨ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ, ਪੀ.ਆਰ ਅਤੇ ਸਿਟੀਜਨ ਵਾਲੇ ਹੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

Call: **604-825-0763 / 778-255-3135**

N-cont.

Book Matrimonial Advertisement in the leading Punjabi Newspaper in Canada.

You Can Place Ad in Punjabi or English.

Punjab Guardian  
**Call:**  
**778-869-1097**



# ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤੇ Matrimonials

## BRIDE WANTED

-Suitable match for Jat Sikh Sidhu boy, Nov.1992 born, 5'-11", B.Tech.,M.Tech.in Computer Science, Canada PR, IT job in Bank. Highly paid, Vancouver, Canada. Landlord family from Ferozepur. Presently settled at Mohali. Contact: 97798-70009, 94176-12412.

Suitable Jat Sikh match for USA Green card holder, Jat Sikh (Sandhu) handsome boy, Feb 1988 born, 6', convent educated, B.Tech (Incomplete). Punjabi girl born and brought up in India, USA citizen preferred. Marriage bureau excuses. Contact: 9872373551. E-mail: rravin13@gmail.com.

## BRIDE WANTED

SUITABLE EDUCATED HOMELY JAT SIKH GIRL WANTED FOR A INDIAN BORN & BROUGHT UP CANADIAN CITIZEN JAT SIKH VIRK BOY AGE 25 YEARS, 6 FEET TALL, CANADIAN EDUCATED AND DOING GOOD GOVERNMENT JOB AND OPERATING HIS OWN WELL SETTLED BUINESS ALSO.FAMILY OWNS GOOD PROPERTY IN PUNJAB AND CANADA.MARRIAGE BUEURO PL EXCUSE .CALL - + 1778 839 6245,778 319 0615.

Wanted suitable match preferably from USA for Sidhu Punjabi girl, MBA raised & born in USA (1980), 5'-8", unmarried, Occupation Marketing and Healthcare, owns her house in Florida. Contact or call -tonydassan@yahoo.com, 84274-88110, +1-515-208-3861.

## Groom wanted

Match for Australian educated and citizen, highly qualified, never married, 41 yrs, 5'-5", fair girl. Family is well settled in Australia for long time. Looking for only highly qualified and never married match. Contact: aquaticpl123@gmail.com.

## Bride wanted

Seeking match for cutsurd Jat Sikh handsome boy, April-1995, 5'-11", BE (Civil), In Canada on work permit. Father retired govt. officer, mother working. Mohali based family. Urban / rural property. Send biodata, pictures. Whatsapp: 98888-72075.

## Bride wanted

31/5'-10", Jatt Sikh BDS Dentist and Clinic (India), also approved Foreign Dental Assessments, Mother (Retired Govt. Service) both members have visitor visas, urban rural property, sisters (registered

Nurses) America and Australia settled. Prefer Californian, USA/ Australian/ PR girl. +9162808-31082, +15598927861 (WhatsApp).

## Groom Wanted

Suitable Educated and well placed match for a Beautiful Indian born Canadian citizen Virk girl 28 years, 5'5", MSC Degree holder from UBC. Preference to boy with equal Qualification OR Doctor/ Engineer/Lawyer.Marriage Bueuro pl excuse.Call with full details- 778 319 0615,778 839 6245.

## BRIDE WANTED

Suitable match for Jat Sikh Sidhu boy, Nov.1992 born, 5'11", B.Tech.,M.Tech. in Computer Science, Canada PR, IT job in Bank. Highly paid, Vancouver, Canada. Landlord family from Ferozepur. Presently settled at Mohali. Contact: 97798-70009, 94176-12412.

## BRIDE WANTED

Jat Sikh Cheema parents looking for a beautiful bride for their USA born son! Very handsome & athletic. Born January 1996, 5'11", Master Degree in Computer/ Cyber Security. Well settled business family in USA. Looking for a slim, fair, tall & beautiful girl. Please contact @ jessiec@johnlscott.com or call Jessie Cheema @ 206-391-2002.

## BRIDE WANTED

Suitable Jat Sikh match for USA Greencard holder, Jat Sikh (Sandhu)handsome boy, Feb 1988 born, 6'3", convent educated, B.Tech (Incomplete). Punjabi girl born and brought up in India, USA citizen preferred. Marriage bureau excuses. Contact: 9872373551. E-mail: rravin13@gmail.com

ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ ਦੇ  
ਵਾਧੇ ਲਈ  
ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ  
ਪਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ  
ਕਰੋ  
604-590-5200

## LOOKING FOR JOB TRUCK DRIVER

CANADIAN CITIZEN, LIVING IN SURRY SINCE 1988 LOOKING FOR A TRUCK DRIVER JOB, HAVING CLASS 1 LICENSE, ALSO HAVING BST 1 & BST 2, EXPERIENCE AS SECURITY GUARD. CAN DO CLEANUP & MISC JOBS. CAN BEGIN ON VOLUNTARY BASIS ALSO.

CONTACT:604 902 1067

Email-singhtony73@gmail.com

(8 Dec)

## KITCHEN HELPER/DISH WASHER NEEDED

H Anmol Sweets at #108-8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent KITCHEN HELPER/DISH WASHER.

**Duties:** Job duties will be helping Chef in preparing Indian Cuisine. Other duties include helping in preparing ingredient for dishes, cleaning, dish washing and general kitchen duties.

**Requirements:** Completion of Secondary School is required.

**Salary:** \$18.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## ਰਿਸ਼ਤੇ! ਰਿਸ਼ਤੇ! ਰਿਸ਼ਤੇ

ਅਮਰੀਕਾ/ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਵਾਲੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਫੀਸ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਦ ਵਿਚ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
ਸਿਆਟਲ:509-859-1146

## ETHNIC FOOD COOK NEEDED

H Anmol Sweets at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent ETHNIC FOOD COOK.

**Duties:** Prepare and cook complete meals or individual dishes and foods. Schedule and supervise kitchen helpers. Oversee kitchen operations. Maintain inventory and records of food, supplies and equipment. Clean kitchen and work area..

**Requirements:** Completion of Secondary School is required. Completion of a three year apprenticeship program for cooks and completion of college or other program in cooking or food safety or several years of commercial cooking experience is required.

**Salary:** \$20.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## FOOD SUPERVISOR NEEDED

H Anmol Sweets at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent Food Service Supervisor

**Duties:** Establish methods to meet work schedules, train staff and handle customer complaints or concerns, estimate and order ingredients and supplies, ensure food service quality control and maintain records of sales, stock and wastage. Supervise counter attendants, servers, kitchen helpers, sweet makers and cooks.

**Education:** Completion of secondary school

**Experience:** Several years of experience in food preparation or service are required.

**Knowledge and Skills:** Must have effective supervisory and communication skills. Must be knowledgeable of food safety regulations. Must have team building skills. Must have effective English language skills.

**Salary:** \$17.50/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com), mail or drop-off resumes at above address.

## TIFFIN SERVICE

2 Sabzi, 8 Roti, Raita, Sweetdish, Salad

Pickup \$300/month

Delivery \$320/month

(Sunday to Friday)

ਘਰ ਵਰਗਾ ਸਵਾਦਲਾ ਖਾਣਾ

Large Variety of Indian Mouth-watering Sweets

We do Catering for all Occasion

Special Discount for Gurudwara & Mandir

Ph: 604-507-9898

108, 8363 - 128 St., Surrey BC



100% VEGETARIAN



# KING 73 RENO LTD.

We Do All Kind Of Renovation

\* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਲ \* ਪੇਂਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ  
 \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ  
 \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ  
 \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲੰਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਅਤੇ  
 ਪੇਂਟੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



ਵੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੋਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ ਵਾਸਤੇ  
 24 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**FREE ESTIMATES**

KING 73 RENO LTD. ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੰਮ ਹਫਤੇ ਵਿਚ 6 ਦਿਨ  
 ਚੱਲੇਗਾ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**  
 king73renold@gmail.com www.king73reno.com

# APC PEST CONTROL



ਕਾਕਰੋਚ, ਚੂਹੇ, ਚੂਹੀਆਂ, ਕੀੜੀਆਂ, ਪਿੰਸੂ, ਸਿਲਵਰਫਿਸ਼,  
 ਮੱਖੀਆਂ, ਚਿੜੀਆਂ, ਕਬੂਤਰ ਅਤੇ ਕਾਟੋਆਂ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ  
 ਕਰਨ ਲਈ (ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਅਤੇ ਸਟੋਰਾਂ ਲਈ)

ਗੋਲੀ ਅੰਦਰ ਚੂਹਾ ਜਲੰਧਰ ਦੇਵਿੰਦਰ ਨਾਲ  
 ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Call: 604-999-7378 (PEST)**  
 Government Licensed & Insured Environmentally Safe

# EXPERT DRIVING SCHOOL

ICBC LICENSED & BONDED




ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ

**604-880-4036, 604-880-4032**

# AMAR MUSIC ACADEMY

INDIAN CLASSICAL LIGHT MUSIC, GURMAT SANGEET & TABLA

ਭਾਰਤੀ ਸਾਧਾਰਨੀ ਸੰਗੀਤ, ਗੁਰਮਤਿ ਸੰਗੀਤ ਅਤੇ ਟਾਬਲਾ ਸਿੱਖਣ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

PROF. GURDEV SINGH PHULL  
 PROF. AMRIK SINGH PHULL

TO LEARN INDIAN CLASSICAL, LIGHT MUSIC & TABLA

FREE LESSONS FOR BLIND & HANDICAPPED

13376-80 AVE, SURREY 604-599-4628  
 778-898-5052



## Workers Needed

### General Farm Workers (NOC 85101)

Full Time Permanent Farm Workers needed, \$18.25/ hr to plant, irrigate, prune, weed etc at Baba Purandas Homes Ltd. 16397-40Ave Surrey, BC, V3S 0L2, Canada  
 Apply: Purandashomes@gmail.com.  
 No experience required.

## ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

### ਜਨਰਲ ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ (NOC 85101)

ਸਰੀ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਪੂਰਨਦਾਸ ਹੋਮਜ਼ ਲਿਮ. 16397-40Ave Surrey, BC, Canada, V3S 0L2 ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ \$18.25/ਘੰਟਾ ਹੋਵੇਗੀ, ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ਕੰਮ ਪੌਦੇ ਲਾਉਣਾ, ਸਿੰਚਾਈ ਕਰਨਾ, ਪਰੂਨਿੰਗ, ਦਵਾਈਆਂ ਪਾਉਣਾ ਆਦਿ ਹੋਵੇਗਾ।  
 ਆਪਣਾ ਰੈਜ਼ਮੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ: Purandashomes@gmail.com.

# Akaal 3D Print

We provide 3D services for Commercial & Residential Buildings

## OUR SERVICES

- \*3D Rendering
- \*3D Model
- \*3D Animation




ਅਸੀਂ ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੇ 3D ਨਕਸ਼ੇ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**For More Information Call Armann: 250-301-9231**

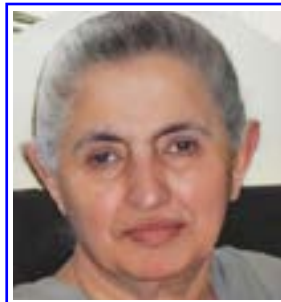
Instagram name: akaal3dprint Email: armann@akaal3dprint.com  
 Facebook: Akaal 3D Print Web: akaal3dprint.com/homepage

### ਸ਼ੋਕ ਸਮਾਚਾਰ

ਬੜੇ ਦੁਖੀ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ. ਸਰਵਣ ਸਿੰਘ ਕੁਲਾਰ ਅਕਾਲ ਚਲਾਣਾ ਕਰ ਗਏ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ 2 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ 7410 ਹਾਪਕਾਟ ਰੋਡ ਡੈਲਟਾ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗੀ।



### ਸ਼ੋਕ ਸਮਾਚਾਰ



ਬੜੇ ਦੁਖੀ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮਾਤਾ ਜਸਵੰਤ ਕੌਰ ਢਿੱਲੋਂ 26 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਅਕਾਲ ਚਲਾਣਾ ਕਰ ਗਏ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ 3 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ 7410 ਹਾਪਕਾਟ ਰੋਡ ਡੈਲਟਾ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਗੁ. ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਨਿਊਵੈਸਟ ਵਿਖੇ ਦੁਪਹਿਰ 12 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।

### ਸ਼ੋਕ ਸਮਾਚਾਰ



ਸਰੀ ਦੇ ਸੰਪੂ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਸਦਮਾ ਸ. ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੰਪੂ 27 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਸਦੀਵੀ ਵਿਛੋੜਾ ਦੇ ਗਏ ਹਨ। ਜਿਹਨਾਂ ਦਾ ਪਿਛਲਾ ਪਿੰਡ ਚੇਤ ਸਿੰਘ ਵਾਲਾ ਜਿਲ੍ਹਾ ਫਰੀਦਕੋਟ ਸੀ। ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਜਨਮ 05 ਜੂਨ 1951 ਨੂੰ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ Prince Rupert ਵਿਚ ਤਕਰੀਬਨ 37 ਸਾਲ ਰਹੇ ਤੇ ਅੱਜਕੱਲ੍ਹ ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ। ਉਹਨਾਂ ਅੰਤਿਮ ਸੰਸਕਾਰ Valley View Funeral Home and Cemetery Surrey ਵਿਖੇ 6 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਹੋਵੇਗਾ। ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦੁੱਖ ਨਿਵਾਰਨ ਸਾਹਿਬ 15255 and 68 avenue ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗੀ। ਪਰਿਵਾਰ ਦੁੱਖ ਸਾਝਾ ਕਰਨ ਲਈ 604-594-1961 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

### ਸ਼ੋਕ ਸਮਾਚਾਰ

ਬੜੇ ਦੁਖੀ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮਾਸਟਰ ਆਤਮਾ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ ਜਿਹਨਾਂ ਦਾ ਪਿਛਲਾ ਪਿੰਡ ਲੀਲਾ ਮੇਘ ਸਿੰਘ (ਜਗਰਾਉਂ) ਲੁਧਿਆਣਾ ਸੀ ਅਤੇ ਹੁਣ ਸਰੀ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਸਨ, 23 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਅਕਾਲ ਚਲਾਣਾ ਕਰ ਗਏ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ 2 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਵੈਲੀਵਿਊ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ (14644-72 ਐਵੇਨਿਊ) ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦੁੱਖ ਨਿਵਾਰਨ ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਦੁਪਹਿਰ 12 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ। ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਦੁੱਖ ਸਾਝਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ: ਪਰਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ (ਸਪੁੱਤਰ): 604-375-7004, 604-404-2761

PLEASE JOIN US  
CELEBRATE THE LIFE OF



Balwant Singh Dhillon

Husband of Karamjit Kaur Dhillon  
Father of Devinder Singh Dhillon

Funeral Service  
Dec 1st at 10:00AM  
Riverside Funeral Home

Bhog & Antim Ardaas  
Dec 1st at 12:00 PM  
Gurdwara Sahib Sukh Sagar

HARVINDER S JHAJH  
778-552-2107



## GURNOOR BEDWAL

REAL ESTATE PROFESSIONAL

Email: buywithbedwal@gmail.com @boughttoyoubybedwal

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜੀਡੈਂਸੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

# 778-697-2600



ALLIANCE  
REAL ESTATE SERVICES

Need Help ? CALL GURNOOR BEDWAL

Off: 604-961-9900

Fax: 604-961-6700

#201-5550-152St. Surrey

### \*RESIDENTIAL \*COMMERCIAL \*AGRICULTURAL

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜੀਡੈਂਸੀਅਲ, ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਐਗਰੀਕਲਚਰਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



## Sukhi Gill

M.SC, B.ED, P.G.D.R.A



Specialist in Agricultural Land Sales  
in Abbotsford and Aldergrove Area

# 778-549-8321

buttergill@gmail.com



Contact Me For Cheap and Forclosure properties in Abbotsford

# Home Improvement

## A-CLASS Appliance Rep.

- \*Stove \*Fridges
- \*Washer \*Dryers
- \*Dishwasher \*Freezer
- \*Garburator \*Hot Water Tank
- \*Hot Water Heating Furnace



**GURJIT** Off: **604-543-6239**  
 CERTIFIED TECHNICIAN (24Hrs) #103-12465-82Ave Surrey, BC

## A-CLASS Electric Ltd.

- \*House \*Commercial \*Industrial \*Renovation
- \*Town Houses Wiring \*Build-In Vacuum
- \*Security System & Monitoring
- \*Intercom's Video Monitored Intercom

FREE ESTIMATES

Cell: **604-351-2538**  
 Tel: **604-596-5474**



MANJIT

CLASS "A" CERTIFIED & LICENCED ELECTRICIANS

## ਸੰਦਲ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਲ
- \* ਪੇਂਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੈਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
 ਭਿੰਦਰ: **604-725-6270**

## HIGH STAR HOME RENOVATION

ਅਸੀਂ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਹਰ ਛੋਟਾ ਵੱਡਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਉਪਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਨਵੇਂ ਘਰ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਦੇਖਭਾਲ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਬੇਸਮੈਂਟ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਕਸਟਮਰਜ਼ ਘਰ ਵੀ ਬਣਾ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਰੂਫਿੰਗ ਰਿਪੇਅਰ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹਰ ਛੋਟੀ ਵੱਡੀ ਜੋਬ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਫੋਨ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ ਘਰਾਂ ਦੀ ਕੰਪਰੈਸਰ ਵਾਸ਼ਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**Free Estimate** ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Jagveer: 236-515-4532**

## DAWN RENOVATION

Commercial & Residential

ਬੇਸਮੈਂਟ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ \* ਕਿਚਨ ਅਤੇ ਸਨਡੈਕ \* ਪਲਬਿੰਗ / ਗੀਟਿੰਗ \* ਪੇਂਟਿੰਗ\*  
 ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਿਜਲੀ ਦਾ ਕੰਮ।

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Certified Electrician, Builder, Construction & Development



ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਜਾਂ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**604-716-3534 / 778-881-0236**  
 daljitsinghdhami@gmail.com

ਅਸੀਂ ਪੂਰੇ ਘਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਸਮੇਤ ਪਲਬਿੰਗ, ਗੀਟਿੰਗ, ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਆਦਿ ਬਹੁਤ ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ 'ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## ਲੱਖੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

- ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਅਤੇ ਕਿਚਨ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਬੇਸਮੈਂਟ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਡੋਰ ਐਂਡ ਮੋਲਡਿੰਗ
- ਵਲੋਮੀਨੇਟ ਫਲੋਰਿੰਗ ਅਤੇ ਬੇਸਬੋਰਡ
- ਫਲੋਰ ਅਤੇ ਵਾਲ ਟਾਈਲਜ਼
- ਪੁਰਾਣਾ ਅਤੇ ਨਵਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਸਨਡੈਕ

- ਘਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ
- ਪੇਂਟਿੰਗ
- ਕਾਰਪੇਟਰੀ
- ਪੌੜੀਆਂ
- ਫਿਨਿਸ਼ਿੰਗ
- ਫਰੇਮਿੰਗ



15 ਸਾਲਾ ਦਾ ਤਜਰਬਾ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ : ਪੂਰਾ ਕੰਮ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਵਾਜਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਗਰੰਟੀ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਤੁਸੀਂ ਦੀਆਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਲੱਖਵਿੰਦਰ ਸੈਂਗਬੀ : 604-621-0206**  
 lakhwindersembhi@yahoo.ca

## BT LINE PAINTING CO.

ਟੋਪਲਾਈਨ ਪੇਂਟਿੰਗ ਅਸੀਂ ਸਨਡੈਕ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ  
 SPECIALIZING IN:

Spray & Roller Panting \* Interior & Exterior \* Pressure Washing\*

ਅਸੀਂ ਰੀ-ਰੂਫਿੰਗ, ਫਰੇਮਿੰਗ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਲ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ, ਵਾਸ਼ਰੂਮ, ਹਾਰਡਵੁਡ ਫਲੋਰਿੰਗ, ਬੇਸਮੈਂਟ, ਟਾਈਲਾਂ ਆਦਿ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਐਂਡ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ \* ਕੁਆਲਟੀ ਵਰਕ \* ਵਾਜਬ ਰੇਟ  
 For FREE estimates call Mr. Kulwant Singh Boyal

Cell: **604-340-7497** Res: **604-543-8064**

## Up-To-Date Finishing

ਅਸੀਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
 We are specialized in Custom Wood Working:

Residential & Commercial Renovations

- Doors
- Mouldings
- Fire Place
- Base Board
- Hardy Plank
- Wood Floor



All kinds of exterior finishing

**Sanjeev Dhir 778.320.9413**  
 sanjeevkumarsk52@gmail.com



# HOME IMPROVEMENT



## TOOR LANDSCAPING & FENCE

### RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- ਅਸੀਂ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਫੈਂਸ ਲਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- 2x3 ਦਾ ਫਰੇਮ ਸੋਲਿਡ \$210 ਦਾ ਪੈਨਲ
- ਪੁਰਾਣੀ ਚੁੱਕ ਕੇ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।
- ਕੰਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਪੂਰੀ ਗਰੰਟੀ ਹੈ।
- ਸਾਡੇ ਰੇਟ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਹਨ।



ਅਸੀਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟਾਂ ਤੇ ਫੈਂਸ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਲੋਹੇ ਦੀ ਫੈਂਸ ਵੀ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਜਗਤਾਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਸੀਂ ਮਸ਼ਰੂਮ ਦਾ ਢੇਰ ਡਿਲੀਵਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਪਾ ਕੇ ਵੀ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।

**604-729-3225**

ਅਸੀਂ ਸਨ ਡੈੱਕ ਦੇ ਸਟੈਪ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
ਅਸੀਂ ਕਾਂਵਾਂ ਦਾ ਪੁੱਟਿਆ ਹੋਇਆ ਘਾਹ ਵੀ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## RIGHT TOUCH PAINTING Co.



Residential & Commercial



- Interior & Exterior Painting
- Roller, Brush & Spray Painting
- Stucco Painting
- Re-Painting
- Fast & Friendly Service

Special Discount on Repaint

ਸਾਨੂੰ ਕੰਮ ਵਾਸਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ 12-18 ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

**Call Ratinder: 604-765-3419**

## SINGH RAJ RENOVATION CO.



We noticed your house needs minor repair  
Unsure of your household fixtures?  
Just to replace or repair? **Get it Done Today!**

We guaranteed Singh Raj Renovation is the smartest choice for household small jobs

\*Residential Wooden Stairs Jobs

\*Residential Doors & Lock Jobs

\*Painting & Cleaning Jobs

\*Wooden Cabinets Repair & Paint

\*Minor Electrical Trouble Shooting & Replacement of Lights,

Washroom fans, Range hoods

\*Touble Shooting in Plumbing \*Replacement of Tiles, Taps, Faucets.

**SPECIALISTS IN**  
Maintain+Repair & New Installation  
Reasonable Rates  
20Yrs Exprienced

**Call Raj: 778-229-9261**

## Ambrosia Renovation

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਾਲ
- \* ਪੇਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੇਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

**Sunny : 778-951-1699**

## KING 73 RENO LTD.

We Do All Kind Of Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਾਲ \* ਪੇਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ
- \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ
- \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ



**24 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ**

**FREE ESTIMATES**

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਅਤੇ ਪੌੜੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
ਵੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੌਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ  
ਵਾਸਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**ਸਾਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।**

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**

king73renold@gmail.com www.king73reno.com

## HARI RENOVATIONS

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਰੇਮਿੰਗ, ਡਰਾਈਵਾਲ, ਪੇਟਿੰਗ, ਟਾਈਲਜ਼, ਲੈਮੀਨੇਟ, ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਪਲਬਿੰਗ ਅਤੇ ਫੈਨਸਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ  
ਕੰਮ ਕੀਤਾ  
ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Residential & Commerical

**Free Estimate**

ਬ੍ਰੈਂਡ ਨਿਊ ਬੇਸਮੈਂਟ ਅਤੇ ਪੂਰੇ  
ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Paul 778-823-1056**

**ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**

**PANORAMA WEST GROUP** **PANORAMA** **WEST GROUP PRESENTS...**



Harjit S. Atwal  
604-657-1729

**RIVERSIDE VIEW NOW SELLING**

RIVERSIDE VIEW EMBRACES THE ARCHITECTURAL DESIGNS OF OUR 1 TO 4 BEDROOM TOWNHOMES & DUPLEXES.

**1960SF-2600SF**



[www.amayaliving.ca](http://www.amayaliving.ca)  
**Register Now**  
LUXURIOUS 1, 2 & 3 Bedrooms  
Condos & TownHomes



In Surrey



[www.douglasgreenliving.com](http://www.douglasgreenliving.com)

DOUGLAS GREEN LIVING EMBRACES THE ARCHITECTURAL DESIGNS OF OUR 1 TO 4 BEDROOM CONDOS AND TOWNHOMES.



[www.panoramawesthomes.com](http://www.panoramawesthomes.com)

Email: [info@panoramawesthomes.com](mailto:info@panoramawesthomes.com)

**Ph: 778-885.6700 #101-15150-56 Ave Surrey, BC V3S 1B8**

**MBA Contracting Ltd**



For Best Excavation Services

Call: **BOBBY ATWAL**

**604-825-9601**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ  
ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ  
ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



VIPRAN SANDHU  
(Realtor)  
PH 604-729-9011

ANEIL ATWAL  
(Realtor)  
(604) 537-3567

**\*RESIDENTIAL**

**\*COMMERCIAL**

**\*AGRICULTURAL**

Email: [vipransandhu@gmail.com](mailto:vipransandhu@gmail.com)

Email: [aneilatwal@gmail.com](mailto:aneilatwal@gmail.com)

Sharon Atwal  
Notary Corporation



11925 80 Ave, Delta, BC V4C 1Y1

Email: [S.ATWAL@HOTMAIL.COM](mailto:S.ATWAL@HOTMAIL.COM)

**Ph: 604-366-2869**

**NOTARIZATIONS:**

- Certified True Copies
- Travel Consent Letters
- Affidavits, Statutory Declarations
- Letters of Invitation

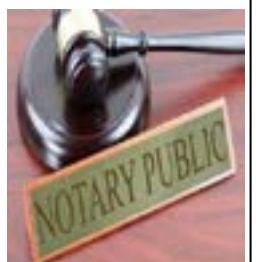
**REAL ESTATE CONVEYANCING:**

- Sales, Purchases
- Mortgage Refinances
- Manufactured Home Transfers

- Private Mortgages
- Family Transfers

**PERSONAL PLANNING:**

- Wills
- Power of Attorneys





**GURU NANAK SIKH GURDWARA**

7050 - 120th Street, Surrey, BC, Canada



**7050 120 Street, Surrey, British Columbia V3W 3M8, Tel: (604) 598-1300 Fax (604) 594-1669**

**ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ**

**ਸਾਹਿਬੇ ਕਮਾਲ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ  
ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਲਖਤੇ ਜਿਗਰ  
ਚਾਰ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀ ਲਾਸਾਨੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ**



**ਗੁਰਬਾਣੀ ਸ਼ੁੱਧ  
ਉਚਾਰਣ ਮੁਕਾਬਲੇ**

**SATURDAY 02 DEC 9.00 AM**

- 6 to 9 - ਜਪੁਜੀ ਸਾਹਿਬ
- 10-12 - ਜਪੁਜੀ ਸਾਹਿਬ , ਰਹਿਰਾਸ ਸਾਹਿਬ , ਤ੍ਰਪੁਸਾਦਿ ਸ੍ਰਯੇ, ਸ਼ਬਦ ਹਜਾਰੇ
- 13-15 - ਜਾਪੁ ਸਾਹਿਬ, ਸ਼ਬਦ ਹਜਾਰੇ ਪਾਃ੧੦, ਸ੍ਰਯੇ ਦੀਨਨ"
- 16-18 - ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ, ਬਾਵਨ ਅਖਰੀ, ਬਾਰਹਮਾਹ ਤੁਖਾਰੀ
- 19-21 - ਭੱਟਾਂ ਦੇ ਸੱਵਈਏ , ਸ੍ਰੀ ਜੈਦੇਵ ਜੀਉ ਕਾ ਪਦਾ ਘਰੁ ੪ , ਰਾਗੁ ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ (ਅੰਗ 721)
- OPEN - ਸਲੋਕ ਸਹਸਕ੍ਰਿਤੀ , ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਪੱਟੀ ਲਿਖੀ, ਆਸਾ ਮਹਲਾ 3 ਪੱਟੀ ਲਿਖੀ



**ਜ਼ਰੂਰੀ ਬੇਨਤੀਆਂ**

- <https://bit.ly/gnsgtest> ਤੇ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ
- ਹਰ ਵਰਗ ਦੇ 1-2-3 ਸਥਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਇਨਾਮ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ
- ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਆਖਰੀ ਤਾਰੀਖ 29 November ਹੈ
- ਕਿਸੇ ਉਮਰ ਵਰਗ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜੇਕਰ ਓਪਨ ਵਰਗ ਵਿੱਚ ਵੀ ਭਾਗ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਓਪਨ ਵਰਗ ਵਿੱਚ 1-2-3 ਸਥਾਨ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਨਹੀਂ ਹੋਣਗੇ



ਸੂਚਨਾ: ਹਰੇਕ ਸੰਗਰਾਮ ਨੂੰ ਸਮੂਹ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਕਲਾਸਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ**

\*ਕੀਰਤਨ \*ਤਬਲਾ ਤੇ ਤੰਤੀ ਸਾਜ ਕਲਾਸਾਂ \*ਸੰਥਿਆ ਕਲਾਸਾਂ \*ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ \*ਗਤਕਾ ਅਤੇ ਦੁਮਾਲਾ ਸਿਖਲਾਈ ਕਲਾਸਾਂ

**ਰਾਗੀ ਜੱਥੇ**

ਭਾਈ ਜਸਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਜਵੱਦੀ ਟਕਸਾਲ ਵਾਲੇ    ਭਾਈ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਜੀ    ਭਾਈ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਵਾਲੇ  
ਭਾਈ ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ ਖਡੂਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ, ਭਾਈ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ

**ਕਥਾਵਾਚਕ**

ਗਿਆਨੀ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ  
ਲੁਧਿਆਣੇ ਵਾਲੇ

**ਢਾਡੀ ਜਥਾ**

ਸ. ਮੰਗਲ ਸਿੰਘ ਮਹਿਲ

**1 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ**

- \*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਅਰੰਭ 4 ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ
- 1. ਧੰਨ ਧੰਨ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜੇ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਪੱਤੜ ਕਲਾ ਅਤੇ ਪਤਲ ਖੁਰਦ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ
- 2. ਜਸਵੀਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 3. ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 4. ਹਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਤਲਣ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

**2 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ**

- \*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਬਲਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- \*ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਭਾਈ ਸਰਦਾਰਾ ਸਿੰਘ ਦੀ ਯਾਦ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ
- \*ਦਾਹ ਸਸਕਾਰ ਸਰਦਾਰ ਸਰਵਣ ਸਿੰਘ ਕੁਲਾਰ 10 ਵਜੇ ਰਿਵਰ ਸਾਈਡ ਵਿਖੇ ਹੋਏਗਾ
- 12 ਵਜੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਪੈਣਗੇ ਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ

\*ਦੁਪਹਿਰ 1 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਪਰਮਿੰਦਰ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

\*ਸ਼ਾਮ 3 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਹਰਮਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

**3 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ**

- \*ਸਵੇਰੇ 8.30 ਵਜੇ ਭੋਗ 4 ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ
- \*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਸਤਿਨਾਮ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

**ਐਤਵਾਰ 3 ਦਸੰਬਰ ਸਾਰੇ ਦਿਨ ਦੇ ਦੀਵਾਨ ਧੰਨ ਧੰਨ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਹੀਦੀ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਹੋਣਗੇ। ਪੱਤੜਕਲਾਂ ਅਤੇ ਪੱਤੜ ਖੁਰਦ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ 1 ਦਸੰਬਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਅਰੰਭ ਹੋਣਗੇ ਐਤਵਾਰ 3 ਦਸੰਬਰ ਸਵੇਰੇ 8.30 ਵਜੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ।**

**ਗੁਰਬਾਣੀ ਸ਼ੁੱਧ ਉਚਾਰਣ ਮੁਕਾਬਲੇ 2023**

2 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਹਾਲ ਨੰਬਰ 2 ਵਿਖੇ ਹੋਣਗੇ। 29 ਨਵੰਬਰ ਤੱਕ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਲਿੰਕ ਤੇ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ <https://www.gnsg.org/Camp>

# MB BRAR & Co.

Accounting & Business Professionals

## INCOME TAX ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ

Nil Income Still Eligible For Refunds. E-file For Faster Refunds

ਸਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਮਿਲੋ:

For Prompt, Polite And Professional Services, Please See Us

- Personal Tax (T1)
- Sole Proprietor
- Corporate Tax (T2)
- Partnerships
- GST, PST & HST
- WCB
- CRA Reviews
- Business Planning
- ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ
- ਪ੍ਰੋਪਰਾਇਟਰ
- ਕੋਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ
- ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ
- ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ., ਪੀ.ਐਸ.ਟੀ. ਅਤੇ ਐਚ.ਐਸ.ਟੀ.
- ਡਬਲਿਊ.ਸੀ.ਬੀ.
- ਸੀ.ਆਰ.ਏ. ਰਿਵੀਊਜ਼
- ਬਿਜਨਿਸ ਪਲੈਨਿੰਗ

All Revenue Canada applications and inquiries.

**Mandeep Brar: 778-908-3317**

mandeep@brarco.ca



## Continental Immigration Solutions

"Helping Make Canada Home"

- Super Visa
- Permanent Residence
- Study Permit
- Work Permit
- Provincial Nominations
- Spousal Sponsorship
- ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੇਜ਼ੀਡੈਂਸ
- ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ
- ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਪ੍ਰੋਵਿੰਸ਼ੀਅਲ ਨੌਮੀਨੇਸ਼ਨਜ਼
- ਪਤੀ/ਪਤਨੀ ਸਪੌਂਸਰਸ਼ਿਪ

**Sukhvir Chand**

RCIC, BBA

**778-549-6851**

sukh@cisonline.ca



www.cisonline.ca

Commissioner of Oaths for British Columbia

Member of CAPIC



Unit 101 32883 South Fraser Way Abbotsford British Columbia V2S 2A6 | Tel: 604-852-3201 | Fax: 604-852-3284

# PEACE FURNITURE

**For The Peace Of Your Mind**



ਇਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੇ ਬੈੱਡ ਬਣਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

**Business Hours:**

Mon-Fri: 8am to 6pm

Sat-Sun: 12 pm to 6 pm

**604-902-1415**

**#A/B/C 7967-128St, Surrey, BC V3W 4E7**

Email:sales@peacefurniture.ca

Web:www.peacefurniture.ca





**HARVY JAWANDA**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION  
604.655.7776

RE/MAX  
BLUEPRINT REALTY

YOUR SURREY REALTOR®

YOURSURREYREALTOR.COM

ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦਾ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਜਾਂ ਫਿਰ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਰੀਐਲਟਰ ਹਾਰਵੀ ਜਵੰਦਾ:604-655-7776



**GUARANTEED SOLD!! Call us today to get started.**

Terms and conditions applicable for 'Guaranteed Sold' offer. This advertisement is not intended to breach any pre-existing agency relationship.



**KULVIR SAHOTA**  
**778.863.2472**  
sahotakulvir@gmail.com

Sold 52 homes in 2021.  
Medallion Member  
Since 2016 to 2023.

Top Selling Agent in Surrey Office



Planet Group Realty Inc.  
#266 - 8128 128 Street  
Surrey, BC V3W 1R1  
Tel: 604-572-1008

<p><b>12464-71A Ave, Surrey</b></p> <p>Asking 1798K</p> <p>Two storey home, 8bed 5 bath, 7100 sf lot, 2+1 two basement suites,</p>	<p><b>77-15151 Edmund Drive, Surrey</b></p> <p>3 Bedroom + Den, 3 Bathroom.</p>	<p><b>12370-80A Ave, Surrey</b> WEST NEWTON</p> <p>Asking 1,999,000</p> <p>7 bed 5 bath, 2+1 two basement suites, 8000 SF lot</p>	<p><b>#6-12711 64 Ave, Surrey</b></p> <p>Asking 869K</p> <p>3 bedrooms upstairs and 4 bathrooms, over 1500 square feet of living space, laminate flooring, stainless steel appliances, granite countertops, hot water tank (2019). Kitchen with large eating area. Central location. Well maintained "Palette on the Park" complex. Walking distance to Tamanawis Secondary, Panorama Ridge, Beaver Creek. Transit &amp; Tamanawis Park are steps away!</p>	<p><b>#45-12738-66 Ave, Surrey</b></p> <p>Asking 899K</p> <p>4bed 3bath, double garage</p>	
<p><b>Apartment For Sale</b> 314-7445-120St, Delta</p> <p><b>SOLD</b></p> <p>Asking 489K</p> <p>One bed one bath 650 SF,</p>	<p><b>13025-59A Ave, Surrey</b></p> <p>Asking 1449K</p> <p><b>SOLD</b></p> <p>2018 Built House in the Panorama park area has 6 bedrooms &amp; 4 full baths, an acrylic kitchen with spice, quartz counters, big rear deck, and a vaulted ceiling. Close to Panorama Park &amp; kids play area, near to school, shopping &amp; bus.</p>	<p><b>#124-13725-72A Ave, Surrey</b></p> <p>Asking 749K</p> <p>2 Bedroom and 2 Bathroom Attractive and Beautiful townhouse, located in one of the best neighborhoods in Surrey is a MUST SEE!!</p> <p><b>SOLD</b></p>	<p><b>#103-13725-72A Ave</b></p> <p>Asking 699K</p> <p>2 Bedroom + 2 bathroom in a prime and beautiful location in one of the best neighborhoods in Surrey is a MUST SEE!! With almost everything required in the closest vicinity, Bear Creek Elementary, Frank Hurt Secondary. This townhouse is close to transit, library, parks, theatre, restaurants &amp; shopping, which makes it the perfect area for your next home.</p> <p><b>SOLD</b></p>	<p><b>13930-77A Ave, Surrey</b></p> <p>Asking 1,499K</p> <p>6 bed 4bath, 2nd floor up, two basement suites (1700), 2000 Sf lot, close to both schools</p> <p><b>SOLD</b></p>	<p><b>14056-75 Ave, Surrey</b></p> <p>Asking 1599K</p> <p>5 Bed 4 Bath. Renovated house with two basement suites. 6700sqft lot.</p>

# ADVERTISE HERE

**If you are reading this,  
so are your  
potential customers!  
Contact us for details.**

**ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਨਾਲ  
ਐਡ ਪਾਉ ਅਤੇ ਆਪਣਾ  
ਬਿਜਨਸ ਵਧਾਓ**

## ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ

**Call to Advertise  
604-590-5200**



## SUKHI ATWAL

Residential & Commercial Realtor M.Sc.

### 604-726-0085

#105-7928-128 St., Surrey BC

Free Market Evaluation / 24 Hr Market Exposure

email: [realtorsukhiatwal@gmail.com](mailto:realtorsukhiatwal@gmail.com) [www.sukhiatwal.ca](http://www.sukhiatwal.ca)

<p><b>1133-W70Ave, Vancouver</b></p>  <p>This building is turnkey and exceptionally well run. Incredible Opportunity and potential for 6 storeys under the Marpole community plan. This 4-storey building offers secure 20 underground parking and comprises 26 unit apartment building are individually stratified units with elevator in the heart of Marpole area of Vancouver. The entire building is currently fully occupied, generating a substantial rental income. The building has been self-managed and well cared for over the course of ownership. This property is already stratified and any unit can be upgraded and sold for great profits individually. Subject site is located 2 blocks West of Oak Street and easy access to Vancouver, Richmond and the Airport via Oak Street and Granville Street. 13 renovated units with the ability to increase current NOI with an update to the 13 remaining units. Separate Hot Water tanks, Separate laundry hookups in each unit. Don't miss out - call for more info!</p>	<p><b>5223 Marleau Rd, Prince George</b></p>  <p>ATTENTION BUILDERS! Opportunity is knocking with this excellent location that is prime RM3 zoning. This prime development property is strategically located at the intersection of MARLEAU RD and SOUTHRIDGE AVE, offering endless possibilities for the savvy investor. The 1.05 acre site is located in the PG CITY CENTRAL, next to Walmart, Canadian Tire, Save on Foods, Home Depot, Dollarama Starbucks etc. Imagine the freedom to create a thriving community or a stunning residential enclave on this captivating piece of land! Act now and seize this once-in-a-lifetime chance to create something truly extraordinary. The RM3 zoning allows for a community care facility, housing apartment, housing, congregate, fourplex housing &amp; row housing, housing single detached, housing, stacked, housing, two-unit etc. This property has great access to transit, Schools, HWY 16 and Shopping Centre. Only 10 minutes from Downtown Prince George. Call for proposed development plans info for 25 Units (23 Two bed plus 2 one Bed)</p>	<p><b>20178-8th Ave Langley</b></p>  <p>Excellent holding property, GREAT POTENTIAL!!! Campbell Valley, Investor Alert, Opportunity Knocks!!! Best investment near prestigious new "High Point" development. Corner 1.118 Acres property across the street from park, 4 bdrm/2 bath rancher w/ double garage, currently rented. Purchase now and watch your money grow! This opportunity not to be missed. Great location for horse enthusiasts, Value as land only. Do not disturb tenants. Don't let this one pass. OPEN TO OFFERS. Call for more info.</p>
<p><b>#7-13328-96Ave Surrey</b></p>  <p>Welcome to Centre 96 &amp; discover the perfect blend of comfort &amp; space in this clean CORNER UNIT Townhome! This home has 4 bedrooms 4 baths, side by side double garage with extra car parking in front of garage. Immaculately maintained 34 level townhome boasts 3 spacious bedrooms &amp; 2 bathrooms upstairs and main includes a Living, Dining, Kitchen, Family and Powder room. Private Den &amp; bath on lower level or use it as an office. Quartz counter tops, crown moldings, whirlpool stainless appliances. Centrally located and walking distance to transit, School, shopping center, Surrey Memorial Hospital and Sky train station. Only 22 units in the complex. Very open concept. Seeing is believing. No Rental Restrictions. Pets Allowed. Close to all amenities. Call for more info.</p>	<p><b>1295 Kent St, White Rock</b></p>  <p>Preferred White Rock area comes with many features. This beautifully and extensively renovated 2-level corner home is situated on a spacious 6,487 square ft. lot in the heart of White Rock. The main floor features 3 comfortably sized bedrooms, a beautiful open-concept kitchen with granite countertops and a large granite island, stainless steel appliances and big outside patio. The lower level features a two-bedroom mortgage helper which is already rented out to good tenants. This home features spacious parking for multiple vehicles, and is also close to main public transportation, schools and shopping. Showings are appointment only. Whole house is rented for \$4,500.00 to good tenants. Potential ocean-view with a new build. No "for sale" sign! Call for more info.</p>	<p><b>5115 7B Ave Tsawwassen</b></p>  <p>Rare Opportunity!!! This two level well-maintained family home in central Tsawwassen offers 3 bedrooms and 2 baths on a huge rectangular 80'X136'=10910 sq ft. Quite and beautiful neighborhood, excellent location close to both elementary and high school, bus routes and shopping area. Good for living in or investment. Rare opportunity! Don't miss it! Call For More Info.</p>
<p><b>7205 Dagg Rd Prince George</b></p> <p>ATTENTION BUILDERS! development opportunity! Great 0.82 Acre building lot in a convenient, quiet location. City water and sewer on the property. 35501 sq ft (approx.) lot on quite Dagg Road and some large trees (marketable?). Great opportunity to invest in your future only 10 minutes from Downtown Prince George. GST is not included in the purchase price. Call for more info.</p>	<p><b>9465 Sykes Rd W Prince George</b></p>  <p>Fronts on to Sykes W. This private corner one of a kind home has a nice 1 acre yard and has an attached 3 bed/2 bath ground-level mortgage helper. The main house is completely open, nice kitchen, laundry, wood fireplace and lots of windows that let warm sunlight brighten it. Upstairs are 2 simply enormous bedrooms that could probably be reconfigured into 4. Some updates are needed to impress anyone looking for something a bit different. The attached mortgage helper is completely separate with own laundry and driveway. The mortgage helper could easily rent for \$1000 in this good location separately. This acreage minutes to shopping and amenities. Measurements/age are approx. buyer to verify if important. Lots of room for a large family. Call For More Info.</p>	<p><b>7637-Sussex Burnaby</b></p>  <p>Welcome to this beautiful BRAND NEW 4707 sqft quality-built home on a big 10,244 sq ft lot in most desirable South Slope area. This stunning home has a fantastic floor plan and offers incredible Richmond city view from all floors. The main floor offers high ceiling and bright natural light brought in by large windows. Open concept main floor includes a spacious beautiful kitchen, working kitchen with granite countertops, nook, Office, living/dining area, Balcony, and spacious entry. Top floor has 4 BDRMS with own private baths with Balcony view. Featured with Radiant heating, Central AC, HRV, Security system. Basement has Bonus two bedroom legal suite with separate entrance with laundry and Bar area. Close to school, transit, local shops, and Metrolink. Move in &amp; enjoy. Call for more info.</p>
<p>In Kelowna Close to Costco opportunity to get a 2 story sixplex house. All units rented and 1100 sqft large each. 2 Bedroom and 1 bath with balcony. New appliance, new flooring, large lot with 10 onsite parking spaces. Call for more info.</p>		<p><b>#402-9278-122St Surrey</b></p>  <p>1250 square foot home has 3 bedrooms 2.0 bathrooms. <b>SOLD</b></p>
<p><b>Farm in Bellingham (USA) for Sale      Commercial Building for sale in Surrey</b></p>		

# FORTUNE REAL ESTATE GROUP

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

## Revo Project in Kelowna



Revo Kelowna is a Millennial Developments Smart Community™ offering a full range of floorplans from studios, to one, two and three-bedroom layouts and town homes. Imagine a seamless, technology-integrated lifestyle that puts your home in the palm of your hand. No more searching for keys, lost packages, forgetting to lock a door or wasted electricity — Revo smart suites let you manage life on the go. It's convenience-based living for security and peace of mind with easy access to community amenities and transportation options, all controlled directly from your phone, wherever you are. Touchless entry and parking systems for residents, Digital key capabilities and video intercom for guests, Smart parcel lockers for secure deliveries, Smart thermostats and door locks on all units, Community amenities reservations via your smart phone.

**#3-15850-26Ave South Surrey**

The Summit House at Morgan Crossing EXCELLENT LOCATION! Beautiful Loft style condo with own Private Entrance that feels like a Townhome. High ceiling on the main floor with plenty of natural light. Beautiful island in kitchen with sit-up space, quartz countertop, stainless steel appliances and Gas Stove. Primary Bedroom with ensuite on main level. Large loft space on the second floor with full ensuite and a closet, perfect for a second bedroom or office. Spacious Private Patio, 2 parkings, 1 storage locker - Excellent location with an unprecedented gathering of on-site shops and services, just steps away from this unit - so close, in fact that you'll be able to leave your car at home plus easy access to highway. City assessment for 2023 \$728,000.

**\$665,000**



<p><b>5590 CRIMSON RIDGE CHILLIWACK</b></p>  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">SOLD</p>	<p><b>SEQUOIA TOWER #703 &amp; 603</b></p>  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">SOLD</p>	<p><b>20220 44A AVE LANGLEY</b></p>  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">SOLD</p>
---	---	---



**INDER LAKHANPAL**

**Ph: 604-626-5888**

Email: [inder@soldwithinder.com](mailto:inder@soldwithinder.com)

# ਵਧੀਆ ਆਮਦਨ ਵਾਲਾ ਘਰ ਵਿਕਾਉ



ਸਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਾਈਮ ਏਰੀਏ ਵਿਚ 6830-124 ਸਟਰੀਟ ਤੇ ਸਰੀ ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਗੁਰੂਘਰ ਦੇ ਨੇੜੇ 9 ਬੈੱਡਰੂਮ, 7 ਵਾਸ਼ਰੂਮ, 2 ਲਾਂਡਰੀਆਂ, 2 ਮਾਸਟਰ ਬੈੱਡਰੂਮ, ਸਪਾਈਸ ਕਿਚਨ, 12 ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ, ਵੱਡਾ ਰੈੱਕ ਰੂਮ, ਗਰਾਜ਼, ਵੱਡਾ ਸਨਡੈੱਕ, ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੁਹਣਾ ਘਰ ਵਿਕਾਉ ਹੈ। ਦੋਨੋਂ ਫਲੋਰਾਂ ਦੀ ਸੀਲਿੰਗ 9 ਫੁੱਟ ਹੈ। ਉਪਰੋਂ ਘਰ ਖਾਲੀ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਫੋਨ ਕਰ ਕੇ ਦੇਖਣ ਆ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬੱਲਿਓਂ ਬੇਸਮੈਂਟਾਂ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਹਨ।

House of Good Income for Sale at prime location in Surrey 6830-124St, close to Khalsa School and Gurdwara, 9 bedroom, 7 washroom, 2 Laundries, 2 Master Bedrooms, Spice Kitchen, 12 car parkings, big rec room, garage, huge sundeck. Both floor has 9ft ceiling. Upstair is available for rent. Basements are on rent.

## Ph:604-507-4119

### Param Kooner

604-825-4160 Realtor

paramkooner.com  
paramkrealstate@gmail.com

**23710-132Ave, Maple Ridge**  
**\$2,450,000**

Presenting an exquisite testament to luxury living, this custom-built home spans over 6700 sq. ft. of sheer elegance. With 8 bedrooms and 9 bathrooms, this expansive dwelling offers ample space for comfort and accommodation. Sunlight strikes through the large windows, highlighting the details of this home and its stunning natural surroundings. The beautiful kitchen is a culinary enthusiast's haven, with high-end appliances and charming aesthetics. Nestled in the embrace of nature, this residence is a stone's throw away from the enchanting Golden Ears Provincial Park, making it an ideal location for nature enthusiasts.

**2446 -216St, Langley**  
**\$7,998,888**

A remarkable 17.01 acres and a brand new house 8428 sqft, home with 11 beds and 11 baths. The second home is 2765 sqft and rented. This land includes a 15-acre blueberry farm, a 70' x 110' arena with 8 stalls for horses, a 50' x 50' arena and an extra shed. There are many options for passive income from rental spaces in the property. Current passive income is \$10,000+ for over 100,000 lbs. of berries every season. This is an incredible and strategic use of space, ideal for families and those intrigued by the larger space to call home. This is a rare opportunity to own such an excellent property. Two tractors and a spray tank are included. Email or call today to make an offer.

**13169-236B St, Maple Ridge**  
**\$2,249,888**

Welcome to your dream home located in the serene embrace of nature! This luxurious house listing boasts over 5600 square feet of living space with 8 bedrooms/8 bathrooms, offering both spaciousness and privacy. Natural light floods the interior, highlighting the beautiful finishing touches that exude sophistication and elegance. Located amidst nature, with nearby nature activities, outdoor enthusiasts will relish endless adventures. Just a 10-minute drive to Maple Ridge Downtown and a 3-minute drive to the nearest elementary school, this home combines luxury and convenience, making it the perfect sanctuary for those seeking a harmonious blend of nature. Comes with a 2-bedroom legal suite, with the potential of another 1-bedroom suite.

**13185-236B St Maple Ridge**  
**\$2,248,888**

Welcome to your dream home with over 5700 sqft in Silver Valley! This brand-new masterpiece offers a harmonious blend of luxury and nature. Situated within the serene beauty of nature, with the majestic Golden Ears Park as your neighbour, the spacious interior boasts 8 bedrooms and 8 bathrooms, providing ample room for family and guests. Embrace the beauty of the outdoors with large windows, bathing the interior in warmth and offering views of the surrounding greenery. Step into culinary heaven with the luxury kitchen of your dreams. This stunning kitchen is the heart of the home, thoughtfully designed to elevate your cooking experience to new heights. This home comes with a legal basement suite, with the potential for a second suite.

**23692-131A Ave, Maple Ridge**  
**\$2,398,888**

Luxurious 3-story house with 5 bedrooms, 6 bathrooms, 2 bdrm legal suite. The house is built with modern finishing's and a spacious, luxurious kitchen with a spice kitchen. For nature enthusiasts, the proximity to Alouette Lake provides the perfect opportunities. Additionally, several parks and trails in the vicinity offer green spaces for relaxation and recreation, making it ideal for families or individuals who appreciate the great outdoors. The house itself boasts an abundance of natural lighting, creating a warm and inviting atmosphere throughout. Sunlight filters in through large windows, rough in for the second suite. Located near Yennedon Elementary School and a short drive from the train station.

<b>23279 137 Ave</b> \$1,239,900 <b>SOLD</b>	<b>23291 137 AVE</b> \$1,249,900 <b>SOLD</b>	<b>13680-232A St</b> \$1,589,900 <b>SOLD</b>
<b>10952 129a St</b> \$1,579,900 <b>SOLD</b>	<b>23285 137 Ave</b> <b>SOLD</b>	<b>16-19330-69Ave Surrey</b> \$819,900 <b>SOLD</b>
<b>23278 132A Ave</b> \$1,249,900 <b>SOLD</b>	<b>1300,000 13686 232a St, Maple Ridge</b> <b>SOLD</b>	<b>13108-98A Ave, Surrey</b> \$1,450,000 <b>SOLD</b>

**We're Professional Builders**  
Contact for any type of Residential or Commercial Development

# ਵਧੀਆ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰੇਟ ਅਤੇ ਸਿੱਕੇਮੰਦ ਸਲਾਹ ਲਈ TOP DIAMOND MORTGAGES

**We Deal With Most of the Major Banks, Credit Unions and Many More Lenders**

**Specialized in:**  
• Residential • Commercial • Farm Mortgage • Private Mortgage  
ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**Call For All Mortgages**

**Kulwinder Dheria**  
**778-217-7676**  
kulwinder@topdiamond.ca

**SAME DAY APPROVAL FOR PRIVATE MORTGAGES**

**Pav Arora**  
**778-552-4064**  
pav@topdiamond.ca

**REAL ESTATE**  
**KULWANT ATWAL**  
604 716 2135

**MORTGAGES**  
**BHAJAN ATWAL**  
604-773-8426

\*Save Commission & Get Sold Guaranteed  
\*We Help First Time Buyers (Receive \$5K)

**12476-74Ave, Surrey**  
**Asking \$1,799,000**

3 Level house in West Newton 5 Bedrooms up with 3 Washrooms, 2 Basement Suites (2+1) and one bedroom and washroom on main floor and Spice Kitchen. Walking distance to both level school, college, bus and shopping, Very spacious house.

**13035 Fairford Place, Surrey**  
**Asking \$2,980,000**

3 Level House on LUC Lot only one year old, 7000SqFt area, Total 10 Bedroom, 10 Washroom, Theater room with Bar, 3 Rental Suites (2+2+1), 3 Laundries, Spice Kitchen, very spacious Living Area, Rental Income 6000 which helps your mortgage. Very Quiet Area.

**#109-10616-132St, Surrey**  
**Asking \$949,000**

Brand New 3 Bedroom, Den and 3 Washrooms, 2 storey condo, close to sky train, shopping, Bus & Schools. 2 Car Parking.

**17012-57Ave Surrey**  
**Asking \$2,899,000**

3 Level House in New Sub Division on 9200 Sq Ft Lot, over 6500 SF Built area. 5 Bdrms up and 2 Suites down, Theater room with full washroom, Main floor has spice kitchen, Master Bedroom and 2 Washrooms, back yard very privacy and Hwy 10 view and Mount Baker view, Qualities built home.

**PRIVATE MORTGAGES**  
**QUICK APPROVAL & NO BANK RULES !!**  
**PRE REGISTER YOUR HOUSE TO SAVE MONEY UP TO 15K & GUARANTEED SOLD !!**  
**PLEASE CALL 604.773.8426**



 <h1 style="margin: 0;">HARDY GILL</h1> <p style="font-size: small; margin: 0;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR email: hardy.gill@century21.ca</p> <h2 style="margin: 0;">604-537-4100</h2> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">Century 21 Coastal Realty #105-7928-128 St., Surrey BC Tel. 604.599.4888, Fax. 604.507.8851.</p> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">CENTURIAN PRODUCER</p>	 <h1 style="margin: 0;">NAV NARWAL</h1> <p style="font-size: small; margin: 0;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR email: NavNarwal@cbbain.com</p> <h2 style="margin: 0;">360-927-6574</h2> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">3610 Meridian St. Bellingham, WA 98225</p>
--	---

**Local Market Leadership. World Class Connections.**

**USA Properties**      FREE MARKET EVALUATION • 24 HOURS MARKET EXPOSURE • FLEXIBLE COMMISSION STRUCTURE

## Motel For Sale

40-unit motel located 5 minutes off I-5. Great sales revenue and still increasing year over year. This property offers exceptional cash flow.

### Price \$5.85M

**Dairy Queen available in Wenatchee WA**  
 Approx. \$1.2m. Seller asking \$250,000 net. Buyer will own the building. Wenatchee area so no one else can open another Dairy Queen. Seller Financing Available with 25-30% down payment. **\$999,000**

### Branded Gas Station

Approx. 80,000 Gallons and \$70,000 sales inside per month. Seller Financing available with 25-30% down payment.

**Price \$2,700,000**

**Eastern Washington**

### Branded Gas Station

Approx. 60,000 Gallons and \$60,000 sales inside per month. Seller Financing available with 25-30% down payment. Lease Land

**Price \$700,000**

**Eastern Washington.**

### 18 Unit Multi Family development site.

**\$1,500,000.**

**Bellingham WA**

### 34 Unit Branded Motel.

**\$3,400,000.**

**Mount Vernon WA.**

### 54 Unit Apartment building.

**\$1,000,000.**

**Lynden WA.**

Franchise Hotel off I-5. \$4.5M. Franchise hotel with easy access to I-5. Brand standing. 6 years. Call for more Information.

**Attention Canadian Investors**  
**US Dollar is Down- Take Advantage of Your Canadian Money**  
**Invest in US Properties with Great Returns**

**Canadian Properties**

### 2 Ranchers Back to Back

in Ocean Park, Lot size 50x100 each. Rented to good tenants. Seller Motivated.

**Asking price: 1.25M Each**

## Blueberry Farm For Sale

60 acres blueberry farm in Surrey 40 acres full production and 20 acres development potential. **Asking \$13M**

### Farm for Sale

**Asking \$7.2M**

60 Acre Blueberry Farm in surrey. 40 Acre Planted and in full production. 20 Acre waiting for your ideas. Good Future Potential.

### 2.4 acres in Langley

for commercial development. one of the parcels only designated commercial land in Brookwood. **Asking \$18M**

### 90 acres farm

approximately 38 acres planted with calypso variety rest of the field waiting for your ideas. **Offers at 21 millions. Easy Highway access.**

### 74 rooms franchise motel

with sauna, hot tub, pool table, swimming pool, italian restaurant leased and very busy liquor store in Medicine Hat Alberta on highway one exit.

**Asking \$4.9M**

### Franchise Hotel for sale in BC

54 rooms + Manager Suite. Over million dollars in sales.

Call for more information

Asking \$4.4M **Hardy Gill**

### Industrial Building

**Asking \$5.7M**

18,000 sq. ft. Industrial Free standing building on 1 acre in heart of Surrey. Fully leased. For more information : Call Hardy 604-537-4100

**Liquor store for sale on busy intersection high yield and easy to manage for more info call Hardy Gill**

**\* RESIDENTIAL \* COMMERCIAL**

**2016-2022 WINNER**  
OF INTERNATIONAL  
COLDWELL BANKER AWARD  
TOP REALTOR OF  
10% OF REBGV

**ER. GURJEET S. GILL PREC**

M.Tech

**604-805-5641**

**www.gurjeetgill.com gill5@hotmail.ca**



#25 8430 128 St,  
Surrey, BC V3W 4G3

Medallion Member  
2016-2022

**MY NEW LISTINGS ARE COMING IN Jan/Feb/Mar 2024 IN Surrey/Langley/Abbotsford/Chilliwack & Delta BC**

<p><b>HOT LISTING</b> 36751 Dianne Brook Ave Abbotsford <b>\$1,236,751</b></p> <p>WELCOME TO YOUR NEW HOUSE SETTLED IN THE BEST UP AND COMING FAMILY ORIENTED NEIGHBOURHOOD! Finished with nothing but the best quality throughout this home shows 10/10 with functional living on the main floor featuring the kitchen, high quality great room and extravagant dining room along with a formal foyer and gorgeous powder washroom. As you head upstairs you'll be greeted with designer lighting top of line master with ensuite and an additional two bedrooms. Once you head downstairs you will see the potential mortgage helper or bar, come see this home with endless potential today.</p>	<p><b>HOT LISTING</b> 2730 Ash Street, Abbotsford <b>\$2.3M</b></p> <p>PLAN NEAR DEVELOPMENT PROPERTY AVAILABLE COMPLETION IN CENTRAL ABBOTSFORD BY SUBDIVISION OF 4 LOTS, 3 storey homes.</p> <p>Development property available in the prime area of Central Abbotsford having large corner lot with livable house of 4 bedrooms plus 2 full washrooms &amp; basement area as well. Subdivision of this property into 4 lots is in the process with City of Abbotsford. Rented with the nice tenants @ \$2700.00 per month plus all utilities. Close to Downtown Abbotsford, Seven Oaks Shopping Centre, Schools, larch park, Abbotsford Rec Centre plus Highway No 1 for going to Vancouver, Chilliwack or USA. Do not miss chance to occupy this development property before it has gone!</p>	<p><b>HOT LISTING</b> 32729 Marshall Rd Abbotsford <b>\$1,649,500</b></p> <p>Well designed, oriented &amp; Custom Built plus centrally air conditioned new home under warranty of 2-5-10 years situated in the prime area of Abbotsford West Close to Marshall Road, Hospital, Hwy 1, Mill Lake, High Street Mall, Seven Oaks Mall, all levels of Schools plus City Hall &amp; having 7 bedrooms with 7 washrooms, theatre room, living room, open concept kitchen with spacious family room plus open kitchen, Master bedroom have access to main open deck (20' x 10') for enjoying morning &amp; evening with the family. This property contains accommodation which is not authorized. This house is now under construction &amp; completed up to foundation level but Estimated completion date is Nov/Dec 2023. Do not miss chance to occupy this beauty before it has gone!</p>	<p><b>HOT LISTING</b> #118-1779 Clearbrook Rd Abbotsford <b>Asking Price \$350,000</b></p> <p>WELCOME TO NEW WELL DESIGNED &amp; FANTASTIC COMMERCIAL PLAZA SITUATED IN THE PRIME AREA OF ABBOTSFORD BC. THIS UNIT HAS ALREADY FALSE CEILING DONE WITH FULLY FURNISHED WASHROOM &amp; NOW READY TO START YOUR NEW BUSINESS IN NEW PLAZA. ZONING C4 ALLOWS A VARIETY OF BUSINESSES OF YOUR CHOICE. THIS UNIT HAS 900 SQFT AREA (20' X 45') FACING NORTH &amp; EASILY ACCESSIBLE FROM HWY NO 1. CLOSE TO BRAND BUSINESSES IN THE AREA. TONS OF PARKING ARE AVAILABLE IN THE PLAZA &amp; HAS TWO ACCESSSES FROM CLEARBROOK RD &amp; MARSHALL RD AS WELL. DO NOT MISS CHANCE TO OCCUPY THIS UNIT BEFORE IT HAS GONE!</p>	<p><b>FOR LEASE</b> #118-1779 Clearbrook Rd, Abbotsford <b>\$55/Sq Ft</b></p> <p>Welcome to new well designed &amp; fantastic commercial plaza situated in the prime area of Abbotsford, B.C. This unit has already false ceiling done with fully finished washroom &amp; now is ready to start your new business in new plaza. Zoning C4 allows a variety of businesses of your choice. This unit has 900 sqft area (20' x 45') facing South &amp; easily accessible from Hwy No. 1 &amp; Clear Brook Rd close to brand new businesses in this area. Tons of parking are available in this plaza &amp; has two accesses.</p>	<p><b>EXCLUSIVE HOT LISTING</b> 32656 Marshall Rd Abbotsford <b>Asking Price \$1.25M</b></p> <p>SUBDIVIDABLE LOT 8400 sqft (70' x 120')</p> <p>PLANEAR COMPLETION</p> <p>RANCHER RENTED @ \$2250 per month</p>	<p><b>#130-1779 Clearbrook Rd Abbotsford</b> <b>\$53.33/square feet</b></p> <p>Welcome to new well designed &amp; fantastic commercial plaza situated in the prime area of Abbotsford, B.C. This unit has already 4 well furnished offices, fully finished washroom, pantry plus well maintained common passage to each office &amp; now is fully ready to start your new business in new plaza, Zoning C4 allows a variety of businesses of your choice. This unit has 900 sqft area (20' x 45') facing north &amp; easily accessible from Hwy No. 1 &amp; Clear Brook Rd to brand new businesses in this area. Tons of parking are available in this plaza &amp; has two accesses. Do not miss the chance to occupy this office space before it has gone!</p>	<p><b>HOT LISTING</b> 304-13428-105 Ave, Surrey <b>Asking Price \$798,500</b></p> <p>"University District" by BOSA PROPERTIES! Well designed &amp; oriented corner unit is situated in the heart of Surrey Central having 2 bedrooms, 2 full washrooms, spacious living, modern kitchen plus work station with high ceiling windows with high end blinds which allow lots of natural light. This unit has totally private balcony for enjoying with family. This development offers approximately 25,000 sqft of amenities and zones for kids and pets. This condo is extra ordinary in this tower. Do not miss chance to occupy this unit before it has gone!</p>
<p><b>#1-23108 Lougheed Hwy Maple Ridge</b> <b>Asking Price \$900K</b></p> <p>Sequoia Living! Well designed, Fantastic, Custom built &amp; brand new End Townhouse available in the most desirable area of Maple Ridge having 3 bedrooms, spacious great room with open concept kitchen well equipped with branded appliances plus spacious double garage with 2-5-10 years warranty. This unit has Gas Range, Gas BBQ hook up, Forced air furnace with A/C rough in plus Electric charge 220 V available in garage for electric vehicles. Do not miss chance to occupy this beauty before it has gone!</p>	<p><b>HOT LISTING</b> 46496 Mavfair Ave Chilliwack <b>\$900K</b></p> <p>INVESTORS/BUILDERS/FIRST TIME HOME BUYERS ALERT! This is the SUBDIVIDABLE PROPERTY into 2 lots subject to check with city of Chilliwack, large lot having 3 bedrooms with full washroom plus basement area situated in the prime area of CHILLIWACK. This property has great layout for more sun light with large vinyl windows plus lane access with detached workshop/garage, RV parking is also available. New furnace &amp; hot water tank. Rented @ \$2000.00 plus all utilities with nice tenants, Pl call me for your private viewing before it has gone.</p>	<p><b>HOT LISTING</b> 9485 Robson St Chilliwack <b>Asking Price \$1,049,750</b></p> <p>Development Property</p>	<p><b>9500 Coote St, Chilliwack</b> <b>Asking Price \$1.25M</b></p> <p>Development property available in the prime location of Chilliwack having large lot 14600 sqft with zoning R1A which can be rezoned to R1C but subject to check with City Of Chilliwack. This property has accommodation which is not authorized. Full house rented with nice tenants, Furnace &amp; roof are only 7 years old with plumbing &amp; electrical updated in downstairs. Tons of parking are available with large driveway.</p>	<p><b>EXCLUSIVE LISTING</b> 45371 Wellington Ave Chilliwack <b>Asking Price \$750K</b></p> <p>LOT 5500 sqft 3 bedroom plus full washroom with spacious backyard Zoning R1A</p>	<p><b>404-13428-105 Ave Surrey</b> <b>Asking Price \$813,500</b></p> <p>"University District" by BOSA PROPERTIES! Well designed &amp; oriented corner unit is situated in the heart of Surrey Central having 2 bedrooms, 2 full washrooms, spacious living, modern kitchen plus work situation with high ceiling windows with high end blinds which allow lots of natural light. This unit has totally private balcony for enjoying with family. This development offers approximately 25,000 sqft of amenities including an outdoor pool, fitness centers, bike storage and repair area, club house &amp; a business center, and zones for kids and pets. This condo is extra ordinary in this tower. Do not miss chance to occupy this unit before it has gone!</p>	<p><b>HOT LISTING</b> 805 Trans Canada Highway Cache Creek <b>Asking Price \$350K</b></p> <p>All measurements taken by the listing agent, buyers/buyers agents need to verify if important. This is Flat commercial land having zone c1 which permits construction of hotels/motels, restaurants, places of Worship, education training/facility, off street parking &amp; much more but subject to check with city of Kamloops, do not miss chance to occupy this piece of land which has more future potential.</p>	<p><b>HOT LISTING</b> 14066-92 Ave Surrey <b>Asking Price \$1.55M</b></p> <p>Well designed &amp; custom built 2 storey with basement home with LEGAL SUITE of 2 bedroom plus full washroom in desirable area of Bear Creek Green Timbers. Main Floor features formal living room, family room, powder room, large kitchen with lots of cupboards and stainless steel appliances leading to a covered deck overlooking beautiful backyard. Upstairs boasts 3 bedrooms including large master bedroom, walk in closet, spa like 4 piece bath, laundry and additional jock and Jill bath. Basement features legal suite and den with 2 pc washroom for upstairs use. Detached 2 car garage plus 1 parking outside. Walking distance to Bear Creek Park minutes to schools, shopping, Surrey Memorial Hospital and easy access to bridges. Do not miss chance to occupy this beauty before it has gone!</p>

<p><b>Abbotsford</b> 32723 Marshall Rd, 32717 Marshall Rd 124-1779 Clearbrook Rd</p>	<p><b>#5-30530-Cardinal Ave Chilliwack</b> 8857 School St 9006 Mary St</p>	<p><b>RECENTLY SOLD</b> Maple Ridge #405-12109-223 St</p>	<p><b>Surrey</b> #98-13898-64 Ave 2515-13325 102A Ave, Surrey</p>	<p><b>Langley</b> 405-20826 72 Ave 301-20826-72 Ave</p>	<p><b>Delta</b> 1506-11967-80 Ave 7830 SWANSON DR</p>
--	--	---	---	---	---



**IQBAL BRAR**  
#209 - 8120 128 Street Surrey, BC V3W 1R1

**Real Estate Professional**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**IQBAL BRAR**  
Nationwide Realty Corp.

Need Help ? Call Iqbal Brar  
**Cell: 604-596-9600**  
**Off: 604-499-0030**  
Not intended to breach any agency relationship



ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਗੈਸ ਪੰਪ, ਮੋਟਲ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

**HOTEL MOTEL SPECIALIST**




**Boota Singh**  
Sales Person

**Boota Singh (Sales Person)**  
**Cell: 206.841.1162**  
**Tel: 425.775.8525 Home: 425.745.9181**  
boota9@hotmail.com  
19720 4th Ave West, Suite T Lynwood, Washington 98036-6741

**ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਬਿਜਨਸ**  
**ਦੇ ਮਾਲਕ ਬਣਨ ਦਾ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ**



ਬੈਲਿੰਗਹਾਮ ਦੇ ਡਾਊਨਟਾਊਨ ਏਰੀਏ ਵਿਚ ਕਨੇਡਾ ਬਾਰਡਰ ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਨਜ਼ਦੀਕ ਪਿਛਲੇ 26 ਸਾਲ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਧੀਆ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿਕਾਊ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ ਜਾਂ ਲੀਜ ਤੇ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਡੁੱਲੀ ਜਗ੍ਹਾ, ਇਸ ਲੁਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਇੰਡੀਅਨ ਸਵੀਟ ਸ਼ਾਪ ਅਤੇ ਗਰੋਸਰੀ ਬਿਜਨਸ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੇ ਕੰਮ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਦੀ ਟਰੇਨਿੰਗ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦਾ ਕੰਮ/ਕੁਕਿੰਗ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਰੱਖਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਤੋਂ ਕਮਾਈ ਸ਼ੁਰੂ। ਛੋਟੀ ਫੈਮਲੀ ਲਈ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦਾ ਬਿਜਨਸ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਲਈ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ ਹੈ। ਕਨੇਡਾ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਪੇਪਰ ਵਰਕ ਵਿਚ ਵੀ ਮੱਦਦ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

**ਕਿਚਨ ਹੈਲਪਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ**  
**ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ:**

**360-714-0314**



Medallion Member

2011 - 2022

**ROYAL LEPAGE**

Global Force Realty

**TONY BAL**

Personal Real Estate Corporation

**604-716-4781**

Email: baltony1@yahoo.ca



**7632-140A St, Surrey**



**\$1,399,879**

Investment Alert! 2 level house with 3 Bedroom up and three bedroom basement suite and outdoor pool. It has it all, site influence like shopping Centre, park nearby, bus service nearby. With nice and beautiful surroundings and neighborhood. Upstairs Rent \$2,300.00 plus 80% Utilities and \$1,800.00 for suite.

**10444-128St, Surrey**



**\$2,229,879**

DEVELOPMENT PONTENTIAL! LAND ASSEMBLY! Truly a gem, this renovated and centrally located home has over \$90,000 in updates in 2015. Renovations were newer flooring (laminite, carpet, tile), kitchens, washrooms, windows, doors and door casings, baseboard and crown mouldings, appliances - too many to list. All complimented by quality workmanship and designer paint. Lane access with paved asphalt for extra parking, aside from the two car carport. 7281 square foot lot, with large covered aluminum patio for those summer barbecues. An excellent investment or percent family home located near Surrey's city center. Upstairs features 3 Bedroom, 2 Bathroom, Living room, Kitchen, Nook, dining and Family Room. This home has potential to create a 3 bedroom 2 full bath suite.

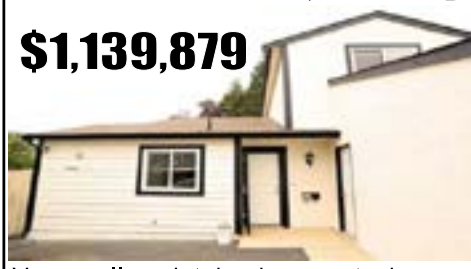
**7064-140St, Surrey**



**\$1,569,879**

2290 square foot single family home has 4 bedrooms and 2.5 bathrooms.

**12447-77A Ave, Surrey**



**\$1,139,879**

Very well maintained property in west Newton, Surrey. Property have the lot size of 4418 sq.ft. This 3 bedroom and 2 bathroom property has front access to the parking. Beautiful patio where you can relax in your free time. Easy to Show.

**Recent Sales BY Tony Bal**

8495-143 Street, Surrey	10864-141St, Surrey	6453-133B St, Surrey
8692-162A Street, Surrey	12967-109Ave, Surrey	#3116-240 Sherbrook St, New Westminster
11176-Kendale Way, Delta	#108-19188-72Ave Surrey	

**EXCAVATING BUSINESS FOR SALE**  
SPEED UP YOUR WORK

Call Gurmail Singh  
604-507-9962

DETAILS



**HOUSE FOR SALE**  
**6284-146 ST, SURREY**

**\$2,499,000**



MUST SEE this builders special featuring spacious open design layout, main kitchen with island, huge spice kitchen, top floor 4 grand ensuite bedrooms with closets, master bedroom on main for parents/guests, hardwood flooring, quartz countertops throughout, Huge covered Vadanda to sit and enjoy, Basement offers a two rental suites and a Theatre room with bathroom for personal use. Air conditioning rough in, built-in Vacuum, security system are included. Still under 2-5-10 new home warranty. Schools: Both level schools across the street, lots of road side parking other than 5 parking on the property.

**2 Lots For Sale in Burnaby**  
3908 Marine Drive, Burnaby BC  
Asking \$1,599,000 OR Best Offer

Lot 1&2 Ready to build, 7457 sft lot with back lane (Possible Lane Way house)

**OFFICE FOR LEASE**

#508-13761-96Ave, Surrey 1046 sft in A class building (CC3)

Do You Want to Sell Your Property or Buy a Property in the 'BUYERS MARKET'

Call Gurmail Singh  
604-507-9962



#103-12030-80Ave, Surrey Email:realtorgurmail@gmail.com

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਐਵਰਗਰੀਨ ਸਟੇਟ, ਗਰੇਟਰ ਸਿਆਟਲ ਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਮੋਟਲ, ਹੋਟਲ, ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ, ਬਿਜਨਿਸ, ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਾਲੋਵਾਲੀਆ ਨਾਲ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**HOTEL MOTEL SPECIALIST**



Inderjit Singh  
Real Estate Broker

**Century 21**

Inderjit Singh (Real Estate Broker)

Cell: 425-420-4055

Tel: 425-775-8525 Fax: 425-670-3500

inderjit.singh@century21.com

19020 33rd Ave West, Suite 300 Lynnwood, Washington 98036

Century 21 Masters Award Winner 2008 to 2022  
 Award winning service & results  
 Call for a Free Market Analysis today



**Mandeep S. Grewal**  
**604-618-9655**  
 Bus: 604-599-4888  
 Email: mandeep.grewal@century21.ca

**UPTOWN** Spacious  
 3 bedroom  
 3 bathroom

Phase One NOW SELLING!  
**Starting at \$699,900**

A COLLECTION OF 42 TOWNHOMES  
 COMING SOON TO MISSION



**Contact me for further details**  
 WWW.UPTOWNCEDAR.COM

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

ਅਸੀਂ ਲੋਨ ਲੈਣ ਲਈ ਵੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ




Cell: **206-551-1515**  
 email: paulmahi.re@gmail.com  
 16329-Cascadianway Bothell WA 98012

**MOHINDER MAHI**  
 Realtor

**Buying or Selling Real Estate**

Call Rashpal Singh:  
**206-650-7100**

Homes, Apartments, Motels, Gas Stations, Bank owned properties.

Looking space for lease or rent?  
 Available now: 24700 Military Rd S KENT WA 98032

**The Force Realty** www.rsrealestate.com



ਇਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸਾਡੀ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ



**Pushpinder Kaur Saran**  
**604.762.8400**  
 E: Deepsaran62@gmail.com



#104,13049-76 Ave. Surrey BC  
 604.596.1800



**Malkeet S. Saran**  
**604-825-1400**  
 E: Malkeetsinghsaran@gmail.com  
 www.malkeetsinghsaran.com

**2542 164 STREET, SURREY**

**NEW LISTING**



It is a 10 !! Bring your fuzziest buyer. Close to rec centre & South Ridge. This house offers, 5bdrms, 5 baths, 6yrs young, with open concept layout, in the beautiful n/hood of Grandview Heights. Includes 2 bedrooms + Study area, 2 full bathrooms, 2 bedrooms, walking closet, full kitchen with granite, big bay window facing south, separate entry leads to separate fronting room. The main kitchen and family room has open layout with covered patio leading to the back. Mud room is attached with garage which open in the lane. 2 Bedroom huge basement (Unauthorized) is very easy to rent or occupy your self (Currently rented), comes with covered entry and storage area. Easy to show but some notice is required for all showings. Please call for all showings.

**SOLD**

ASKING **\$2,279,000**

**EXCLUSIVE DEAL'S**

**13889 62 AVE, SURREY**

**NEW LISTING**



Proposed 11 Townhomes, all side by side Double Garage, size between 1550 to 1750 SqFt each. Application submitted with the City of

ASKING **\$4.4 mil** (OBO)

**21588 96 AVE, LANGLEY**

**NEW LISTING**



Zoning: C-4 Allows for 2 stories with approx. 4800 SqFt. Commercial on the main. Along with 21 parking stalls.

ASKING **\$2.7 mil** (OBO)

**5497 188 ST, SURREY**



**LOT FOR SALE**

Ready to build lot, which will take 3 story home.  
 Lot Size : 55x167 (9287 SqFt)  
 Corner lot. Ready to build, looking for your ideas, lose to everything and the only lot available in the area.

ASKING **\$1,790,000**



**100**  
 YEARS  
 SINCE 1913



**Malkeet Singh Saran**  
 604-825-1400 · www.malkeet.ca

*Better Deal Low Commission*



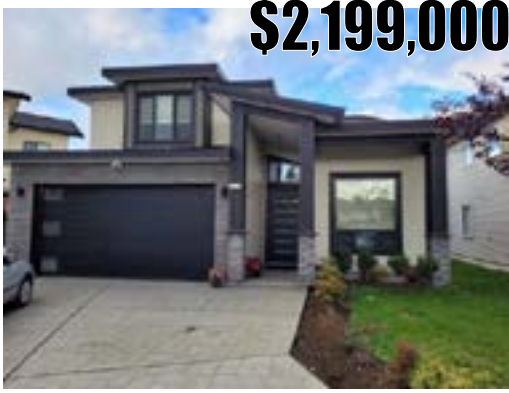
FOR ALL KIND OF REAL ESTATE NEEDS CALL

**SUKHBIR. SINGH. GILL** **604-767-4275**  
PREC



**12375 80A Ave**

Newly and excellent built with huge over 7400 sqft lot and great layout is located in one of the best neighborhoods of Surrey. This beautiful home has 7 good sized bedrooms and 3 washrooms. Main floor has 2 bedroom suite and has good size living room, family room, kitchen and a den with open layout. As well, one bedroom suite upstairs. Close to all amenities like shopping, transit, school and much more. Must see!



**\$2,199,000**



**\$2,199,000**

**5901-141st**

Home is brand new in good LOCATION, Sullivan Station. Close to both levels of Schools, YMCA, Performing Art Center, Highway and transit access. Over 3100 SF in an open concept all around with high ceiling, quality and luxurious living with 4 bedrooms w/3 baths upstairs. the open concept kitchen is the family chefs dream with over sized island. 2 mortgage helpers 1 legal 2 bed suite down with laundry plus 1 bed studio . Spacious suites with good sized rooms. Covered Patio. LED lights throughout . central AC and high end stainless steel appliances. this house has everything to call it a home. MUST SEE to feel and experience. 2-5-10 Home Warranty.



Development Property  
Town House

**14030 64 Ave**

Investor Alert!!!! Central location around 32000sqft lot surrounded by townhouses and new developments. 3800sqft beautiful home renovated in 2019 includes new Kitchen, wok kitchen, flooring, paint lighting, and much more. 8 beds plus office and 6 baths included 3 bedrooms and 2 bathrooms side suite. Rental suite has its own laundry (coin washer), rented \$2400. It is very close to all amenities including both levels of school, recreation center, and parks



**6120-151st, Surrey**

**SOLD PROPERTIES**

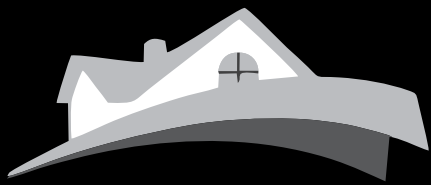
1008 E 24th ave  
12375 80A ave  
7125 125 ave  
14449-115 ave

17-14377 60 ave  
16-6350 142 street  
37-8888 151 street  
32-7325 140 street

**Pictures Coming Soon**

\*75B 6TH STREET BURNABY, COMMERCIAL AREA, FUTURE DEVELOPMENT PROPERTY  
\*READY TO BUILD 2 LOTS FOR- "FOR SALE". GOOD AND CONVENIENT LOCATION. "BUILD YOUR DREAM HOUSE HERE" . "MILLION DOLLARS VIEW FOR PROPERTY".  
\* We have two new houses at East Newton - READY TO MOVE \* We have 15 New Duplexes.

**ਤੁਹਾਡੇ ਆਪਣੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਬਰੋਕਰ ਬਠਿੰਡੇ ਵਾਲੇ**



**HOMELAND MORTGAGE CORP.**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਰਟਗੇਜ ਲੈਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਜਰੂਰ ਮਿਲੋ। ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲੇ
- ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਸੈਕੰਡ ਅਤੇ ਥਰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ

- Residential Mortgages
- Construction Mortgage
- Commercial Mortgages
- Farm Financing
- Private Mortgages
- 2nd & 3rd Mortgage

**We can help you .....  
buy your dream home .**

**PROFESSIONAL AND EXPERIENCED  
MORTGAGE CONSULTANTS**

Ph: **604-593-6622** Fax: **604-593-6615**

204-7928, 128 St. (York Business Centre ) Surrey BC V3W4E8

[www.homelandmortgage.ca](http://www.homelandmortgage.ca), [homelandmortgage@hotmail.com](mailto:homelandmortgage@hotmail.com)



**HARDEV SINGH GREWAL**  
Mortgage Consultant  
Cell: **604-500-3920**



**KULDIP S PANESAR**  
Senior Mortgage Advisor  
Cell: **604-308-6839**

**Sutton** **HARPAL GREWAL**  
**604-726-7255**  
 MASTER MEDALLION MEMBER • ONE OF THE TOP REALTORS IN FRASER VALLEY  
 • DIAMOND AWARD WINNER WITH 25+ YEARS OF EXPERIENCE



**13837-Selkirk Drive \$2,189,000**  
 WELCOME TO YOUR DREAM HOME. Custom Built 2 Level home in Prestigious Area of Bolivar Heights situated on a very quiet Street on Big fenced Lot with storage shed. This House offers 6 bedrooms and 6 Bathrooms with a 2 bedroom Legal Suite and a potential for backdoor suite. Upper floor has 4 large sized bedrooms, Flex Room and 3 full bathrooms. Main Floor with very open living concept with High ceiling in the Entry way, A Grand Kitchen and a Spice Kitchen, Family Room and a Huge Rec room with full bathroom, Central Air Condition, Radiant Heat, Security System and Cameras, Walking Distance to Shopping and Skytrain Station, Easy access to All Major Routes. Easy to show.



**15644-Roper Ave Whiterock \$1,665,800**  
 Great opportunity to LIVE/INVEST/BUILD 3 Level home with a coach house or Duplex with views of Beach and Mount Baker in the City by the Sea on High point (confirm with city of Whiterock). Partially updated and well kept home located on a 8827 sqft corner lot, close to many essential amenities, Property neighbour's New High End built homes, elementary school, high school, Hospital and Whiterock beach within walking distance. This rancher features 3 Bedrooms, 1 Bathroom, Navien hot water on demand tankless system. French doors lead to the patio in a sprawling backyard, 2 Big Storage sheds in yard for extra storage.



**5832 126A St \$3,099,900**  
 PRIME AREA OF PANORAMA RIDGE. Welcome to this Stunning completely renovated home situated on 23000 sqft lot. New roof, new floors. This home is a true beauty with 5440 square feet living space over 2 spacious floors and huge yard space for all your outdoor hobbies and events. This home features a very open concept layout through out the main floor with 5 spacious bedrooms upstairs, 3 full baths, open space for your library/computer. Spacious kitchen with quartz Granite countertops, Huge sundeck to enjoy morning sunshine, Two -2 bedroom Basement suites for mortgage helper. Large rec room & full bath for your own use. Triple car Garage. Lots of parking and RV parking. Very private, Convenient and quiet location.



**#202-8378-120 St, Surrey \$27/Sq Ft**  
 HUGE EXPOSURE ON SCOTT ROAD. Ready to move in and start your business. Completely finished corner unit on second floor facing to Scott Road. Easy access by elevator or stairs. Lots of secured free parking. Please call for more information.



**EXCLUSIVE LISTING 40 ACRES OF FARM**  
 Approx 40 acres of farm land with lots of buildings, Houses, Green houses and Nursery in Prime Area of Surrey. Call for more info.

**Exclusive Listings \$800000**  
 In Gas Town Downtown Vancouver 1 Bedroom plus den, (Apartment) with one full Washroom.

**Exclusive Listings \$700000**  
 Yale Town Park Downtown Vancouver, updated 1 bedroom plus den, (Apartment) with one bath with parking.

**BUILDING LOT** Available for sale in Surrey, Delta & Langley Area  
**LAND FOR SALE** Development land for townhouses available for sale. Contact for more info

**TO BUILD YOUR DREAM CUSTOM HOME. PLEASE CONTACT ME**

**RELIABILITY HONESTY INTEGRITY**  
 FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS CALL  
**YPA**  
 #251-13049-76 Ave. Surrey, BC V3W 2V7 604-802-1900  
**LAKHBIR S. KHANGURA**  
**778-895-1453**  
 www.lskhangurarealty.com Email: lakhbirkhangura@gmail.com



**COMMERCIAL PLAZA PRIME OFFICE SPACE Available For Lease & Sale -COMING SOON**

Opportunity to lease & Sale only office space in a high-exposure five story office/retail building adjacent to The Shops at Morgan Crossing. The above floors will include law, dental, insurance, real estate, immigration, education college etc. Balconies available on select units on floors 2, 3, 4 and 5, Shared rooftop patio space with ample seating. The main floor already leased to dental, Daycare, pizza hut, beauty salon. Building will be completed in 2024.



**HOUSE FOR SALE**  
 In Queen Mary Park, Surrey



CALL FOR MORE INFO

**HOUSE FOR SALE IN NORTH SURREY**  
 6 Bedroom, 3 Bath, 7200SqFt Lot, 2 Storey Home with Suite, Already rented \$5000/month+utilities Call For more info

**2 LOTS SUB DIVIDABLE PROPERTY FOR SALE**  
 In Richmond, sub dividable property for sale. House Rented, application already submitted in City Hall. Call now for more details.

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES**  
**Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates**  
 ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
 ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵੈਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ
- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage

**ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਹੁਣੇ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ**



Sukhkaran Bhatti  
 Cell: 604-765-4023

**ALPHA MORTGAGE HOUSE CORPORATION**

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
 Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca  
 \* Lender/Broker fee may apply.

**ROYAL CRAFT HOMES**  
**3D Visual Rendering**  
 Imagination to Reality

**ABOUT US**  
 We bring your dream home architectural blueprints come to life with photorealistic 3D rendering.

**OUR SERVICES**  
 - Render any aspect of your home  
 - Use variety of colors and materials to help you visualize  
 - 4 revisions

**PRAIRIE**  
**MODERN**  
**TRADITIONAL**

**Call Us : 604-512-0096**

‘ਗੋਟਵੇਅ ਪੀਜਾ’ ਦੇ ਮਾਲਕ ਜਵਾਹਰ ਸਿੰਘ ਪੱਡਾ ਨੇ  
ਸਰੀ ‘ਚ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ

# Empire Banquet & Conference Hall

\*All Your Banquet Needs in One Place

Corporate Party



Wedding Party



Birthday Party



Shower Party



Offering full banquet service for any type of party from Wedding Receptions and Corporate Galas, to Birthday Parties and other Special Events.

**Capacity 1500 people**

**Food Varieties:** There are various menu options to choose from, including dinners, ethnic cuisines, and fusion food tailored to your party's theme.

**Ample Parking for your guests:** Our banquet hall guests have access to our paved, well-lit parking lot, which can accommodate 500-800 vehicles.

**Main Hall and Small Hall**

700 people - main hall \* 70 people - small hall

Email: [info@theempirebanquethall.com](mailto:info@theempirebanquethall.com)

Website: [theempirebanquethall.com](http://theempirebanquethall.com)

Address: 12888 80th Ave Unit #210 Surrey B.C. V3W 3A8

Special Deal  
Only Available  
From Now Until  
The End Of  
January. No  
Rent Charge

THE  
EMPIRE  
BANQUET & CONFERENCE HALL

Call Us At  
604-594-4333 To Book  
Your Next Event With Us

**Ph:604-594-4333**



*Fruiticana* *wee jaana!*

Your one and only **Punjabi** neighbourhood store Since 1994

੧੯੯੪ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਅਪਣਾ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਪੰਜਾਬੀ ਨੇਬਰਹੁੱਡ ਸਟੋਰ



**LOWEST PRICES IN TOWN**

**UNBEATABLE EXTRA SUPER SPECIAL**

**Yellow Onions 50 lbs**  
ਪੀਲੇ ਗੰਢੇ



**\$13.99** bag

**EXTRA SUPER SUPER SPECIAL**

**Cilantro**  
ਧਣੀਆ



**2** bunches for **99¢**

**Spinach**  
ਪਾਲਕ



**\$1.29** bunch

**SUPER SPECIAL**

**Desi Karela**  
ਦੇਸੀ ਕਰੇਲਾ



**\$1.99** lb

**SUPER SPECIAL**

**Walnuts in Shell**  
ਸਾਬਤ ਅਖਰੋਟ



**\$2.99** lb

**Red Lentil Whole, Red Lentil Split & Black Chana 4 lbs (Indican)**  
ਧੋਤੀ ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਦਾਲ ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਸਾਬਤ ਦਾਲ, ਕਲੇ ਚਿਠੇ (ਇੰਡੀਕਨ)



**\$3.98** bag

**Long English Cucumber**  
ਲੰਬੇ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਖੀਰੇ



**2** for **\$1.50**

**SUPER SPECIAL**

**Jumbo Cauliflower Size 9**  
ਵੱਡਾ ਗੋਬੀ ਦਾ ਫੁੱਲ ਸਾਈਜ਼ ੯



**\$2.99** ea.

**SUPER SPECIAL**

**Red Delicious Apples USA #1**  
ਲਾਲ ਸਵਾਦ ਸੇਬ ਯੂ.ਐਸ. #੧



**88¢** lb

**Red Lentil Split**  
ਧੋਤੀ ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਦਾਲ



**88¢** lb

**Masala Gur 2 lbs Shell**  
ਮਸਾਲਾ ਗੁੜ



**\$2.99** pkg.

**SUPER SPECIAL**

**Zucchini Squash**  
ਜੁਕੀਨੀ ਸਕੁਐਸ਼



**99¢** lb

**SUPER SPECIAL**

**Bartlett Pears**  
ਬੱਲੇਟ ਨਾਸਪਤੀ



**99¢** lb

**Tata Tea 220's**  
ਟਾਟਾ ਚਾਹ



**\$5.99** box

**Almonds #1**  
ਬਦਾਮ #੧



**\$3.99** lb

**Russet Potatoes Snoboy 10 lbs**  
ਆਲੂ ਰਸਟ ਸਨੋਬੁਆਏ



**\$3.98** bag

**Rapini (Sarson da Saag)**  
ਸਰਸੋਂ ਦਾ ਸਾਗ



**\$2.98** bunch

**Red Lentil Whole**  
ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਸਾਬਤ ਦਾਲ



**78¢** lb

**Swarna Chakki Atta 20 lbs**  
ਸਵਰਨਾ ਚੱਕੀ ਔਟਾ



**\$17.99** bag

**Green, Red, Yellow & Orange Peppers BC**  
ਹਿਮਲਾ ਮਿਰਚਾਂ (ਹਰੀਆਂ, ਲਾਲ, ਪੀਲੀਆਂ ਅਤੇ ਸੰਤਰੀ)



**99¢** lb

**Gala Apples US #1**  
ਗਾਲਾ ਸੇਬ ਯੂ.ਐਸ. #੧



**99¢** lb

**Almond Oil 1 L (Indican)**  
ਇੰਡੀਕਨ ਬਦਾਮ ਦਾ ਤੇਲ



**\$12.99** bottle

**Fri Dec 01, 2023 - Wed Dec 06, 2023**

**22 LOCATIONS TO SERVE YOU IN BC & ALBERTA**

We reserve the right to limit the quantities while they last  
**Specials valid for Lower Mainland only**

Head Office: 7676 Anvil Way, Surrey  
604-502-0005



**BUSINESS HOURS**  
**9 AM - 8 PM**  
7 DAYS A WEEK

- |  |  |   |
|--|--|---|
| Newton ----- 13783 72nd Ave. Surrey ---- 604-590-2080      | Fleetwood ----- 15230 84 Ave. ----- 236-317-8272     | Abbotsford ----- 2785 Bourquin Crescent W. 604-744-0328 |
| Newton ----- 13174 64th Ave. Surrey ---- 604-598-9220      | Surrey ----- 12990 72nd Ave. ----- 604-503-5510      | Abbotsford ----- 31205 MacIure Rd. ----- 604-504-5877   |
| Scott Road ----- 12047 80th Ave. Surrey ---- 604-591-5032  | Surrey ----- 12788 76A Ave. Surrey ---- 604-597-1676 | Port Coquitlam 2807 Shaughnessy St. ----- 604-464-0822  |
| Scott Road ----- 104-7028 120th St. ----- 604-590-8864     | Surrey ----- 16788 64 Ave. ----- 604-372-2023        | Vancouver ----- 6257 Fraser St. ----- 604-321-9931      |
| Cedar Hills ----- 12867 96th Ave. Surrey ---- 604-588-6820 | Surrey ----- 101-7228 192St. ----- 604-575-3760      | Richmond ----- 4101 No.5 Rd. ----- 604-244-9520         |
| Fleetwood ----- 101-15933 Fraser Hwy ---- 604-593-5183     | New Westminster 101-331 6th St. ----- 604-395-3595   |   |